



Décimas infinitas

PLATAFORMA WEB DE POEMAS DE VIOLETA PARRA

Autor Stephania Patricia Pavez Ramírez
Profesor guía Ricardo Vega

Tesis presentada a la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile para optar al título profesional de Diseñador

Santiago, Chile
Diciembre, 2017



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE

DISEÑO | UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño

Décimas infinitas

PLATAFORMA WEB DE POEMAS DE VIOLETA PARRA

Autor Stephania Patricia Pavez Ramírez
Profesor guía Ricardo Vega

Tesis presentada a la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile
para optar al título profesional de Diseñador

Santiago, Chile
Diciembre, 2017



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE

DISEÑO | UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño

Quiero agradecer y dedicar esto a todas las personas que me han ayudado de una u otra forma a lo largo de este proceso de titulación.

A mi profesor guía Ricardo, por entregarme tanto tiempo y conocimiento, llevándome siempre a ir un poco más allá y cambiando mi mentalidad sobre lo que era realmente el diseño con sentido.

A mis padres, por darme la posibilidad de estudiar lo que yo amo hacer, también por su cariño incondicional y preocupación. Me han dado la confianza de creer en que puedo lograr mis metas, les agradezco tanto por eso.

A mis hermanos, por siempre empujarme a hacer cosas, apoyándome en cada paso que doy sin importar que tan complejo sea, no saben cuanto me ayuda saber que cuento con ustedes.

A Daniel, por aguantarme y ayudarme durante todo este proceso, entregándome amor y calma cuando más lo necesité. Fuiste un apoyo fundamental para este logro.

Por último a mis compañeros que me acompañaron en este último proceso y a lo largo de toda la carrera, a Mario y a Joselyn por ser un apoyo moral siempre y por haber sufrido y reído juntos.

Gracias a todos los que confiaron en mí y me dieron una palabra de aliento en este largo camino.

ÍNDICE

08 **Introducción**

Ímpetu
Abstract

13 **Levantamiento de información**

14 **Patrimonio**

Definiciones
Patrimonio material e inmaterial
El patrimonio en Chile

22 **Violeta Parra**

Biografía esencial
Obra y legado
La urgencia de Violeta por transmitir el patrimonio cultural chileno
El canto a lo poeta
Décimas autobiográficas
 Temas abordados
 Métrica y estructura
Las décimas y el canto a lo poeta en la actualidad

42 **Transmitir el patrimonio hoy**

Principales medios de comunicación
Las redes sociales: el método de comunicación del siglo XXI
Nuevas formas de acceder al contenido cultural

52 **La lectura en los medios digitales**

Primeros trabajos experimentales:
Net Art
Del papel a la pantalla: e-books
La poesía electrónica

58 **Centenario de Violeta Parra**

Museo de Violeta Parra
Actividades en el museo
Modos de difusión: redes sociales

66 **Formulación**
Oportunidad
Qué, por qué, para qué
Objetivos
Contexto
Usuario

76 **Antecedentes**

84 **Referentes**
Nacionales
Internacionales

96 **Avances preliminares**
Moodboards
Visualizaciones
Análisis de las décimas

108 **Desarrollo del proyecto**
Selección de décimas
Generador de décimas
Estructuración y diagramación
de la web
Interacciones con el contenido
Vinculación con redes sociales
Testeos
Re-formulación
Conclusiones

160 **Identidad**
Identificador visual
Tipografías
Paleta cromática

174 **Viabilidad y proyecciones**
Postulación de proyecto a la
Fundación Violeta Parra
Análisis FODA
Proyecciones

180 **Conclusiones**

182 **Bibliografía**

186 **Anexos**

INTRODUCCIÓN

ímpetu

Desde pequeña mi hermana mayor me transmitió el gusto por conocer el patrimonio de mi país, por descubrir parte de nuestra historia, sus personajes y lugares, es por esto que cuando pensé en mi proyecto de título la idea de poder compartir este gusto con el mundo apareció de inmediato. Por otra parte, escoger a Violeta Parra como centro de mi investigación nace de una oportunidad que se presenta en el momento correcto. Este año se celebran 100 años de su natalicio y me gusta creer que no hay coincidencias en ello, el hecho de que justamente suceda ahora debe tener a mi juicio algún sentido mayor.

Violeta está de alguna forma enraizada en el subconsciente de los chilenos, la gran mayoría la recuerda por sus canciones, pero luego de indagar un poco sobre su obra, descubrí que en realidad se desarrolló en muchos aspectos, desde la pintura hasta la arpillera, pero lo que más me llamó la atención fue su poco reconocida poesía. Es por esto que me propuse revitalizar este patrimonio para las generaciones jóvenes, con el mismo afán que Violeta demostraba al querer transmitir parte de nuestro folclor al resto de los chilenos y al mundo.

Abstract

La tarea de preservar el patrimonio no es fácil, los tiempos cambian, en una vida tan agitada y llena de incentivos como la que llevamos hoy en día es difícil encontrarle sentido a algo que fue creado en otra época con propósitos propios de ella, puede llegar a parecerse anticuado e inútil para nuestros tiempos. Este es el problema al que se enfrentan hoy en día las organizaciones encargadas del patrimonio a nivel mundial, cómo preservar algo que tiene un gran valor por lo que logró en su tiempo, para que nuevas generaciones puedan conocerlo y apreciarlo. Alejandra Araya, directora del Archivo Central Andrés Bello, ente que genera actividades culturales en Chile, comentó en una entrevista con la Universidad de Chile: “Las actividades facilitan la incorporación del patrimonio de una comunidad a su vida social, lo que va a permitir su reconocimiento y resguardo. Si las personas no saben lo que tienen, difícilmente avanzarán en una valoración de su patrimonio y en un acceso más democrático al mismo. Si no, siempre se verá como algo de unos pocos, elitista, erudito” (Universidad de Chile, 2015).

Este proyecto busca aportar en esta tarea de revitalizar el patrimonio, tomando algo que forjó parte de nuestra historia e introduciéndolo en los quehaceres del vivir en la actualidad, sin perder de todas formas su esencia, para que la gente pueda reconocerlo, acercando de esta forma el patrimonio a las personas y viceversa.



Violeta Parra es un ícono de Chile, su talento en diversas áreas la hizo una artista completa, se desarrolló en la música, poesía, pintura, escultura y otras artes plásticas, a través de todas ellas logró plasmar el sentir de una nación, transmitió por medio de su obra la voz de miles de personas y es hasta el día de hoy, una de las más importantes artistas que nuestro país cultivó. Uno de los talentos menos reconocidos hoy en día es su escritura en poesía, porque si bien a nivel mundial es reconocida como cantautora, Violeta no es bastamente considerada una poetisa. El objetivo de este proyecto es resaltar y hacer perdurar este patrimonio introduciéndolo a la vida contemporánea, una vida donde estamos constantemente al tanto de todo lo que pasa en el mundo gracias a Internet y las redes sociales, para que quizás así pueda reconocerse a Violeta como parte de lo que también fue, una “pueta” chilena.

Por último, sería de gran valor abrir una ventana a que la conservación del patrimonio puede y debería encontrar un espacio en las nuevas formas de interacción (en este caso en lo digital), con la misma rapidez que estas se van desarrollando, el patrimonio de cualquier tipo debería encontrar el camino adecuado para llegar a las jóvenes generaciones, tal vez viendo más allá de las vías tradicionales, pero cuidando el no perder su esencia.

**LEVANTAMIENTO
DE INFORMACIÓN**

Patrimonio

Definiciones · Patrimonio material e inmaterial ·
El patrimonio en Chile

Definiciones

Como seres humanos nos desarrollamos en diversos aspectos a lo largo de nuestra vida, adquirimos habilidades y somos capaces de crear cosas, así como de destruirlas. Dentro de estas construcciones y habilidades se encuentran algunas que destacan o sobresalen, tanto por su belleza como por su sentido de pertenencia a un lugar o grupo de personas en determinado tiempo, a esto atañe a grandes rasgos el concepto de patrimonio histórico.

La RAE define patrimonio como los bienes y derechos que alguien hereda de sus ascendientes, sin calificar la importancia de esta herencia o su cuidado una vez transmitida, en cambio, el patrimonio histórico lo definen como un conjunto de bienes que se acumulan a lo largo de los siglos y que por diversas razones son objeto de protección. (RAE, 2017)

Todos poseemos un patrimonio que ha sido heredado por nuestros antepasados (ya sean lejanos o directos como nuestros padres). Puede tratarse de objetos, formas de vestir, la manera en que nos comunicamos, habilidades manuales, etc. Esta herencia va a corresponder con el grupo social en el que nacemos, pudiendo incluso expandirse a nivel de ciudad y país. En el nivel mayor se encuentra el

patrimonio mundial, siendo este un menester que atañe a la humanidad completa tiene que existir una organización que se encargue de su correcta administración, tanto el concepto como su desarrollo corresponde hoy en día a la UNESCO (2017), quienes se refieren a sus inicios de la siguiente manera:

“La UNESCO fue creada en 1945 para responder a la firme idea de las naciones, forjada por dos guerras mundiales en menos de una generación, de que los acuerdos políticos y económicos no son suficientes para construir una paz duradera. La paz debe cimentarse en base a la solidaridad moral e intelectual de la humanidad.”

Entre sus objetivos principales se encuentra “que haya un entendimiento intercultural mediante la protección del patrimonio y el apoyo a la diversidad cultural” (UNESCO, 2017).

Como se mencionó en un comienzo, el ser humano tiene la capacidad tanto de crear como de destruir lo creado (incluido el espacio natural en que habita), esto se ve exacerbado durante las guerras, donde el conflicto bélico no discrimina el alcance de lo que está siendo borrado de la faz de la tierra. Tiene



Sede de la UNESCO en París

Foto tomada el año 2015, durante la 38ª reunión de la Conferencia General de la Unesco - TIME online

sentido entonces que justamente luego de la última guerra mundial es que se conforma la UNESCO, y una forma de mantener la paz entre las naciones es promoviendo y protegiendo el conocimiento del patrimonio universal que nos cohesiona como humanidad.

A grandes rasgos, existen dos tipos de patrimonio: el tangible y el intangible. El primero asociado a todo aquello que podemos ver y tocar, el segundo a procesos no materiales; más adelante se ahondará en las subdivisiones del patrimonio, pero es importante mencionar esto ahora para entender un concepto esencial en la tarea que cumple la UNESCO, esto es la “salvaguardia” del patrimonio.

La organización a cargo del patrimonio comprende que las formas de vivir en la sociedad cambian con el tiempo y que el patrimonio requiere de una renovación acorde con cada época en que se vive para seguir teniendo sentido. La UNESCO (2017) afirma:

“Todo enfoque que mire sólo al pasado correrá el riesgo de convertir el patrimonio en una entidad rígida y congelada, que perderá su pertinencia para el presente y para el futuro. En

realidad, se ha de entender el patrimonio de tal manera que las memorias colectivas del pasado y las prácticas tradicionales, con sus funciones sociales y culturales, sean continuamente revisadas y actualizadas en el presente, para que cada sociedad pueda relacionarlos con los problemas actuales y mantener su sentido, su significado y su funcionamiento en el futuro.”

Si bien en un principio se utilizaba el concepto de “proteger”, con el tiempo se incorporó el de “salvaguardar”, el cual está más asociado al patrimonio intangible o también llamado inmaterial. Según la UNESCO (2017) “Salvaguardar significa garantizar la viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, esto es, su recreación y transmisión continuas.” Por lo tanto, no basta con la mera conservación del patrimonio, sino que, como ya hemos mencionado es de suma importancia la vinculación de éste con el presente para que siga transmitiéndose.

El patrimonio tangible también ha sido asociado al concepto de “salvaguardar”, ya que con el tiempo algunos expertos en el tema han llegado a la conclusión de que para mantener su vigencia el patrimonio tangible podría llegar a transformarse en intangible, conservando la esencia del objeto material pero llevándolo a la práctica y recreación del mismo, involucrando a las personas en su proceso.

Este punto es de lo más relevante para esta investigación, ya que se reconoce la importancia de una actualización de los términos relacionados al patrimonio cultural e histórico con el fin de poder mantener su correspondencia con las nuevas generaciones, apoyando el sentimiento de identidad que genera un artefacto cultural, sin dejar de lado la esencia de aquello que se ha creado en el pasado. Esta tarea no es fácil, ya que debe haber un equilibrio justo de renovación y conservación.

“Todo enfoque que mire sólo al pasado correrá el riesgo de convertir el patrimonio en una entidad rígida y congelada, que perderá su pertinencia para el presente y para el futuro”

UNESCO



Consejo ejecutivo de UNESCO

Prepara los puntos a tocar en las conferencias y velan porque las decisiones se ejecuten adecuadamente - BBA23news

Museo Chileno de Arte Precolombino
En su interior se resguarda una de las colecciones más grandes del patrimonio material de Chile - patrimonio.cl



El baile chino
Danza de origen netamente chileno que surgió en los tiempos de la colonia, representa parte del patrimonio inmaterial de Chile - patrimonio.cl



Patrimonio material e inmaterial

Como hemos mencionado, el patrimonio puede dividirse en dos grandes categorías, por un lado se encuentra el patrimonio cultural material o tangible, mientras que por otro lado está el patrimonio cultural inmaterial o intangible.

El patrimonio material a su vez, se subdivide en dos clases. Está aquel que atañe a lo generado por el hombre, monumentos a gran escala como obras arquitectónicas o producciones a menor escala como esculturas o pintura. Dentro de esta categoría se encuentran también los registros arqueológicos como las inscripciones en piedra o las mismas cavernas donde estas se encuentran. También se considera como patrimonio material aquellos lugares que se configuraron por medio de procesos físicos o biológicos de manera natural, como los monumentos naturales, que por su belleza estética o su importancia científica deban ser protegidos. Esta protección también atañe a sectores nativos de animales y vegetación que se encuentren en peligro de extinción y que por tanto sea menester su conservación (UNESCO, 2017).

El patrimonio inmaterial o intangible, son instancias temporales que para su conservación necesitan de un aprendizaje de generación en generación de modo que siga practicándose y no se pierda con el tiempo. Dentro de esta categoría se consideran las técnicas, expresiones y usos que comunidades o individuos reconocen como parte de su patrimonio cultural.

Según la UNESCO (2017), se manifiestan en los siguientes ámbitos:

- a.** tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial;
- b.** artes del espectáculo;
- c.** usos sociales, rituales y actos festivos;
- d.** conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo;
- e.** técnicas artesanales tradicionales.

En las imágenes de la izquierda podemos observar: El baile chino, surgió en los tiempos de la colonia, es el primer y único, inscrito por Chile, en la lista representativa del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad. Arriba, una fotografía del museo precolombino donde se exhibe parte importante del patrimonio material de Chile.

Teniendo en cuenta estas dos categorías y sus respectivos ámbitos, se comprende que el patrimonio material puede ser conservado mientras se mantenga la paz y la conciencia de que aquellos lugares y objetos generados en el pasado deben ser protegidos para que futuras generaciones puedan conocerlos. Por otro lado el patrimonio inmaterial requiere de una participación activa de las comunidades y personas, ya que necesita ser aprendido y reproducido de generación en generación para asegurar su existencia. Tomando en consideración que las tradiciones pueden llegar a ser pensadas como innecesarias por las nuevas generaciones, es de menester lo hablado anteriormente de renovarlas para hacerlas contingentes a los temas actuales y así asegurar su permanencia.



El patrimonio en Chile

Como dice el conocido refrán, la caridad empieza por casa, por lo que es atingente que si se va a trabajar en relación al patrimonio, se observe cómo este es tratado en Chile, buscando aportar en un ámbito local, que por lo demás forma parte de nuestras raíces culturales.

La plataforma web de Patrimonio Urbano data el comienzo de la protección del patrimonio en Chile el año 1925, cuando se crea la primera Ley sobre Monumentos Nacionales, la cual buscaba resguardar los edificios monumentales y los sitios arqueológicos (Patrimonio Urbano, 2017). Posteriormente, el año 1970 se le encargó al Consejo de Monumentos Nacionales “llevar el registro de museos, autorizar préstamos de colecciones que son monumentos nacionales, autorizar la salida al extranjero de monumentos nacionales y de colecciones de museos del Estado, y colaborar en el combate del tráfico ilícito de los bienes culturales.” (DIBAM 2017)

Hoy en día existen principalmente dos organizaciones que se encargan de la promoción, conservación y creación del patrimonio cultural material e inmaterial en Chile, estas son: el Consejo Nacional

de la Cultura y las Artes (CNCA) y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM).

Como lo describen en su sitio web oficial, la DIBAM “se creó en noviembre de 1929 con el objetivo de reunir a diez destacadas instituciones culturales que se habían formado desde el nacimiento de la república para conservar las principales colecciones bibliográficas, culturales, artísticas y científicas del país.” (DIBAM, 2017). Hoy en día su foco está en promover la creación, apropiación y el conocimiento del patrimonio cultural y la memoria colectiva de nuestro país, generando espacios culturales e invitando a participar y aprender de nuestra historia (DIBAM 2017).

Por otra parte, el CNCA, como describen en su sitio web oficial, “es el órgano del Estado encargado de implementar las políticas públicas para el desarrollo cultural.” (CNCA, 2017)

Ambas instituciones se encargan de desarrollar actividades para promover la cultura y el patrimonio de nuestro país; crearon el día del patrimonio en el año 1999, desde entonces el último domingo de mayo se realizan una serie de actividades para

Museo de Bellas Artes

Ubicado en el parque forestal, es uno de los principales museos de la capital - fmdos.cl

invitar a la gente a reconocer el patrimonio de su ciudad, recientemente se logró que la entrada a todos los museos de la capital sea gratuita de modo que cualquier persona pueda acceder a la cultura. Finalmente, el año 2009 se adopta el reconocimiento de aquellas personas portadoras de conocimientos, técnicas y cultura que pueden perderse si no son traspasadas, se les denomina Tesoros humanos vivos y el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes se refiere al respecto del tema de la siguiente manera en el libro que lleva el mismo nombre del concepto:

“La pronta adopción de Chile del programa de la Unesco Tesoros humanos vivos en el año 2009 nos transformó en el primer y hasta ahora único país en Latinoamérica en implementarlo. Mediante el reconocimiento de individuos y comunidades portadores de tradiciones y conocimientos, este programa busca difundir entre la ciudadanía el precioso bagaje cultural que todos ellos han acarreado hasta el presente.” (Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, 2012, p.9)

Este 2017 la cartelera cultural se ve afectada por un evento especial. Se cumplen 100 años del natalicio de uno de los personajes más reconocidos de nuestro

país (tanto a nivel nacional como internacional), se trata de Violeta Parra, la reconocida artista será homenajeada a lo largo de todo Chile con diversas actividades.

Encontrándonos en esta ocasión tan especial, se siente necesario aportar desde la visión del diseño para reconocer el patrimonio y la cultura que nos deja Violeta hasta el día de hoy.

Violeta Parra

Biografía esencial • Obra y legado • La urgencia de Violeta por transmitir el patrimonio cultural chileno • El canto a lo poeta • Décimas autobiográficas: Temas abordados - Métrica y estructura • Las décimas y el canto a lo poeta en la actualidad

Biografía esencial

Violeta Parra nace el 4 de octubre de 1917 en San Carlos (provincia de Ñuble), su padre, Nicanor Parra, era profesor primario y tocaba el guitarrón, su madre, Clarisa Sandoval, era costurera y cantora, basta solamente saber esto para comprender en parte el por qué de su incursión en el mundo de la música. Al poco tiempo se mudan y comienza el largo viaje de Violeta por Chile, recorre gran parte del sur y norte de nuestro país y en una última etapa sus viajes continúan fuera del territorio para llegar a Europa, aunque siempre terminaba regresando al país que la vio nacer.

En el libro Poesía, Paula Miranda (2016) describe lo que fueron sus primeros años:

“En los lugares en que creció (San Fabián de Alico, Chillán, Lautaro), convivió con una cultura popular viva, apegada a la tierra, religiosa y festiva. Muy culta, muy estimulante. En sus primeros años creció en un Lautaro rico en mezclas culturales, con viva presencia de mapuches, inmigrantes y mestizos. Ya a los 10 años conoció en Chillán el canto a lo poeta (a lo divino, a lo humano, la paya), la cueca y la tradición de las cantoras de tonadas y valsés.”

Su hermano Nicanor siempre la impulsó a aumentar sus conocimientos, mientras que con sus otros hermanos, Hilda y Roberto, realiza sus primeras actuaciones en vivo.

En 1932 se traslada a Santiago donde se presenta en diversos escenarios junto a su hermana Hilda, en esa época estaba de moda la música española, farrucas, sevillanas, pasodobles y zambas. Es en la capital donde conoce al que sería su primer esposo, Luis Cereceda, con quien tendría sus primeros hijos Isabel y Ángel. El matrimonio no prosperaría ya que Violeta asiste por las noches a bares para cantar, cosa que su esposo reprobaba por miedo a lo que pasaba en aquellos antros cuando los hombres se pasaban de copas, consideraba además que la madre de sus hijos debía quedarse en casa para cuidar de ellos y encargarse del hogar, pero la música era lo que movía a Violeta y esto nadie podría quitárselo. A los dos años se divorcia.

El año 1955 es invitada al “Festival de la juventud” en Polonia, aceptando esta invitación se dirige a Europa, dejando en Chile a sus hijos, la menor de ellas tenía 9 meses. Durante este viaje Violeta se esfuerza por dar a conocer el folclor chileno a



Violeta Parra
En concierto - El Mercurio

las distintas delegaciones de todo el mundo, y es reconocida por este esfuerzo al ser escogida como juez en uno de los certámenes, además de ganar uno de ellos. Su estadía debía ser de unos meses, sin embargo Violeta se quedó aproximadamente 4 años en Europa. Es en este tiempo en que le comunican el fallecimiento de su hija menor.

Una vez de vuelta en Chile, su hermano Nicanor le da la tarea de recolectar y documentar los cantos del sur y norte de Chile, aquí comienza su etapa de antropóloga. Violeta se acercaba a los viejos cantores y cantoras, poco a poco, con su humildad y carisma lograba que estos le revelaran sus melodías para que no se perdieran con sus muertes. En el Libro mayor de Violeta Parra, Isabel Parra (1985) describe esta etapa de la siguiente manera:

“La investigación folklórica constituye, de esta manera lo que pudiéramos hoy llamar el primer momento de la actividad creadora de Violeta Parra: ponerse en contacto con aquel mundo que iba descubriendo, rescatarlo y divulgarlo. ¿Para que buscaba? Si otras investigaciones se enfilan hacia la clasificación exhaustiva, las descripciones cerradas, o el encasillamiento de conceptos, la

Violeta buscaba, ante todo, revivir... revivir las fuentes de una cultura viva y relegada; revivir sus textos y sus melodías mediante la divulgación de sus características y valores.”

Luego de esta etapa de descubrir y recorrer parte del patrimonio vivo de nuestro país, comienza a realizar sus propias composiciones tanto en música como en poesía, en ellas introduce la crítica social y su propia visión, nace también en ella la inspiración de comenzar a crear obras plásticas. Durante este momento se traslada a Concepción para hacer trabajos de recopilación, encargados por el rector de la Universidad de Concepción. En 1958 enferma de hepatitis y para aguantar el largo tiempo en cama comienza a bordar en arpillera, otro ámbito por el que sería reconocida en el futuro.

En 1960 se traslada a Francia, donde conoce a Gilbert Favré, quien sería su gran amor, pero también quien inspiraría tanto dolor en su obra. Durante su estadía en el país Europeo logra algo nunca antes realizado por un Chileno, presenta sus arpilleras, pinturas y esculturas en el famoso museo del Louvre, transformándose en la primera chilena en exponer su trabajo en este lugar.

En una de las cartas que le envía Violeta a Gilbert, le comenta su motivación para darse a conocer en un lugar tan remoto:

“Yo quiero que mi nombre crezca, para ser más fuerte y más importante, para defender mejor a mi pueblo. Para batallar contra la burguesía hay que ser fuerte, y yo quiero volver a Chile con nuevo motor. Si se tratara solo de problemas caseros todo sería muy simple, pero hay un país que espera mi trabajo y el tuyo.” (Parra, 1985, p.112)

Regresa a Chile en 1965, donde se instala con la “Carpa de la Reina” en un terreno donado por la comuna del mismo nombre, comienza también a escribir “Las últimas composiciones” como si ya sintiera que su tiempo en la tierra estaba llegando a su fin.

La carpa se inaugura el 17 de diciembre de 1965, y a pesar de contar con una buena oferta musical (donde la misma Violeta tocaba cada noche), con comida y un ambiente grato, poca gente asiste a las funciones. Esto se debe principalmente a que la carpa se encontraba alejada del centro de la ciudad, por lo que para llegar se requería de un auto, lo que dificultaba el acceso de las personas.

El 5 de febrero de 1967, luego de una larga batalla por mantener a flote la carpa y entre separaciones y regresos con Gilbert, se suicida en la pequeña casa que construyó con sus propias manos.



Violeta Parra

Foto tomada en su casa de Segovia 7366.
La Reina, Santiago. 1959 - Fundación
Violeta Parra



Violeta en concierto

Acto político de la revista El Siglo. 1948. -
Fundación Violeta Parra

Obra y legado

Violeta se destacó por ser una artista multifacética, escribía música y poesía, cantaba, pintaba, bordaba, hacía esculturas y máscaras con los materiales que tenía a mano, todo esto sin tener una instrucción profesional, nunca estudió ninguna de sus técnicas de manera formal, el arte brotaba de ella de forma natural. Sin embargo, tenía la agudeza de captar el sentimiento y de transmitir la identidad de una nación sin mayor esfuerzo.

Su largo trabajo desenterrando el canto y la poesía de Chile la llevó a comprender y adoptar esta esencia, transmitiéndola a lo largo de toda su obra, enmarcando momentos típicos de la vida en el campo: los funerales, las celebraciones, la religión, etc. Se dedicó también a documentar los problemas que aquejaban a gran parte de la población: la lucha de clases, los problemas económicos, la estragos que causaba el alcohol, etc. Estos son algunos de los elementos que enriquecen la vasta obra de Violeta, que es a la vez tan suya y a la vez tan propia de todos los chilenos.

La misma presidenta Michelle Bachelet se refiere en los siguientes términos a la relevancia del trabajo de la artista.

“El fotógrafo Sergio Larraín, que la conoció bien, dijo una vez que Violeta Parra fue una especie de traductora, capaz de entrar en la vida del pueblo, amarla y devolverla transformada en canciones, en pinturas, en arpilleras, ‘para que pudiéramos conocernos, para que no siguiéramos fuera de Chile todo el tiempo’”. (Bachelet, 2015)

Después de su muerte, sus hijos Isabel y Ángel rescataron gran parte de su obra encontrada en la carpa, sin embargo, a lo largo de su vida Violeta regaló también parte de sus creaciones a amigos y familiares tanto en Chile como en Europa. Con el golpe de estado las obras fueron enviadas al extranjero con personas de confianza. (Parra, 2007, p.19)

En 1992, Isabel y Ángel Parra, crean la Fundación Violeta Parra, con el objetivo de reunir, investigar, preservar y difundir la totalidad de su obra. Se encargan de reconstruir la que fue la Peña de los Parra, en la calle Carmen 340, para utilizar este lugar como museo de las obras de su madre, sin embargo, no cuentan con la infraestructura adecuada para el cuidado requerido de la obra. (Parra, 2007, p.25)

Finalmente, el 2015, se logra concretar un espacio que resguardaría la obra visual de la artista para que nuevas generaciones pudieran conocerla y apreciarla, se trata del Museo Violeta Parra, ubicado a pocos pasos de la Plaza Italia en el corazón de la capital. Se alza también como un espacio de recreación, un centro cultural donde semana a semana se realizan actividades para la comunidad, desde bordado en arpillera hasta clases de guitarra, todo dentro del mundo en el que se movía Violeta. Leonardo Mellado, director ejecutivo de la fundación Museo Violeta Parra, se refiere al legado de la artista y al museo de la siguiente forma:

“Hablamos de Violeta en presente, porque ella es todos los tiempos. No es un fue, sino un es y un será. De ahí el valor de su Museo, que es también nuestro museo, pues en él “todos somos Violeta”. (Mellado, 2015)

Si bien Violeta Parra se destacó por crear en el amplio sentido de la palabra, se le reconoce hoy en día más que nada por su música y, últimamente, por su bordado y arpilleras. Sin embargo, no se le reconoce como poetisa, se desconoce que gran parte de sus canciones fueron escritas en estructura poética y que conservan un gran valor en sí. Tanto en el museo como en otras exposiciones, lo que más resalta es su obra visual y su musicalidad, pero su escritura poética queda relevada tan solo como las letra de sus canciones.

“(…) Violeta Parra fue una especie de traductora, capaz de entrar en la vida del pueblo, amarla y devolverla transformada en canciones, en pinturas, en arpilleras, para que pudiéramos conocernos, para que no siguiéramos fuera de Chile todo el tiempo”



Violeta Parra frente a las cámaras
Entrevista para el canal de televisión de la
Universidad de Chile - La Tercera

La urgencia de Violeta por transmitir el patrimonio cultural chileno

Como se mencionó brevemente en su biografía esencial, Nicanor es quien impulsa a Violeta en su camino por el rescate del folclor chileno. Este punto es crucial para la carrera de la artista y para su visión del mundo. Si bien antes se había dedicado al canto español con gran fervor, cuando conoció el folclor chileno se dio cuenta de que ahí estaba verdaderamente lo que le interesaba. La misma Violeta diría “Cuando me iba a imaginar yo que al salir a recopilar mi primera canción a la comuna de Barrancas, un día del año 1953, iba a aprender que Chile es el mejor libro de folclor que se haya escrito”. (Parra, 1960)

Sin embargo, este descubrimiento del canto chileno llega acompañado de una preocupación por su pronta desaparición, y es que gran parte de los cultores de éste eran personas mayores que no habían logrado traspasar su conocimiento a sus descendientes. Nace de esta forma en Violeta una sensación de urgencia por rescatar este patrimonio, y a su vez, por transmitirlo al resto de los chilenos, para de esta forma asegurar su supervivencia. Víctor Herrero (2017) en su libro *Después de vivir un siglo* relata esta situación de la siguiente forma: “Los meses de intensa investigación despertaron

en Violeta un sentido de urgencia. Y es que había descubierto un mundo cultural, musical y social inédito en las afueras de Santiago, un mundo que estaba muriendo, ya que sus últimos representantes eran en su mayoría ancianos.” (p. 127)

Violeta no era la única involucrada en la tarea del rescate del folclor chileno, como ya le había previsto su hermano, debía enfrentarse a una de las gigantes en la investigación del folclor nacional: Margot Loyola. Sin embargo, Violeta Parra se propone una misión que no es realizada ni por Margot ni por ningún otro investigador, un objetivo que la impulsa a ir más allá que sus pares y que será el motor de gran parte de su carrera como artista en diversos ámbitos: que los chilenos reconozcan su propio folclor. Como narra Víctor Herrero (2017): “Mientras Margot Loyola y los demás depositaban sus investigaciones en los archivos de la Universidad de Chile, para Violeta resultaba esencial que los campesinos, los obreros y la gente del pueblo en general escuchara lo que, a juicio de ella, eran en el fondo sus propias creaciones. A Isabel, Ángel y Carmen Luisa les solía repetir, hasta el día de su muerte, que todo lo que hacía no era para la familia, sino para el pueblo de Chile. (...) El rescate del canto popular campesino,

que rápidamente estaba desapareciendo, se había convertido en una misión personal.” (p.155)

Para poder cumplir con esta tarea autoimpuesta Violeta estuvo dispuesta a dejar a su familia por largos periodos de tiempo para dar a conocer el folclor chileno en el resto del mundo. Sin embargo, mientras se encuentra en Europa se preocupa de informar de sus avances a país por medio de revistas y diarios. “Violeta no era una suerte de hippie despreocupada. La folclorista estaba cada vez más consiente del poder de los medios de comunicación. A mediados de octubre envió varias cartas a la prensa en Chile relatando y publicitando sus actividades parisinas. Y a fines de ese mes la revista Ecran publicó una breve nota titulada “Violeta Parra canta en París”, reproduciendo parte de una misiva suya.” (Herrero, 2017, p.203)

Ecran sería uno de los medios al cual más acudiría la artista para poder publicar sus avances mientras se encontraba fuera de Chile.

Aparte de los medios escritos, Violeta logró involucrarse también en un programa radial, titulado “Así canta Violeta Parra” se transmitía en la Radio Chilena y era conducido por la propia artista y por Ricardo García, en este se informaba del trabajo de Violeta en sus visitas a los viejos cantores y se trataba de transmitir lo recopilado, así como se enseñaba un poco de la cultura popular chilena. Víctor Herrero (2017) describe el objetivo del programa radial de la siguiente manera: La idea era que Violeta no solo tocara las canciones campesinas reencontradas, sino que ojalá les transmitiera a los oyentes vivencias del proceso de recopilación. Y Violeta sugirió explicar además algunos eventos e hitos de la vida campesina, como las vendimias y el “velorio de angelitos”. (p.139)

Algunos autores sostienen que Violeta se transformó en una especie de profesora que hacía lo imposible por transmitir el conocimiento del folclor popular por distintos medios y de maneras didácticas, para que todos los chilenos pudieran reconocerlo. Una

batalla, como ella misma lo describe, en la que no contó con mucho apoyo. En una entrevista para la radio Universidad de Concepción Violeta comentó :“Me enojo con medio mundo para salir adelante porque todavía ni la décima parte de los chilenos reconoce su folclore, así que tengo que estar batallando casi puerta por puerta y ventana por ventana” (Parra, 1960)

¿En qué consistía el folclor y los cantos que Violeta recopilaba en sus andanzas por Chile? ¿Qué era lo que cantaban aquellos viejos a los que la artista acudía para rescatar su patrimonio y enseñárselo al pueblo chileno y al mundo entero? Gran parte de ello se centraba en un antiguo patrimonio chileno: el Canto a lo poeta.

El canto a lo poeta

Hablar de Violeta es hablar de la música chilena, sin embargo, un aspecto poco reconocido es que su canto era inspirado también por la poesía tradicional del campo chileno.

Recién en 2016 se lanzó el libro de Paula Miranda, quien se encargó de recopilar la obra escrita de Violeta y de presentarla, no solo como un cancionero, sino como lo que de verdad representan: poemas. Aunque están indisolublemente ligados a la música y las canciones, los poemas de Violeta logran sostenerse por sí mismos como textos de alta calidad literaria, que pueden compararse con los de otros grandes representantes Chilenos de este ámbito, como Gabriela Mistral, Pablo Neruda y Nicanor Parra. (Miranda, 2016)

Como se mencionó en su biografía, Violeta conoce desde pequeña a los cantores y cantoras del sur y posteriormente se reencontraría con ellos en sus investigaciones y recopilaciones del folclor chileno, estos cantores tenían una característica especial y lo que se podría considerar una habilidad única, las coplas que armaban tenían una estructura métrica bastante rígida, con versos octosílabos y en cuartetas o décimas. Los antiguos cantores y payadores eran capaces de crear nuevos cantos improvisando y aún así seguir cumpliendo estas reglas; generalmente estas coplas nunca llegaban al papel.

Nicanor Parra, rememora la conversación que tuvo con Violeta cuando ambos descubrieron que ella guardaba en su mente el canto a lo poeta aprendido de niña.

“Entonces me entrega estas coplas y yo me saco los anteojos, me pongo de pie y le digo: “Violeta, por Dios... ¿quién hizo esto?”. “Bueno, ¿y quién crees tú que lo hizo?” “Tenemos que hablar sobre estas pamplinas —le dije yo—. A ver, vamos hablando. Porque tú ves muy bien que estas son cuartetas, pero lo más importante se da en las décimas”. “¿Y qué es eso? —me dice—, ¿qué son las décimas?”. Le di un ejemplo de décimas. Yo tenía ahí mis libritos, mi bibliografía. Estaba estudiando la poesía popular chilena (...) Entonces le leo algunas décimas, y la Violeta me dice: “¡Pero si esas son las canciones de los borrachos, pues!”. Esa fue la respuesta de

ella. “¿De qué borrachos?”, le digo yo. “¡Cómo de qué borrachos! ¡De los borrachos de Chillán, pues!, me dijo. “Bueno, ¿y estas tienen música?”. “Sí. Son canciones de borrachos”, me dijo, y empezó a canturrear ahí. (...) Y volvió en un plazo de dos o tres días, ya con los tuntunes. Entonces empezamos ya con los versos a lo humano, a lo divino, versos por el fin del mundo. Todo lo imaginable le hablé de todo lo que yo sabía en ese momento. Y ella lo captaba todo al vuelo.” (Morales, 2006, p.144-146).

El canto a lo poeta tiene un gran impacto en Violeta, quién sin saberlo graba en su mente aquellos versos y melodías con los que se reencontrará en su adultez y los cuales la inspirarán para escribir sus primeros poemas y canciones. Este descubrimiento marca por lo tanto el comienzo de la escritura propia de Violeta, tomando la antigua tradición campesina como pie de partida, pero dándole forma propia, marcando con esto el surgimiento de su obra.

Si bien la raíz de la escritura poética de Violeta proviene de los cantos a lo poeta que es netamente una tradición oral, esta práctica se verá condicionada por su nuevo hogar. La artista se encuentra en la capital, lo que tendrá un gran efecto en cómo se va a desarrollar su obra. Como se menciona en el libro *La Lira Popular*.

“El paso de un medio rural a uno urbano conlleva, para el poeta tradicional grandes modificaciones en la práctica de su arte, siendo el de mayor alcance el paso de una forma de expresión oral de su poesía a una escrita. Esto afecta el soporte de la poesía: la voz, que de ser efímera y que dura el tiempo de su emisión, pasa a ser el papel, con una forma y una dimensión determinada, que otorga a la voz una dimensión espacial y física, inscribiéndola, fijándola e inmovilizándola al paso del tiempo.” (Orellana, 2005, p.51-52)

Este espíritu que nace en la ciudad por enmarcar la creación y el canto poético en un medio físico como el papel, se encuentra presente en Violeta en sus viajes para recopilar el canto patrimonial de Chile, donde lo que logra finalmente es traspasar



Violeta y Nicanor Parra
En la carpa de La Reina - "Parra 100"

el conocimiento oral al papel o a la grabación, para poder transmitirlo posteriormente y asegurar su supervivencia.

El canto a lo poeta es dividido en dos grandes ramas, por un lado se canta a lo humano, tocando temas como el amor, la política, historia y la sociedad contemporánea. Mientras que por otro lado está el canto a lo divino, conlleva temas religiosos como la creación y el fin del mundo (antiguo testamento), nacimiento y muerte de Cristo, y por último, ritos de la religión popular, este último punto toca muy de cerca a Violeta, incorporándolo en su obra tanto escrita como visual: el canto por el angelito, encarnando la situación de muerte de un primogénito. (Sepúlveda Llanos, 2009)

Los cantores utilizaban estas coplas a menudo de manera satírica, reflejando sus problemas como trabajadores explotados en el campo y la pobreza. Si bien Violeta nace en una zona rural, no pasó tantas penurias económicas, sin embargo, logra tomar estas denuncias como propias en gran parte de su obra. Como afirman los historiadores Gabriel Salazar y Julio Pinto (1999) en el libro *Historia contemporánea de Chile*:

“A través de los cantos a lo “humano y lo divino”, los refranes, cuentos y fiestas religiosas, los campesinos desafiaron la hegemonía cultural de la elite civil religiosa. Las poesías construyeron mundos “al revés” donde los ricos sufrían las penurias del pobre o donde las máximas autoridades eran objeto de burla. Era una fuga mental.”

Dentro de las dos ramas mencionadas del canto a lo poeta, se podían encontrar variadas subdivisiones o formas en que los cantores abordaban el tema a tocar, como describe Víctor Herrero (2017):

“Algunos de estos cantos escuchados por Violeta en Malloa eran casi idénticos al romance ibérico y hablaban de grandes gestas, como las del Cid Campeador. Otros eran “versos por sucesos”, que relataban acontecimientos noticiosos. Estaban también los “versos por ponderación”, en que los cantantes exageraban con el propósito de entretener y a la vez aleccionar a sus oyentes. Por último, otra vertiente del canto a lo humanos eran los “versos por el mundo al revés”, donde los poetas y cantantes ponían las cosas de cabeza: un cura se podía ir al infierno y un pecador al cielo, un juez terminaba en la cárcel y un delincuente se quedaba a cargo del tribunal.” (p. 47)

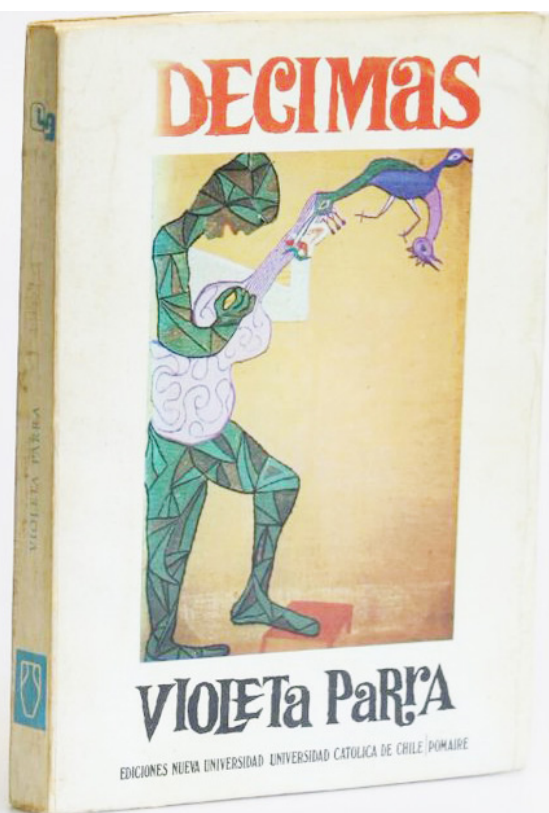
La muerte de su hija Rosita Clara durante su viaje por Europa, marca una profunda herida en Violeta. A su regreso, su hermano Nicanor le propone comenzar a escribir una autobiografía (quizás a modo de sopesar esta pérdida), sin embargo, le plantea como dificultad que esta debía ser escrita en décimas, estructura básica del canto a lo poeta junto con las cuarteta. Sin embargo, para Nicanor Parra, la verdadera poesía del pueblo estaba escrita en décimas.





Domingo Pontigo

Poseedor del título de "Tesoro humano vivo" por cultivar el canto a lo poeta -
elverde.com



Libro "Décimas"

Primera publicación realizada por la Universidad Católica - Universidad Católica

Décimas autobiográficas

Violeta escribe su libro autobiográfico, a petición de su hermano Nicanor en décimas.

Las décimas, como ya hemos mencionado, es una de las estructuras básicas con la que se gesta el canto campesino del que nace la inspiración de esta artista por comenzar a escribir sus propias coplas, sin embargo, y si bien las décimas se encuentran arraigadas en lo profundo del campo chileno, se trata de un patrimonio que es querido y apreciado como propio por varios países latinoamericanos. Esto se debe a que su origen proviene de la época de la conquista y la colonia española, donde los comisarios de la corona española trajeron consigo versos, canciones y romances de origen andaluz, que terminaron siendo aprendidos por los pueblos que conquistaban (Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, 2012).

Varios países latinoamericanos adoptaron la décima y hasta el día de hoy la representan como parte de la cultura y el patrimonio de su país. Chile no quedó exento de esto y una de sus más reconocidas exponentes fue Violeta Parra. Sin embargo, hubo antes que ella otros personajes que desarrollaron la décima.

A finales del siglo XIX y en plena migración del campo a la ciudad, se gestó la Lira Popular.

En el libro Lira popular lo describen de esta manera.

“La lira popular chilena es un discurso que va, en sus puntos de inicio y de fin, desde la transcripción a la escritura de la poesía tradicional oral, con sus temáticas y sus reglas de composición propias, a una poesía popular urbana, escrita, con argumentos propios de ese entorno. El resultado de este recorrido es una poesía compleja, caracterizada por un discurso híbrido entre la oralidad y la escritura.

El contexto urbano donde se desarrolla impone nuevas condiciones para la creación del poeta, al mismo tiempo que le sugiere temas nuevos propios de la ciudad, aspectos que van a requerir de un ajuste en su lenguaje poético.” (Orellana, 2005, p.36)

Muy similar a la historia de Violeta con su éxodo del campo a la capital, los poetas de la lira popular ocuparon la décima para contar los acontecimientos de la ciudad en una serie de hojas sueltas que incluían dibujos, compitiendo de alguna forma con los periódicos de la época. Violeta era consciente de

estos trabajos y su obra también se vio influenciada por ellos, como menciona Víctor Herrero (2017): “Violeta Parra leía las liras contemporáneas y estaba al tanto de quiénes habían sido sus grandes exponentes en el pasado. (...) La influencia de la Lira Popular y de Rosa Araneda se comenzó a notar en varias canciones de Violeta” (p.152).

Se cree que las décimas autobiográficas fueron escritas en un periodo de dos a tres años, probablemente entre los años 1956 y 1959. Sin embargo, Nicanor Parra cuenta la historia un poco diferente, según relata en una entrevista Violeta se habría demorado solamente un par de días en llegar con los manuscritos de su autobiografía, aunque es poco probable que ocurriera así.

El libro no fue publicado hasta 3 años después de la muerte de la artista chilena, a pesar de sus esfuerzos por darlas a conocer a través de programas radiales, incluso su intento por editar su autobiografía en Argentina fracasó, no contó con el apoyo de ninguna editorial por esos años. Incluso, la institución que siempre la apoyó, la Universidad de Chile, no se encargó de la edición del libro, quien lo hizo finalmente fue la Universidad Católica el año 1970 (Herrero, 2017, p.295-296).

“Violeta Parra leía las liras contemporáneas y estaba al tanto de quiénes habían sido sus grandes exponentes en el pasado.”

Temas abordados

En su biografía, más allá de narrar acontecimientos a lo largo de su vida, Violeta toca reiteradamente ciertos temas sobre los que se presenta con firme postura, como la vida en el campo, el conflicto con la modernidad, la injusticia social, la configuración de sí misma y de su familia, la pobreza, los vicios y la muerte, entre otros.

Vida en el campo y familia

Partiendo por el relato de sus primeros años de vida, la artista presenta a los miembros de su familia, sus abuelos, padres y hermanos, de igual forma se va configurando la figura de ella misma con sus anhelos y desagrados, los que a menudo diferían con los de sus pares. Su niñez transcurre en la provincia de Ñuble, donde vive una vida humilde y se destaca la simpleza del campo, con la riqueza del contacto con la naturaleza pero a su vez con la dificultad de tener que trabajar la tierra de otros y la pobreza inminente. Todo esto permite comprender sus orígenes, dándole sentido a aspectos característicos de su impetuosa figura.

“Cuenta mi madre afligida
que mi abuelo Ricardo,
era un hermoso leopardo
pa’batallar por la vida;
fuera de noche o de día
de aquí para allá galopa;
le entregaba la ropa
en los inviernos terrible,
y en los veranos temibles
sudaba como as de copa.”

Conflicto con la modernidad

Violeta comienza a cuestionar los avances de la modernidad incluso antes de mudarse a vivir a la capital, considera que se instala la artificialidad por sobre lo natural y que esto conlleva un engaño para las personas. Incluso en sus últimos años de vida la artista mantiene su preferencia por una vida humilde, en contacto con lo natural y campesino.

“Han visto la mantequilla,
dicen de que’s vegetal,
y que de leche animal
fabrican la mostacilla.
Las líneas de chiquillas,
desmáyese el más sereno,
que lo que miran por seno
no es más que nilón.
Pregunto con emoción:
¿Quién trajo tanto veneno? “

Denuncia social

Otro tema que aflora en su autobiografía tiene que ver con la denuncia social, Violeta se pronuncia sobre la dictadura de Carlos Ibañez del Campo, durante la cual su padre pierde su trabajo como profesor y empieza la debacle hasta su muerte, dejando a su madre y hermanos en más pobreza de la que ya se encontraban. Esto marcaría profundamente a la artista, quien tomaría como propias todas las injusticias por las que pasa el pueblo. Durante sus viajes recopilando canciones a lo largo de Chile, Violeta presencia la pobreza y las necesidades, ante las cuales por parte del gobierno no hay respuesta.

“Tiritan en los hogares
no duermen los habitantes
en velas y delirantes
por si entran esos guardianes.
Ya van sumando millares
de justos y pecadores;
repleta son las prisiones
se viv’en sobresalto;
y el presidente tan alto
detrás de las municiones”

Los vicios y la muerte

Luego de ser despedido de su oficio, el padre de Violeta se pierde en el alcohol, la familia tiene que sufrir todas las desventuras que esto conlleva,



Violeta y su madre Clarisa

Clarisa Sandoval era cantora y tejedora.
Foto tomada en La Reina, el año 1959 -
Fundación Violeta Parra

desde la venta de sus propiedades en apuestas de borrachos hasta la pobreza por la cesantía y finalmente su muerte. Más adelante, en su estadía en Santiago, Violeta trabajará en bares donde presenciara el descontrol que causa en el hombre el alcohol, llegando a atestiguar el asesinato de una mujer. En cuanto a la muerte que más la marcó, durante sus viajes en Europa fallece Rosita Clara, su hija menor, por la que se lamentará hasta sus últimos días.

pero como no fue así
me lo dice en una carta
pa'que el alma se parta
por no tenerla conmigo;
el mundo será testigo
que hei de pagar esta falta."

"Cuestión de matar la perra
se acaba la levería;
que se abra una chichería
cuando abran miles d'escuelas,
menos gente a la rayuela,
menos patentes de alco'les;
potreros con más frejoles
es lo que aquí se reclama,
pa'l pobre una buena cama
y un cielo con arreboles."

"Cuando yo salí de aquí
dejé mi guagua en la cuna,
creí que la mamita luna
me l'iba a cuidar a mí,

Métrica y estructura

La décima debe cumplir con reglas estrictas para ser considerada como tal. Se trata de 10 versos octosílabos, de rima consonante, la cual debe seguir el orden ABBAACCDDC, esto quiere decir que el primer verso debe rimar con el cuarto y el quinto, el segundo con el tercero y así sucesivamente (Orellana, 2005, p.23). La décima es por tanto una fórmula que permite dar con un poema de un ritmo muy marcado, y que con la práctica, logra ser llevada a cabo por medio de la improvisación.

Es importante de todas formas recalcar que si bien Violeta intentaba apegarse a las reglas establecidas para la construcción de décimas, también lograba instalar algunas transgresiones por medio de su obra. Aunque el máximo era de 8 sílabas, Violeta a menudo sobrepasaba este límite. Sin embargo, por medio de la encadenación de palabras y la forma en que las pronunciaba, lograba mantener el ritmo que marcan las 8 sílabas de forma artificial, aunque en la práctica no fuera lo correcto. Por otra parte, las décimas comúnmente relataban acontecimientos en tercera persona, pero en el caso de su autobiografía Violeta escribe gran parte de sus poemas en primera persona relatando sus vivencias.

A pesar de estas transgresiones, Violeta logra integrar muchas cosas del canto a lo poeta y la tradición dentro de sus autobiografía, utiliza recursos como el “cuerpo repartido” donde el autor relata como reparte su cuerpo por distintos lugares, entre otros.

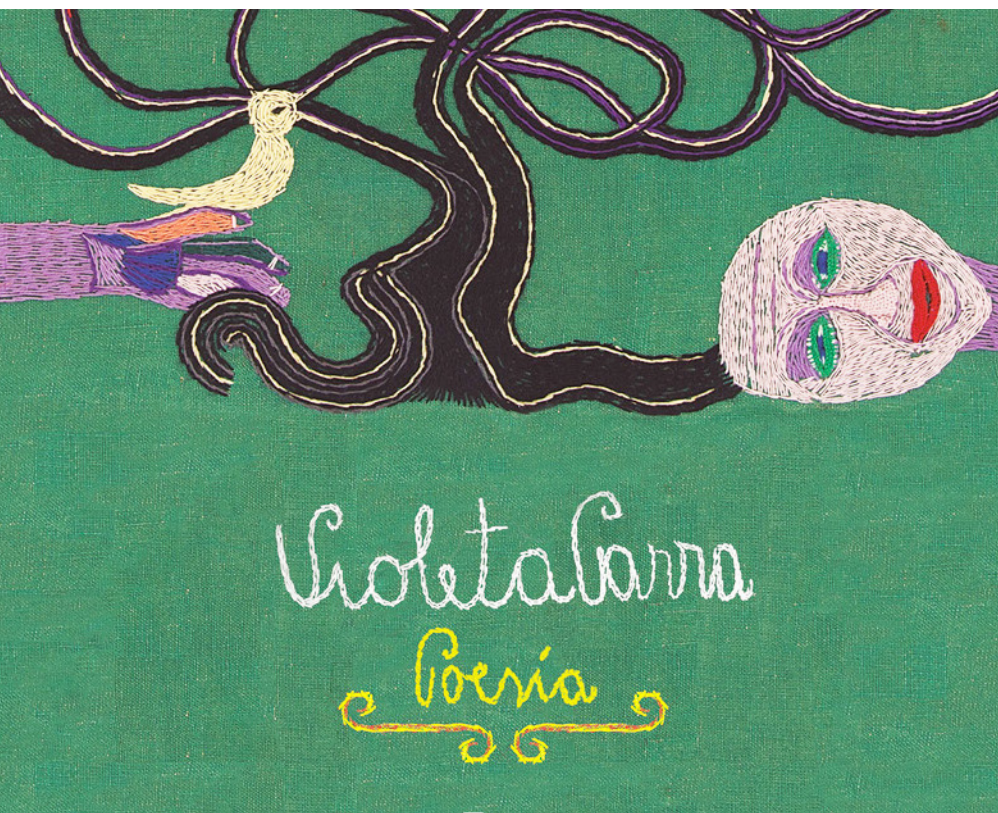
A continuación se pueden observar dos décimas que son parte de la autobiografía en verso de Violeta Parra, en ellas se puede ver cómo la artista tomó las reglas de la décima y también las transgredió.

1 2 3 4 5 6 7 8

Sen|ten|cia | de | do|ble | mul|taA
es no saber pentagrama,B
si en el mate arde una llamaB
destiná'pa'gente culta,A
en el cerebro me abultaA
causándome confusión,C
y al toque del guitarrónC
le voy cambiando el estiloD
por un concierto pililoD
que alegra mi corazón.C

1 2 3 4 5 6 7 8

Sir|ven | el | a|pe|ri|ti|voA
p'alentar el apetito,B
mistelas y pastelitos,B
después vendrá el bajativo.A
Ya se ven menos altivosA
en el salón elegante,C
porque el vino es abundanteC
en el banquete d'estiloD
¡qué pensarán los pililos,D
comiendo guata picante!C



Libro "Poesía"

Recopilación de la obra poética de Violeta Parra, desarrollado por Paula Miranda - Editorial Universidad de Valparaíso

Las décimas y el canto a lo poeta en la actualidad

Luego de que el libro "Décimas – Violeta Parra" fuera editado por la Universidad Católica el año 1970, la editorial Pomaire también realizó una versión del mismo titulada "Décimas de Violeta Parra" el año 1976. Por último, la editorial Sudamericana en Buenos Aires lanzó su versión de las décimas en 1988 bajo el nombre de "Décimas, Autobiografía en Verso", esta es una de las ediciones que más se puede ver circulando hoy en día.

En 1976 se publica el disco "décimas y centésimas" por la discográfica Alerce, donde Violeta relata las primeras diez décimas de su autobiografía acompañada en la guitarra por su hijo Ángel. Además se incluyen sus centésimas, una forma de poesía creada por la artista pero basada en la tradición de algunos cantores de enumerar sus versos y hacerlo parte del poema. El disco será reeditado y lanzado nuevamente en 1999.

En su versión más pura estas son las formas en que se pueden encontrar las décimas de Violeta Parra hoy en día. Sin embargo, estas pueden encontrarse incluidas en el libro "Poesía" de Paula Miranda publicado el 2016, y son acompañadas por toda la obra literaria escrita por Violeta.

En el Museo de Violeta Parra en Santiago no se encuentran las décimas autobiográficas disponibles para la lectura del público que asiste al lugar. Sin embargo, se hace alusión constante al canto a lo poeta y a las décimas a lo largo del recorrido donde las salas toman nombres como "sala divina" o "sala humana".

En cuanto a las actividades llevadas a cabo en el museo en lo que va del año, se han proyectado al rededor de 5 documentales sobre el canto a lo poeta, se realizaron 5 conciertos de cantores en vivo, un taller de introducción a las décimas y otro de guitarra campesina, donde principalmente se enseñaba el acompañamiento en guitarra del canto a lo poeta.

En cuanto al canto a lo poeta, es una corriente que se sigue cultivando hoy en día en el valle central, anualmente se realizan varios encuentros, dos de ellos y los más reconocidos a nivel nacional son: El Encuentro nacional Canto a lo divino en el Santuario Nacional de Maipú, según lo anuncia el sitio web del Santuario Nacional (2017) "Este año se reunirán más de 60 Cantores provenientes de la

Zona Central del país, siendo esta la mayor y más extensa celebración anual de Canto a lo Divino.” El segundo es el Encuentro de Payadores, Cantores y Poetas Populares-Portezuelo, que este año celebra su 25º fecha. Ambos encuentros son acompañados de una misa en donde se realizan los cantos a lo divino. Cada año se lleva a cabo también el Concurso Nacional de Verso a lo Poeta, cuya presentación final se realiza en la Plaza de Armas de Santiago.

En relación a las décimas de Violeta, se ha realizado este año un concurso llamado “Pájara Voladora, Violeta Investigadora. Concurso Décimas de Ciencia” en que los participantes deben escribir versos relacionados con temas científicos. Según anuncian en su sitio web, recibieron 170 obras y en este momento se encuentran en el proceso de selección de ganadores (Pájara Voladora, 2017).

En agosto se realizó también un coloquio titulado “Violeta Parra en décimas”, con una mesa académica compuesta por Francisco Astorga (reconocido cultor del canto a lo poeta), Marisol García (autora del libro “Violeta Parra en sus palabras”) y Paula Miranda (autora del libro “Poesía de Violeta Parra” e investigadora de las décimas de Violeta). Además se sostuvo luego un encuentro de payadores, todo girando en torno a la figura de las décimas y Violeta.

Si bien se siguen realizando actividades en torno al canto a lo poeta y a las décimas escritas por Violeta Parra, parece ser que los soportes en los que se encuentran estas últimas no han variado mucho. Se puede encontrar sus libros en diversas ferias y librerías, así como el disco en casas de música, aunque también es importante recalcar que está disponible para oírse en plataformas como YouTube. Por otra parte, se realizan actividades para analizar las décimas y conversar en torno a ellas, e incluso algunos cultores realizan talleres de guitarra para aquellos que quieran recitar sus décimas. Sin embargo, todas estas instancias son puntuales y requieren de una presencia física del participante en aquel momento para involucrarse con el contenido.

En una encuesta realizada para este proyecto en redes sociales, de un total de 103 participantes,

solamente un 25% de ellos afirmó conocer las décimas de Violeta Parra.

Como se mencionó anteriormente, Violeta tuvo la capacidad de ver en los medios de comunicación de su época una forma eficiente de transmitir el patrimonio que había descubierto en sus investigaciones del folclor chileno. ¿Cómo podría seguir aplicándose esta facilitación que otorgan los medios de comunicación para transmitir y lograr el reconocimiento de las décimas de Violeta hoy en día? Es importante primero reconocer cuáles son los medios que se están utilizando mayormente hoy en día y cómo se ha involucrado el patrimonio en ellos.

Transmitir el patrimonio hoy

Principales medios de comunicación • Las redes sociales: El método de comunicación del siglo XXI • Nuevas formas de acceder al contenido cultural

Principales medios de comunicación

Violeta Parra aprovechó los medios de comunicación masivos propios de su época para dar a conocer a los chilenos (también a parte de Europa y Latinoamérica) lo que había descubierto sobre el folclor de su país. Dio entrevistas en radio y televisión, grabó discos y escribió cartas que serían publicadas en revistas como Ecran o en los diarios de la época.

Nuevos medios se estaban integrando a la época, uno de los más sobresalientes por su capacidad de envolver y hacer uso de todos los medios anteriormente creados (y que guarda mucha relevancia hasta el día de hoy), fue la computadora. Los primeros computadores como la máquina de Turing fueron programados para realizar ejercicios matemáticos simples o, en el caso específico de Alan Turing, su máquina permitía descifrar mensajes encriptados durante la segunda guerra mundial. Sin embargo, con el paso de los años esta herramienta se expandió a diferentes áreas.

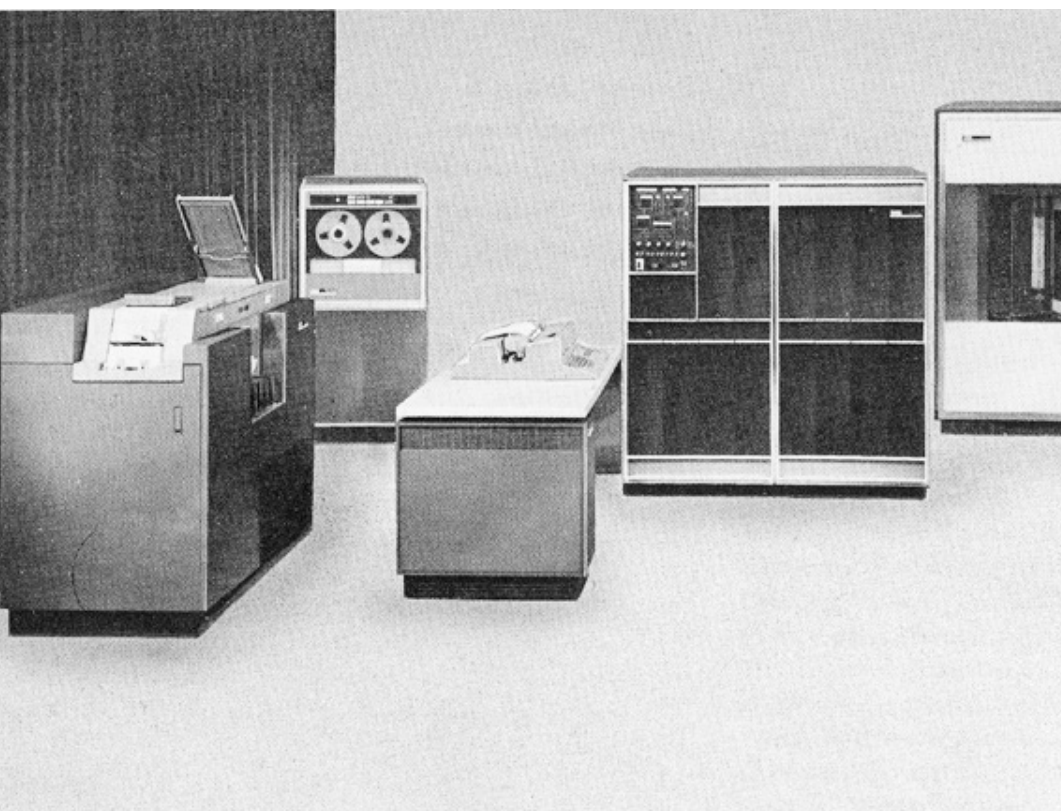
Según un artículo del diario La Tercera (2010), la primera computadora digital llegó a Chile el año 1961 y era utilizada por el servicio de aduanas de Valparaíso. Tomando en cuenta que Violeta falleció en 1967, podríamos decir que alcanzó a vivir parte de

esta revolución digital. Sin embargo, pasaría mucho tiempo más para que las computadoras llegasen a ser como las máquinas que usamos hoy en día.

Una de las principales razones para el uso de computadoras era que durante los siglos anteriores se había recopilado y generado mucha información, esta iba cada día en aumento y poder trabajar con ella se volvía prácticamente imposible a nivel humano. La ventaja de la computadora recaía en su capacidad de incorporar todos los datos recopilados y procesarlos de manera automática, más adelante este artefacto sería capaz de no solamente recopilar cifras, sino que además imágenes, sonido y videos.

Lev Manovich en su libro “El lenguaje de los nuevos medios”, hace referencia a este aumento de información y sus implicancias:

“La sociedad moderna, que comenzó en el siglo XIX, desarrolló tecnologías mediáticas que automatizaron la creación: las cámaras de fotos, el magnetófono, el magnetoscopio, etc. Dichas tecnologías nos permitieron, en el transcurso de ciento cincuenta años, acumular una cantidad sin precedentes de materiales mediáticos. Esto llevó



Computador IBM 1401

Foto comercial del computador utilizado en la aduana de Valparaíso - FayerWayer

al siguiente paso en la evolución de los medios, que es la necesidad de nuevas tecnologías para almacenar, organizar y acceder de manera eficaz a estos materiales.”(Manovich, 2006, p.81)

Todos los medios generados comenzaron a ser digitalizados para poder ser procesados por el computador. Es importante reconocer las propiedades que cumplen los medios que se insertan en este entorno, una de ellas es la automatización, esta permite que ciertas acciones se lleven a cabo sin que haya una mano humana detrás de ello, esto es relevante si se toma en cuenta la gran cantidad de información que fluye en la web, para poder trabajar con ella se haría necesario más de una vida, en cambio, utilizando la automatización y la programación es más fácil obtener y organizar esta información.

Otro de estos principios es la variabilidad, un objeto que se mueve en el mundo digital no es algo fijo, de su existencia pueden existir versiones infinitamente distintas, esto a consecuencia de que su estructura es modular y codificada (Manovich, 2006), con esto se hace referencia a que por ejemplo, un tweet puede ser considerado como una frase, pero

esta frase puede ser separada modularmente por palabras, y cada palabra cumple una función distinta, al funcionar por ejemplo como localizador de la frase completa cuando la escribimos en la pestaña de “búsqueda”. A su vez la frase completa puede encontrarse en distintos formatos e interfaces, dándole distintos sentidos a una misma cosa.

Luego del surgimiento de la computadora ocurrió otro gran hito que cambiaría la forma en que no comunicamos hoy en día: la creación de Internet.

Internet surge ante la necesidad de una red de comunicación entre computadoras con el fin de poder compartir información a larga distancia, la Internet Society (2017) la define como “es a la vez una herramienta de emisión mundial, un mecanismo para diseminar información y un medio para la colaboración y la interacción entre personas y sus ordenadores, sin tener en cuenta su ubicación geográfica.” Su fecha de creación se sitúa a fines de los años 60, por lo que es muy probable que Violeta nunca supiera de este novedoso artilugio.

Una vez masificada esta nueva herramienta, permitió que personas alrededor de todo el mundo tuvieran acceso a enormes cantidades de contenido y la posibilidad de comunicarse con cualquier parte del mundo, dando paso a lo que fue conocido como “globalización” o “aldea global”, donde el acceso a la información era la base de todo.

Un último hito importante cimentaría lo que conocemos hoy como medios masivos de comunicación: los teléfonos celulares y los posteriores teléfonos inteligentes. Comenzaron como una versión personal e inalámbrica del teléfono fijo, pero con la incorporación de internet y nuevas tecnologías aumentó su capacidad de funcionamiento enormemente. En Pisapapeles (2015), una comunidad de tecnología móvil en español, relatan la evolución del teléfono celular en Chile de la siguiente manera:

“Pero con la llegada de la Internet a nuestro país, el mundo de las telecomunicaciones comienza a vivir una gran revolución, la telefonía móvil. Este gran salto da origen a una nueva forma de comunicarnos, donde el concepto es la portabilidad. Si bien en un principio no era -tan- portable, el hecho de poder trasladarse de un lugar a otro con un dispositivo de llamadas era lo mejor. Con el tiempo y el paso de la tecnología, la telefonía móvil ha cambiado constantemente. En 1990 la conectividad 2G -40 a 200 kbps- proporciona un cambio de lo análogo a lo digital y su posterior actualización en el 2001 al 2,5G -hasta 2Mbps- entregando nuevos servicios y mejor velocidad. El modelo cambia hacia un equipo mucho más completo y capaz de cubrir diversas aristas como la entretención, el trabajo, y por supuesto la comunicación.”

En conjunto, la computadora, internet y los teléfonos celulares fueron la base para la comunicación masiva de hoy en día. A su vez, dentro de ellos comenzarían a fomentarse lugares de encuentro común y participación, bautizados como redes sociales.

“(Internet) es a la vez una herramienta de emisión mundial, un mecanismo para diseminar información y un medio para la colaboración y la interacción entre personas y sus ordenadores, sin tener en cuenta su ubicación geográfica”

12

LA TELEFONÍA MÓVIL: UN NUEVO COMPAÑERO EN LA CARTERA O EL BOLSILLO



Museo edificio Telefónica
Exposición de los teléfonos celulares que
llegaron a Chile - Fundación Telefónica



Redes sociales

Algunas de las redes sociales con más seguidores - SolucionesPM

Las redes sociales: El método de comunicación del siglo XXI

Gracias a la llegada de los celulares con Internet, acceder a los contenidos que este medio ofrece se volvió mucho más fácil al tenerlo al alcance de la mano en cualquier momento. Pero las personas comienzan a encontrar una nueva funcionalidad para esta herramienta, nacen las redes sociales, motivadas principalmente por generar un espacio de interacción virtual en el que se pueda encontrar personas con intereses en común alrededor de todo el mundo. Según el blog de la asignatura Historia de la Informática de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Informática de la Universidad Politécnica de Valencia (2011), estas redes se basan en la teoría de los seis grados la cual propone que “cualquiera en la Tierra puede estar conectado a cualquier otra persona en el planeta a través de una cadena de conocidos que no tiene más de seis intermediarios.”

Se cree que la primera red social fue creada el año 1995 bajo el nombre de “classmates.com” y tenía como objetivo que las personas pudieran recuperar o mantener el contacto con sus compañeros de colegio o universidad (Escuela Técnica Superior de Ingeniería Informática de la Universidad Politécnica de Valencia, 2011).

En 2004 nace Facebook, una de las redes sociales más grandes y con mayor vigencia hasta la actualidad, le siguió Twitter el año 2006.

Hoy en día existen miles de redes sociales disponibles para los usuarios de internet, pero nos abocaremos a las que son más utilizadas en Chile.

Según la Encuesta Bicentenario (2016) realizada por la Pontificia Universidad Católica de Chile del año 2016 más de un 90% de los encuestados afirmaron tener un teléfono móvil o celular, estas serían personas de entre 18 y 55 años de edad primordialmente.

De acuerdo a este estudio las redes sociales más reconocidas en Chile son (en orden descendiente): Whatsapp, Facebook, Twitter, Instagram y LinkedIn. En cuanto a su uso, se mantiene prácticamente la misma escala, a excepción de que Instagram es más utilizado que Twitter. En cuanto a las comunicaciones, ante la pregunta de cuál es su primera fuente de información, la respuesta la encabeza la televisión, como segundo lugar se encuentran las redes sociales, seguido por la radio en un tercer lugar. Sin embargo, al preguntar por la confianza que se tiene en la información presentada, la radio asciende a primer lugar, seguido por las redes sociales de

Twitter y Whatsapp, en un último lugar se encuentra Facebook. (Encuesta Bicentenario, 2016)

Analizando estas cifras uno podría afirmar que las redes sociales han ganado un espacio importante en la forma que recibimos información, si bien en la época de Violeta Parra la radio, los diarios y posteriormente la televisión tenían una hegemonía de la transmisión de contenidos, hoy en día las redes sociales llegaron a tener un papel importante en cómo se accede al acontecer diario y a la fidedignidad percibida por los usuarios.

A pesar de las utilidades que se le ha encontrado a las redes sociales hoy en día, también existen partes negativas en el asunto. A continuación un pequeño cuadro de afirmaciones positivas y negativas según las cuales las personas están más de acuerdo en la encuesta bicentenario.

PROS

- Las redes sociales permiten conocer mejor los actos de las autoridades, poniendo en evidencia todo lo que ellas hacen
- Las redes sociales permiten estar siempre informado
- Las redes sociales ayudan a unir a la familia y amigos
- Las redes sociales permiten conocer gente nueva

CONTRAS

- Las redes sociales exponen demasiado a las personas a las críticas de los demás
- En las redes sociales la gente se muestra de una manera que no es en la realidad
- En las redes sociales se difunde una opinión exageradamente pesimista de la sociedad

Es importante tomar en cuenta estas cifras si se va a realizar cualquier proyecto que se enmarque dentro de las redes sociales, con el fin de poder aprovechar los puntos positivos y evitar los negativos.

Por último, es relevante mencionar cómo las distintas áreas de nuestra vida han pasado a tomar parte de las redes sociales. Hoy en día existen empresas dedicadas a la inserción de marcas dentro de las redes sociales, permitiendo que incluso formemos lazos más fuertes con estas por medio de nuestra interacción en las redes.

Por otra parte, algunas plataformas como Facebook, permiten la compra y venta de artículos, generando un mercado donde cualquiera puede realizar transacciones.

El contenido cultural también se ha abierto paso dentro de las redes sociales, los museos y eventos culturales se comunican directamente con las personas en estas plataformas, generando lazos más fuertes con la interacción diaria, permitiéndoles dar a conocer sus obras y por sobre todo invitándolos a asistir físicamente.

A continuación profundizaremos en este último punto, debido a su relevancia al tomar la obra de Violeta Parra como punto central del proyecto, se hace necesario reconocer como el resto de los contenidos culturales se está desplegando en internet.

“Cualquiera en la Tierra puede estar conectado a cualquier otra persona en el planeta a través de una cadena de conocidos que no tiene más de seis intermediarios”

Nuevas formas de acceder al contenido cultural

Como ya mencionamos, la cultura y el patrimonio ha tenido que abrirse paso en el mundo de las redes sociales para poder cautivar a su público, invitándolo a participar de sus actividades, asistir a sus museos o simplemente dando a conocer el patrimonio que resguardan.

En un tomo de la revista Acción Cultural Española, José de la Peña Aznar (2014) se refiere a este tema:

“Si la cultura quiere atraer a las nuevas generaciones, ha de dar el salto al mundo online donde los códigos son esencialmente los de las redes sociales. Su potencial realmente aparece cuando se utilizan para crear comunidades de interés, permitir la participación, la conversación, la colaboración. Compartir experiencias es una de las claves de la nueva cultura digital y la pregunta sería: ¿por qué no aprovecharla para difundir más la cultura?”.

Dentro de las iniciativas orientadas a acercar la cultura y las nuevas generaciones a través de los medios digitales, a nivel mundial se encuentra el “Museum Week”, un proyecto que nace en Francia el año 2014 y propone que durante una semana al año los museos a nivel internacional utilicen Twitter para difundir su trabajo e interactuar con las personas, todo con el objetivo de generar una conversación entre los museos y su público, además del acceso a los contenidos que expone el museo por medio de Twitter. (La Tercera online, 2015)

En Chile aún no existe una iniciativa que fomente la participación de los museos en los medios digitales para acercar el patrimonio a las personas. Sin embargo, algunos museos nacionales han logrado crear su propia vía de conexión con el público en las redes sociales, el caso más reconocido es el del Museo Nacional de Historia Natural (MNHN) que el año 2010 abrió una cuenta de Facebook luego de tener que cerrar el recinto a causa de las fallas arquitectónicas que sucedieron luego del terremoto ese mismo año. Gracias a sus constantes conversaciones con las personas y de compartir contenido interesante por medio de esta red, este museo ha logrado

ganar más y más adeptos, contando el día de hoy con más de 110.000 seguidores, cifra solamente superada (en este ámbito) por el Consejo Cultural de la Cultura y las artes, que cuenta con más de 190.000 seguidores.

El año 2013 el MNHN fue nominado a los Shorty Awards por su labor cultural en las redes sociales, en un artículo publicado por el sitio web del museo lo anuncian de esta forma: “Luego de finalizar tercero en la categoría de museos, el Museo Nacional de Historia Natural recibió la nominación como uno de los seis finalistas de los Shorty Awards. Estos premios, que en el 2013 celebrarán su quinta versión, premian los mejores contenidos de redes sociales en una amplia gama de categorías.” Además se agrega la relevancia que ha tenido este acercamiento por medio de las redes sociales que se vería reflejado en las visitas presenciales al museo “Actualmente el MNHN es el único museo en Iberoamérica que aspira a este galardón, y su participación se sustenta como una forma de dar relevancia a sus contenidos y la comunidad que ha generado en las redes sociales, lo que ha permitido acercar a los usuarios a nuestra institución, y así replicar en el mundo virtual, el hecho de que durante el 2012 el MNHN fue el museo



Facebook del MNHN

Uno de los grandes exponentes del buen manejo de las redes sociales en Chile

más visitado de Chile, con más de 800 mil visitas.” (MNHN, 2013)

Para generar una comunidad online, los museos se ven en la necesidad de actualizar sus contenidos aprovechando las ventajas que otorga la web, de esta forma todo su contenido análogo y estático se puede transformar en uno digital y dinámico, en el que los usuarios son invitados a aprender del patrimonio participando activamente en las comunidades y plataformas, quedando en el pasado los museos donde el patrimonio queda relegado detrás de una vitrina.

Ahora bien, el patrimonio que se quiere revitalizar para este proyecto son los poemas en forma de décima con los que Violeta Parra escribió su autobiografía, por lo tanto es relevante adentrarse en específico en el mundo de la lectura en los medios digitales, con el fin de comprender cómo se ha visto modificada esta misma al pasar de la lectura en papel a la lectura en pantalla.

La lectura en los medios digitales

Primeros trabajos experimentales : Net.art • Del papel a la pantalla: e-books • La poesía electrónica

Primeros trabajos experimentales: Net.art

En la década de los 60 la computadora comienza a ser utilizada por artistas que se adentran en la aventura de experimentar con esta nueva herramienta, con objetivos completamente distintos a los que tenían sus primeros usuarios, encontrando en la máquina y los sistemas una estética nueva y única. Gracias a esto se lleva a cabo en 1968 la exhibición *Cybernetic Serendipity*, en el Instituto de arte contemporáneo en Londres, la cual daba cuenta de las primeras experimentaciones de artistas en el tema.

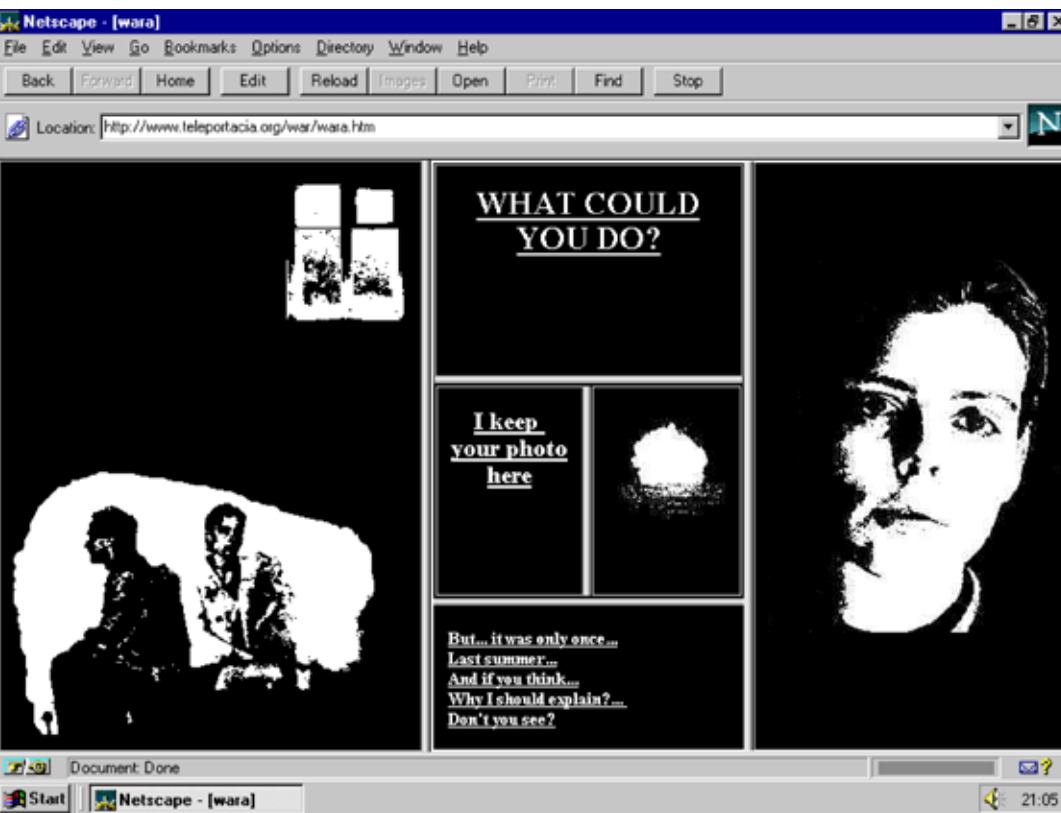
Con la llegada de internet y de la web en los años 90, una nueva corriente de arte comienza a gestarse en torno a este nuevo medio, es bautizada como Net.art por uno de sus mayores exponentes Vuk Cosic. La revista número 18 de Estudios del Arte de la Asociación Aragonesa de Críticos del Arte (2012) define Net.art de la siguiente manera:

“El net.art es entendido como aquel arte que utiliza un soporte digital y que se encuentra propuesto en Red, esto es, sujeto a los parámetros de un sistema, a saber, interactivo, hipertextual, unimedia (englobando todas las sustancias expresivas), ubicuo y por último, personalizado, puesto que es el sujeto que lo percibe quien tiene la responsabilidad,

en muchas ocasiones, de localizarlo para después disfrutarlo”

Esta nueva corriente artística nace dentro de la red y se transmite por medio de ella misma, aprovechando todas las ventajas que esta otorga, como la posibilidad de utilizar links que dan al usuario una experiencia única al escoger el camino a tomar dentro de la obra. Además se usan recursos como el sonido y las imágenes.

Olia Lialina es una de las pioneras del net.art que comenzó a experimentar con narraciones dentro de la web, una de sus obras más reconocidas es “My boyfriend came back from the war”, consistía en un sitio web con imágenes en blanco y negro que cuenta la historia de una pareja que se reúne después de la guerra. Por medio de diferentes textos con hipervínculos (o links) el usuario puede ir adentrándose en la historia y formando su propio camino dentro de esta. En el siguiente link se puede encontrar la obra, aunque no se trata de la original sino que de una versión restaurada o resubida a la web: <http://www.teleportacia.org/war/>



My boyfriend came back from the war
Obra de Net.art desarrollada por la artista
Olia Lialina - Rhizome.org

Es rescatable la búsqueda de nuevas formas de narración por medio de la web, utilizando sus atributos para enriquecer la historia, encontrando un sentido en la red que va más allá de solamente promocionar el arte por medio de esta para atraer al público hacia la presentación física, sino que involucran al arte dentro y por medio de la red. Con el tiempo las narraciones de los libros también pasarían a formar parte de este entorno digital emergente, como veremos a continuación.

“El Net.art es entendido como aquel arte que utiliza un soporte digital y que se encuentra propuesta en Red, esto es, sujeto a los parámetro de un sistema, a saber, interactivo, hipertextual, unimedia, ubicuo y por último, personalizado”

Del papel a la pantalla: e-books

Dentro del paso de lo análogo a lo digital, los libros también se vieron afectados, si bien es muy probable que en su manera física nunca sean totalmente dejados de lado, en un tiempo sí se temió que ocurriera algo similar a lo que pasó con los vinilos que fueron desplazados por los cd's, los cuales a su vez han sido desplazados actualmente por interfaces como Spotify donde uno puede escuchar millones de canciones tan solo teniendo acceso a internet por medio de un celular o computador. El avance del papel a la pantalla para los libros no ha sido tan avasallador como en el caso de la música, a pesar de que en este último caso se ha vuelto a revivir a la industria de los vinilos de una forma más romántica.

Según José Antonio-Cordon (2009) “Existen múltiples definiciones de libro electrónico (...) Puede considerarse una versión digitalizada de un libro para visionarlo sobre un dispositivo electrónico determinado. Se puede aplicar el concepto tanto a cualquier obra legible en pantalla como al dispositivo lector. Otras definiciones se centran en cualquier forma de fichero en formato digital que pueda descargarse en dispositivos electrónicos para su posterior visualización.”

El libro electrónico puede tratarse por tanto del soporte como del texto en sí. Sin embargo, para efectos de este proyecto nos abocaremos al sentido de libro electrónico como la obra legible en pantalla. Los libros electrónicos se pueden encontrar en distintos formatos, pero cumplen con propiedades similares, son portátiles, transferibles y permiten búsquedas, algunos incorporan elementos multimedia como vídeos, sonido e imágenes, así como enlaces a diferentes webs con contenido asociado.

Esta revolución parte con las ediciones digitales de revistas científicas, donde se entregaban todos los contenidos que uno podría encontrar en una colección completa de libros científicos (como enciclopedias) por medio de CD's que al ser leídos por un computador permitían acceder a los contenidos

en formato digital. Sin embargo, se asocia también el nacimiento del término “libro electrónico” al Proyecto Gutenberg en 1971, propuesto por Michael Hart, quién buscaba crear una biblioteca en la web con libros digitalizados y de acceso gratuito (Revista de Lenguas Mordernas,Nº20, 2014).

Esta biblioteca se encuentra disponible hasta hoy en día y cuenta principalmente con libros de dominio público.

En Chile este fenómeno comenzó a llegar alrededor del año 2011, según estudios de la Cámara Chilena del Libro las publicaciones digitales han aumentado bastante en los últimos años, como se anuncia en un artículo del diario La Tercera (2017):

“Las publicaciones digitales, que incluyen e-book, Internet, entre otros, crecieron un 91,87% durante 2016 en relación a 2015, dentro de las cuales los libros digitales se llevan un 70,81% del porcentaje total. Pero la producción en papel no se ha estancado. Al contrario, según el informe, si en 2000 se imprimieron un total de 2.420 títulos, hoy ya llega a cifras históricas con 7.234; es el incremento más alto de los últimos años, solo superado por un inusual 20,63%, registrado en 2003.”

La idea que planteamos en un comienzo de que el libro en formato análogo pueda ser totalmente reemplazado por los libros electrónicos es muy poco probable, ya que al igual sucede que con las distintas áreas que han pasado de lo análogo a lo digital, ambas guardan ciertas ventajas y desventajas. En el tomo Nº 20 de la Revista de lenguas modernas se refieren al respecto:

“(...) el debate sobre las ventajas o desventajas del papel sobre lo digital, y viceversa, es un sinsentido, pues opone dos experiencias de lectura totalmente distintas, como se explicitará más adelante. Además, especialistas en el tema señalan que ambos soportes convivirán por mucho tiempo, en vista de que cuentan con su propia audiencia y nichos de mercado.”

Es importante tener en cuenta que si bien se está



Distintos soportes de lectura

Los e-books puede ser leídos es distintos artefactos digitales - The Coronado Times

digitalizando un contenido, este de ninguna manera reemplaza o se sobrepone por sobre el contenido en su formato original. Son dos instancias muy distintas con propósitos a menudo distantes.

En términos de este proyecto, las décimas de Violeta Parra pueden llegar a encontrar un espacio en la web y ser revitalizadas por medio de su digitalización. Sin embargo, no busca desplazar los medios tradicionales de acceso a ellas, como los libros o los discos que hemos mencionado anteriormente.

La poesía es una rama de la literatura que también se ha expandido al entorno digital, por lo que es importante ver cómo se ha tratado este tema a continuación.



Poesía y códigos

Fotografía de una de las competencias de poesía escrita con códigos en la Universidad de Standford - SFGATE.com

La poesía electrónica

De la misma forma que los poemas del canto a lo poeta pasaron de ser plenamente orales a ser escritos en papel (cuando comenzó el éxodo del campo a la ciudad), hoy en día las tecnologías que tenemos al alcance plantearon una nueva dimensión para escribir poesía, ampliándola a nuevos medios de almacenaje y difusión.

La poesía electrónica, digital o ciberpoesía, empieza a gestarse en la década de los 60 cuando los primeros artistas comienzan a adentrarse al mundo de la computación. Está muy ligada a una poesía visual, donde las palabras se colocan en el espacio de forma que se pueda configurar una imagen más allá del poema en sí. Gracias a la modularidad de las palabras, la variabilidad y la automatización, con un set simple de reglas se pueden llegar a crear muchos poemas distintos. Sin embargo, este modo de crear poesía ya existía antes de tener el acceso a la tecnología actual. Los poetas dadaístas fueron los primeros en acuñar el término de poesía automáticos. Según el escritor chileno Osvaldo Ulloa:

“Los dadaístas fueron los primeros que crearon una poesía automática, una composición en que cada cual escribía automáticamente una

frase, la cual era continuada por otro en forma independiente. Este poema colectivo era leído después en forma simultánea. Es innegable que el ejercicio reproducía el caos y la simultaneidad de la experiencia del hombre contemporáneo sumergido en un movimiento inarmónico” (Poesías, 2017)

Si bien no es exactamente la forma en que se desarrolla la poesía electrónica hoy en día, sienta ciertas bases para lo que sería una nueva manera de escribir poesía a futuro y de cómo ésta se movería dentro del caos de información que presentan hoy las redes sociales e internet en general.

Una de las ventajas que tiene escribir poesía electrónica es la posibilidad de que sea colaborativa, gracias a la participación simultánea de millones de usuarios que navegan por Internet, es posible crear obras que no solo involucren a un creador, sino que a muchos co-creadores que aportan desde su lugar en el mundo. En el libro FORM+CODE, se refieren a esta nueva red colaborativa:

“Siguiendo el nacimiento de Internet y otras tecnologías de redes, el computador comenzó progresivamente a ser una herramienta

de colaboración. Las redes globales de computación pusieron en duda la necesidad de oficinas centralizadas, a favor de una organización consistente en individuos esparcidos a lo largo del mundo” (Reas, Fry. 2010, p.31)

Desde el 2013 la Universidad de Stanford realiza competencias de poesía escrita por medio de la programación en lenguajes como Java o C++, aquí el poema no es exportado a una interfaz para ser visualizado como tal, sino que se lee en el mismo programa en que es escrito utilizando su estética como un plus, explorando de esta forma el potencial del código en la escritura poética. (Stanford Report, 2013).

En resumen, la dimensión electrónica-digital permite a la poesía comprender nuevas formas de escritura y estética, posibilitando por otra parte una colaboración a nivel mundial gracias a las redes sociales. Ahora que cualquiera con acceso a un computador puede llegar a escribir poesía digital reordenando las palabras encontradas en Internet al igual que los antiguos dadaístas, es importante tener en cuenta lo que “Si toda instancia de lenguaje puede transformarse en poesía con solo re-contextualizarla, entonces quien re-contextualice palabras de la forma más cargada y convincente será juzgado como el mejor.” (Goldsmith, 2015, p.20)

“Si toda instancia de lenguaje puede transformarse en poesía con solo recontextualizarla, entonces quien recontextualice palabras de la forma más cargada y convincente será juzgado como el mejor”

Centenario de Violeta Parra

Museo Violeta Parra • Actividades en el museo • Modos de difusión: Redes sociales

Museo Violeta Parra

Regresando al centenario de Violeta Parra; sobre quién ya hemos analizado tanto su vida como su obra y legado, específicamente su relevado trabajo en poesía (el cual guarda inagotable valor como patrimonio inmaterial), es contingente comenzar a analizar lo que se despliega sobre su trabajo en diversos soportes y espacios, con el objetivo de reconocer si realmente la poesía se ve relevada en relación a sus otros atributos que son resaltados y recreados por sobre todo en una fecha tan importante como la que estamos viviendo.

Como se mencionó en la sección obra y legado, en 1992 Isabel y Ángel Parra (hijos de Violeta), crean la fundación que lleva el nombre de la artista, con el objetivo de resguardar su obra y figura luego de su muerte. Sin embargo, no es hasta el año 2014 en que se consagra el espacio que albergaría la obra de Violeta Parra hasta el día de hoy y en adelante.

Las dos principales salas de exposición de las obras llevan por nombre Sala Divina y Sala Humana, una clara analogía a la subdivisión del canto a lo poeta en canto a lo humano y lo divino.

En la Sala Divina “se recorre la conexión de Violeta Parra con la religiosidad y el mundo espiritual, siempre desde las costumbres populares chilenas. La imagen de Cristo, la fe, lo celestial y la muerte y sus rituales –como el velorio del angelito– se toman la exhibición...” (Museo Violeta Parra, 2017)

Mientras tanto en la Sala Humana, se exhiben “obras que representan la vinculación de Violeta Parra con las tradiciones populares y el mundo obrero y campesino. Aquí hay piezas que hablan de la importancia de la cueca, de su cercanía con el circo y de sus grandes amistades, entre otros.” (Museo Violeta Parra, 2017) En esta sala se hace peculiar la instalación de una pantalla táctil, donde se puede visualizar una libreta con anotaciones de Violeta Parra que fue digitalizada para mostrarse en pantalla táctil.

El museo cuenta también con una sala audiovisual, un pequeño espacio donde se pueden observar grabaciones de Violeta mostrando, por ejemplo, su trabajo a una reportera francesa que la entrevista durante su estadía en Francia. Una serie de documentales y otros vídeos de la artista se reproducen aquí para conocerla en movimiento.



Taller en Museo Violeta Parra

El Museo Violeta Parra en Santiago funciona también como un centro de actividades con talleres - museovioletaparra.cl

En la Sala Antar se encuentra un amplio auditorio en el que se realizan conciertos y seminarios, alcanzando una capacidad máxima de 100 personas. Resulta lógico que siendo Violeta tan reconocida como cantautora se le dediquen numerosos tributos musicales, por eso es que este espacio se hace tan valioso.

El último espacio memorable del museo es el bosque sonoro, donde se puede escuchar la música de Violeta si se acerca el oído a uno de los troncos, de la misma forma a lo largo del museo se encuentran pequeños espacios donde podemos escuchar la música de esta artista.

Como se mencionó anteriormente, el museo cumple una función recreativa al ser usado como espacio para una serie de talleres semanales, estos se llevan a cabo en la Sala Educativa y consideran una previa inscripción. En la celebración de su centenario, la vida dentro del museo se ha visto aumentada tanto en cantidad de actividades ofrecidas a la comunidad, como en asistentes a estas.

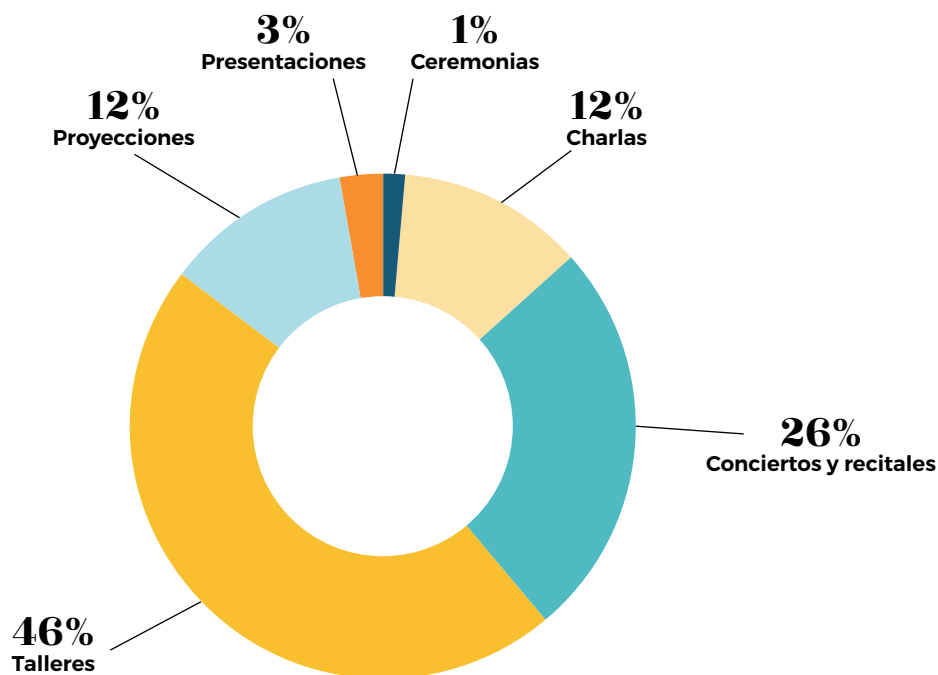
A continuación se analizarán las actividades realizadas en el museo durante este año entre

enero y junio, con el objetivo de poder visualizar de qué forma se está trabajando hoy en día el legado patrimonial de la artista y en qué medida.

Actividades en el museo

En lo que va del año 2017, y según el registro de actividades disponible en el sitio web del Museo de Violeta Parra, se han realizado alrededor de 254 actividades, entre talleres, conciertos, charlas y otros panoramas. Estas han sido posible gracias a la participación de actores externos al museo, creando gracias a estas actividades un lazo entre la obra de Violeta y la vida en la actualidad. En base a un análisis de estas actividades, se llegaron a las siguientes cifras y conclusiones sobre cómo, y en qué medida, se está trabajando con el amplio legado patrimonial de Violeta. Todo esto dentro del marco de las iniciativas generadas por el museo en el año del centenario.

Actividades realizadas en el Museo Violeta Parra el año 2017



17%

De las proyecciones

Tratan temas como la poesía o el canto a lo poeta/campesino

8%

De los conciertos

Hacen alusión al canto a lo poeta o el canto campesino

1,7%

De los talleres

Enseñan la creación de décimas o la guitarra campesina

De acuerdo con el análisis realizado a las actividades del Museo de Violeta Parra durante el año 2017, se llegó a la conclusión de que el patrimonio inmaterial que Violeta fomentó por medio de su poesía y del canto a lo poeta, no está siendo aprovechado dentro de las instancias que promueve el museo, al menos no al mismo nivel que su otro patrimonio artístico.

Donde más se observa un interés por la poesía es en la proyección de documentales acerca del canto a lo poeta o de poetas en general. En tanto en los conciertos, se realizó solamente un recital de poesía y cuatro presentaciones de cantores campesinos. En los talleres, donde las personas tienen más posibilidad de interactuar directamente con lo referente al patrimonio de Violeta, hubo apenas un taller introductorio a la creación de décimas y uno de guitarra campesina realizado por don Alfonso Rubio, un cultor del canto a lo humano y a lo divino.

Por último, todas las instancias eran presenciales dentro del museo, no había ningún acercamiento por desarrollar actividades utilizando el potencial creativo que ofrecen las herramientas digitales, aún cuando las redes sociales de la organización son bastante activas y con gran cantidad de seguidores e interacciones.

Modos de difusión: Redes Sociales

El Museo de Violeta Parra supo reconocer el potencial de las redes sociales para crear lazos con el público que los visita, teniendo miles de seguidores activos hoy en día. Estas plataformas les permiten comunicar sus próximas actividades, compartir todas las noticias relacionadas con la obra y el legado de Violeta y difundir a diario videos y fotografías de lo que se realiza en el museo. A continuación un breve análisis del uso de las redes sociales por parte del esta institución.

Instagram

Esta plataforma es utilizada primordialmente para compartir fotografías de los visitantes del museo e información de actividades a desarrollarse, al igual que las fotos de estas últimas. No hay una interacción cruzada con otros seguidores.

En esta red social el museo tiene alrededor 18.700 seguidores, lo cual no es un número despreciable, si lo comparamos con el Instagram del Museo Histórico Nacional que cuenta con alrededor de 21.800 seguidores, no está tan alejado. Aunque es menos de la mitad de la gran cantidad de seguidores que tiene el Museo de Arte Contemporáneo la cual consta de alrededor de 47.200 adeptos.

Se suben al rededor de 3 imágenes al día y en promedio reciben 68 reacciones, teniendo incluso algunos peaks de más de 600 “me gusta”. Los peaks de reacciones de los museos anteriormente mencionados son relativamente similares, aunque el MAC ha llegado a obtener más de 2.000 “me gusta” en una imagen.



Facebook

Esta red es una de las más importantes ya que sirve como punto de encuentro para todas las anteriores, aquí llegan tanto imágenes de Instagram, como videos de YouTube e información de eventos próximos a realizarse en el museo. Cuentan con 44.800 en esta red social, cuando se realizó la investigación de seminario contaba con alrededor de 38.000.

Como se puede observar en las imagen a la derecha, las personas suelen dar su opinión sobre algún evento o noticia que comparte la cuenta del museo, otra situación que se da en varias publicaciones es cuando etiquetan a otras personas para que vean el contenido. La cuenta del museo responde solamente a las consultas sobre sus talleres y actividades, y en algunas ocasiones reacciona ante los comentarios como se puede observar en la imagen superior, a diferencia del Museo de Historia Natural por ejemplo que reacciona dando me gusta a todos los comentarios de sus seguidores en la mayoría de las publicaciones que realiza.

Respuesta del Museo Violeta Parra a una pregunta



Comentarios en una publicación del Museo Violeta Parra



Perfil del Museo Violeta Parra en Twitter

Museo Violeta Parra
@museovparra

Visítanos de martes a viernes de 9:30 a 18:00 / Fines de semana de 11:00 a 18:00 horas. Entrada liberada.
#VioletaParra100

Vicuña Mackenna 37, Santiago

Tweets 5.666 Siguiendo 1.159 Seguidores 8.968 Me gusta 1.440

Tweets Tweets y respuestas Multimedia

Museo Violeta Parra @museovparra · 1 h
Mañana a las 12:00 horas la conservadora Ana Elisa Anselmo relatará el proceso de traslado de las obras de Violeta Parra desde el @CCPLM hasta el Museo Violeta Parra. Entrada liberada.

A quién seguir · Actualizar

- mhnchile @mhnchile Seguir
- Museos de Mediana Seguir
- Museo Precolombino

Twitter

En esta plataforma el museo cumple la tarea de difusión de sus actividades, sin embargo, principalmente se da en esta red social la posibilidad de compartir rápidamente contenido de otras organizaciones o personas asociadas a la promoción de la cultura y el patrimonio, de la misma forma estas últimas comparten el contenido del museo, prolongando el alcance de la información.

El Museo de Violeta cuenta con 8.698 seguidores (2.000 más que cuando se realizó la investigación de seminario), si bien es una cifra notable, no logra superar a algunos similares en su rubro como la DIBAM, quien al día de hoy cuenta con el doble de seguidores, de todas formas hay que tomar en cuenta que el museo de la artista lleva apenas un par de años en funcionamiento, por lo que puede que esta cifra vaya aumentando con el pasar del tiempo.



Ángel Parra e hijos - Parabienes al revés

4.495 visualizaciones

👍 32

💬 1

➦ COMPARTIR

☰

⋮



Museo Violeta Parra

Publicado el 15 feb. 2017

SUSCRITO 560



Ángel Parra y sus hijos Javiera y Ángel cantan "Parabienes al revés" en el Museo Violeta Parra.

YouTube

En la red más grande de difusión de videos, el museo tiene tan solo 560 seguidores y ha subido hasta la fecha 63 videos entre los cuales se encuentran los registros de la inauguración del museo, conciertos y otras actividades que se han llevado a cabo.

Las publicaciones con más visualizaciones son aquellas que transmiten parte de algún concierto llevado a cabo en las dependencias del museo. El video con más visualizaciones, de hecho, muestra a Ángel Parra y sus hijos cantando "Parabienes al revés" en la explanada exterior del museo y es uno de los pocos que cuenta con comentarios.

El último registro fue subido el 8 de agosto de este año, cuenta con 11 "me gusta", 324 visualizaciones y 0 comentarios.

FORMULACIÓN

Oportunidad

Este año se conmemora el centenario de la reconocida artista nacional Violeta Parra, en relación a ello se han llevado a cabo cientos de homenajes y actividades tomando en cuenta la diversa obra y el legado que nos dejó, uno de los aspectos menos reconocidos de esta obra, y que sin embargo marcó un antes y un después en su carrera, es la escritura de poemas en forma de décimas, una de las bases de la creación del canto a lo poeta, tradición que inspira a Violeta en la formación de sus propias canciones con el reconocido tono de protesta. ¿Cómo se puede enseñar a las nuevas generaciones que no conocen esta tradición la importancia del legado de la escritura en décimas? En una época como la nuestra, las comunicaciones fluyen por los medios digitales. Internet, sitios web, redes sociales, smartphones son lugares comunes de esparcimiento diario ¿De qué forma se pueden aprovechar estas instancias de comunicación tan rutinarias para llegar a las nuevas generaciones?

¿Qué?

Plataforma web para la difusión y comprensión de las décimas autobiográficas de Violeta Parra

¿Por qué?

La obra poética de Violeta Parra no es tan reconocida en la actualidad, a pesar de la importancia patrimonial de ésta, las décimas no son enseñadas ni siquiera en los colegios y esta cultura poética se está perdiendo al no encontrar un espacio dentro de los intereses de las nuevas generaciones.

¿Para qué?

Generar una conexión entre la obra poética de Violeta y las nuevas generaciones, poniendo en valor el legado poético de esta artista.

Objetivo general

Generar un espacio de reconocimiento y aprendizaje en torno a las décimas de Violeta Parra dentro de internet, posibilitado la interacción y vinculación de sus contenidos con la realidad medial actual.

Objetivos específicos

- 1.** Abrir un espacio en internet para que la gente pueda acceder a leer parte de las décimas.
- 2.** Generar un aprendizaje participativo por medio de estrategias didácticas con los poemas
- 3.** Permitir la socialización de los poemas por medio de su distribución en redes sociales
- 4.** Vincular los poemas con los diálogos actuales en las redes sociales

Contexto

La revolución digital trajo consigo nuevos modelos de interacción, donde tenemos la posibilidad de pasar de ser receptores pasivos a agentes activos en la generación de contenidos, dando nuestra opinión sobre la contingencia diaria. Sin embargo, este potencial digital no siempre es aprovechado, como es el caso de proyectos aplicados al patrimonio en nuestro país.

A raíz del centenario de Violeta Parra el año 2017, variadas actividades se están llevando a cabo promoviendo las obras de la artista y su vida, encontrándose la mayoría en formato análogo y no abordando lo suficiente el trabajo poético de Violeta. La artista, que forma parte importante del patrimonio de Chile y que es altamente reconocida a nivel internacional, creó obras en muchos ámbitos siendo la música la de mayor alcance. Sin embargo, sus creaciones en poesía (como las décimas), no son tan relevantes en su legado hoy en día.

Violeta escribe su autobiografía en décimas entre 1956 y 1959, sin lograr su publicación por no contar con apoyo de editoriales. No fue hasta el año 1970 que sería publicado el libro “Décimas, autobiografía en verso”, de forma póstuma, 3 años después del fallecimiento de la artista. Hoy en día estos poemas siguen siendo mayormente desconocidos.

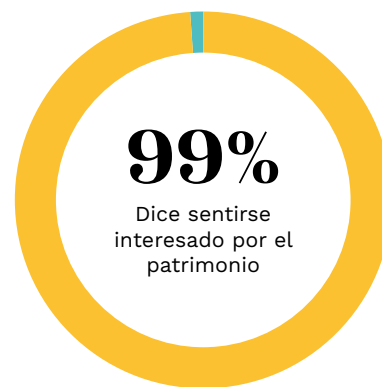
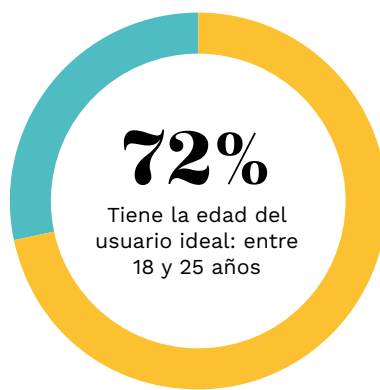
Usuario

La persona que interactúa con este proyecto pertenece a la generación del milenio, también conocida como los millennials, son aquellos que nacieron entre los años 1981 y 2000. Jóvenes-adultos, que llegaron al mundo en el auge de la tecnología electrónica, por lo que no conciben éste sin los smartphones, computadores e Internet. Desarrollan gran parte de sus actividades gracias a estas herramientas, desde pagar las cuentas, hasta leer las noticias. De esta forma, muchos de los aspectos de su vida cotidiana pueden ser resueltos desde su celular. Gracias a Internet y las redes sociales, el usuario tiene un mayor acceso al acontecer diario, y le interesa mantenerse informado, por lo que surfea por diferentes portales de Internet para acceder a información que le parezca interesante.

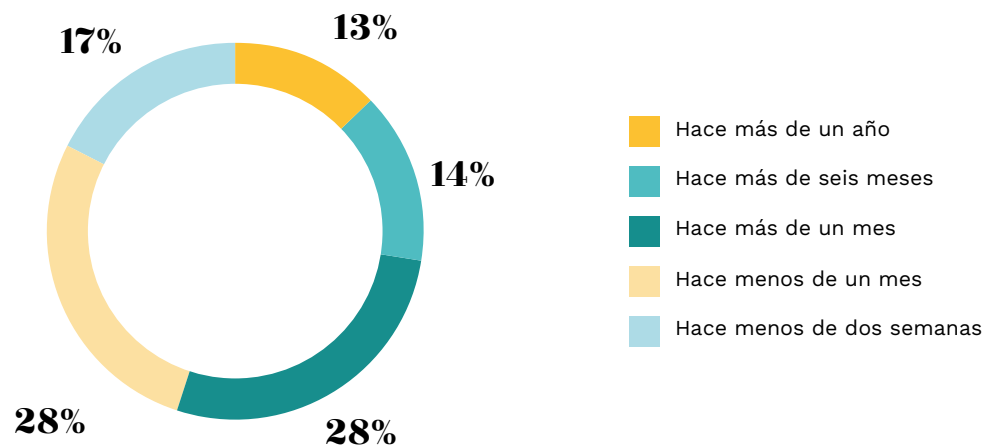
Si bien la tecnología es una parte importante de su vida, también siente interés o curiosidad por aspectos tradicionales, siendo parte de esto el patrimonio. Le interesa la cultura y absorbe todos los datos curiosos que encuentra en redes sociales o internet. Sin embargo, no frecuenta muy a menudo los medios tradicionales de acceso a la cultura, como los museos o exposiciones.

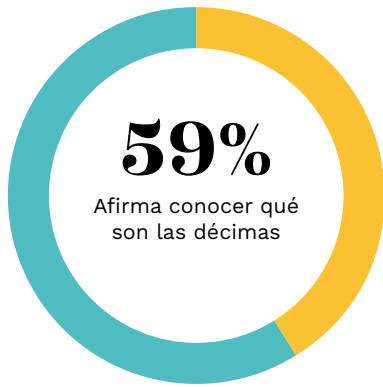
Se realizó una encuesta en redes sociales (donde convive el usuario de este proyecto diariamente), para conocer los intereses y la relación del mismo con el patrimonio, a continuación se pueden ver los resultados obtenidos.

Resultados encuesta en redes sociales

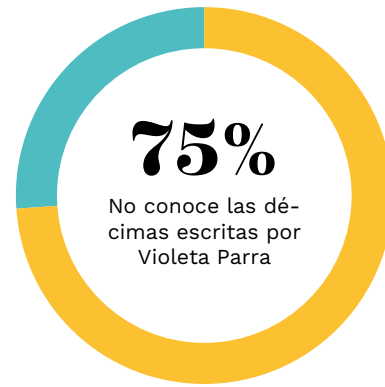


¿Cuándo fue la última vez que visitó un museo o exposición?



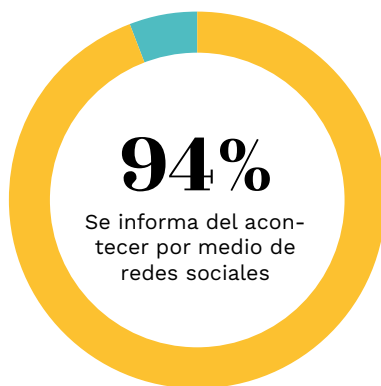


Sin embargo



Entre los aspectos menos reconocidos de la artista se encuentran la **escultura**, la **pintura** y la **poesía**

Facebook y Youtube son los sitios webs más visitados



El contenido que más gustan de ver en internet es el **cultural**, los **datos interesantes** y de **ocio** (memes)

ANTECEDENTES



La ira popular

Este libro, escrito por el poeta y actor penquista Francisco Viveros, retoma la antigua tradición de las décimas, utilizada popularmente en la Lira Popular, donde era acompañada por ilustraciones típicas de este movimiento.

Viveros demuestra que se pueden seguir haciendo décimas con temas actuales como el ciclismo urbano, corrupción política e incluso budismo. Además de esto se presenta entre sus páginas la oportunidad de aprender cómo escribir nuestros propios poemas.



INVITACIÓN

**¡Porque la ciencia también celebra el centenario de la chillaneja!
El miércoles 8 de marzo a las 18.00 horas se realizará el lanzamiento de
Pájara Voladora, Violeta Investigadora. Concurso de Décimas de Ciencias.
Les esperamos en la Academia Chilena de Ciencias, ubicada en
Almirante Montt 454, Metro Bellas Artes, Santiago**

Concurso décimas de ciencias

La pájara voladora, Violeta investigadora, es un concurso realizado este año 2017, gestionado por la Asociación Chilena de Periodistas y Profesionales para la Comunicación de la Ciencia A.G. ACHIPEC. En este, estudiantes, profesores e investigadores de ciencias son invitados a escribir una décima relatando de qué se trata su trabajo en este campo, también puede tratarse de poemas inspirados en la figura de la Violeta investigadora, que recorrió Chile desenterrando folclor.

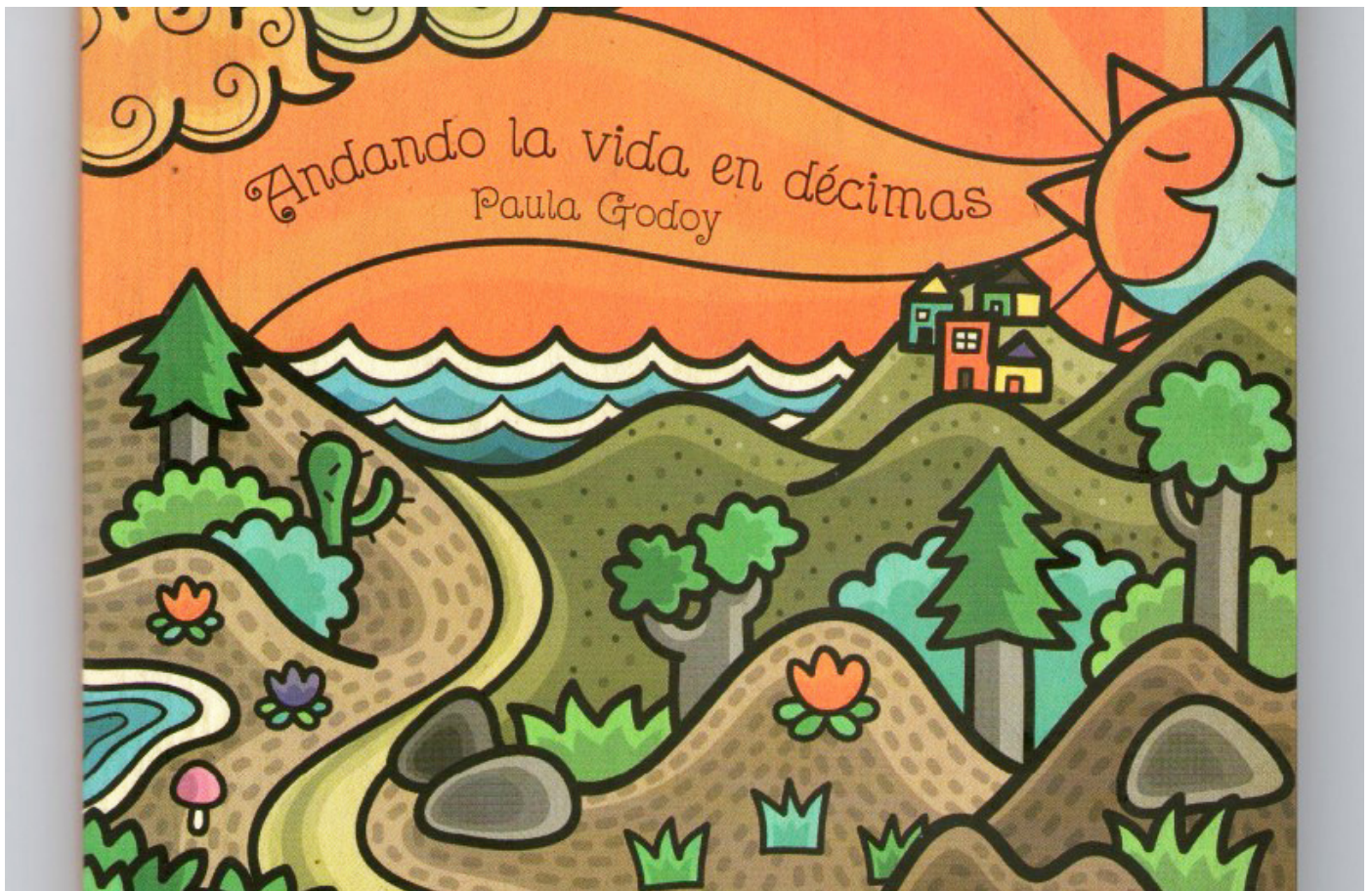
Es una iniciativa interesante que invita a un sector que parece poco relativo a la poesía, a escribir sus propias décimas y adentrarse en este mundo. Se incentiva también a re-descubrir la figura de Violeta, aprendiendo a través de sus poemas el cómo escribir una buena décima.



Del cordel a las redes sociales

El 2014 se llevó a cabo este evento, gestionado por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM). El objetivo era discutir la importancia e influencia que tuvo la Lira Popular como un medio de comunicación escrito, en diversos ámbitos (cultural, social, artístico). Se celebró en esta ocasión además la inclusión de la Lira Popular en la lista “Memoria del Mundo” que otorga la Unesco.

En su nombre se puede vislumbrar una conexión entre la forma en que la Lira Popular trataba los acontecimientos contingentes de la época y de cómo las redes sociales se han encargado de transmitir el acontecer y llegar a las personas de una forma similar.



Andando la vida en décimas

Este libro fue escrito por la poeta popular Paula Godoy, quien en su lanzamiento relató lo siguiente:

“Está inspirado en el libro autobiográfico de la gran Violeta Parra, de la cual soy su eterna admiradora. Un día llegó a mis manos ese libro y me sentí profundamente identificada con sus temáticas, su voz y espiritualidad que se entrega en esa obra. Además, que la décima es algo que he ido aprendiendo de a poco y actualmente sigo cultivando esta disciplina, e incluso me han invitado al encuentro nacional de payadores en Putaendo. Así que estoy feliz y agradecida por este regalo que me dio la vida” (Godoy, 2015)

Surge entonces como inspiración por el trabajo de Violeta, pero es recontextualizado a la vida de una nueva poeta popular que relata, a través de sus páginas, su vida y los acontecimientos importantes de esta.



La enfermedad del conejo y otros cuentos en décimas

Se trata de un libro para niños, escrito por el periodista Lautaro Muñoz, quien bajo el pseudónimo de Eustaquio Perez, “el tuitero payador”, compartía sus coplas con temas de actualidad en las redes sociales. En esta oportunidad relata a través del libro historias con personajes sencillos, personificados por animales típicos de Chile, y con ilustraciones de Marcelo Escobar.

Está escrito completamente en décimas y cuartetos, la editorial señala.

“Esto quiere decir que los versos de la cuarteta inicial son el pie forzado para las décimas que prosiguen, y así cada cuento termina con una décima de despedida. De esta manera nos muestra la diversidad de la fauna nacional, compuesta por especies originarias del territorio y por otras que, llegadas desde afuera, se han adaptado al ecosistema, conviviendo en los paisajes rurales y urbanos de Chile” (Editorial Lom, 2015)

¡A votar, a votar mañana!

DÉCIMAS DE LAS ELECCIONES

Por Mariana Ardiles Thonet

I

Temprano nos levantamos
porque es día de elecciones
y son tantas decisiones
las que hoy día delegamos,
que más vale que sepamos
votar informadamente,
no sólo por Presidente,
también elegimos cores,
diputados, senadores:
vaya con su voto en mente.

II

Vaya con su voto en mente,
no sea que se confunda,
entre en la duda profunda
con papeleta imponente.
Y tenga también presente
la ubicación de su mesa,
pa no llevarse sorpresas.
El carné tenga a la mano,
mejor si vota temprano.
Y a las seis: conteo empieza.

III

Las políticas y planes,
presupuestos regionales,
medidas fundamentales
tomarán quienes hoy ganen.
Los votos son los afanes.
Si no tiene candidatos,
no lo deje pa más rato:
investigue en el Servel.
Con un lápiz y un papel
somos ciudadanos gratos.

18 de noviembre de 2017

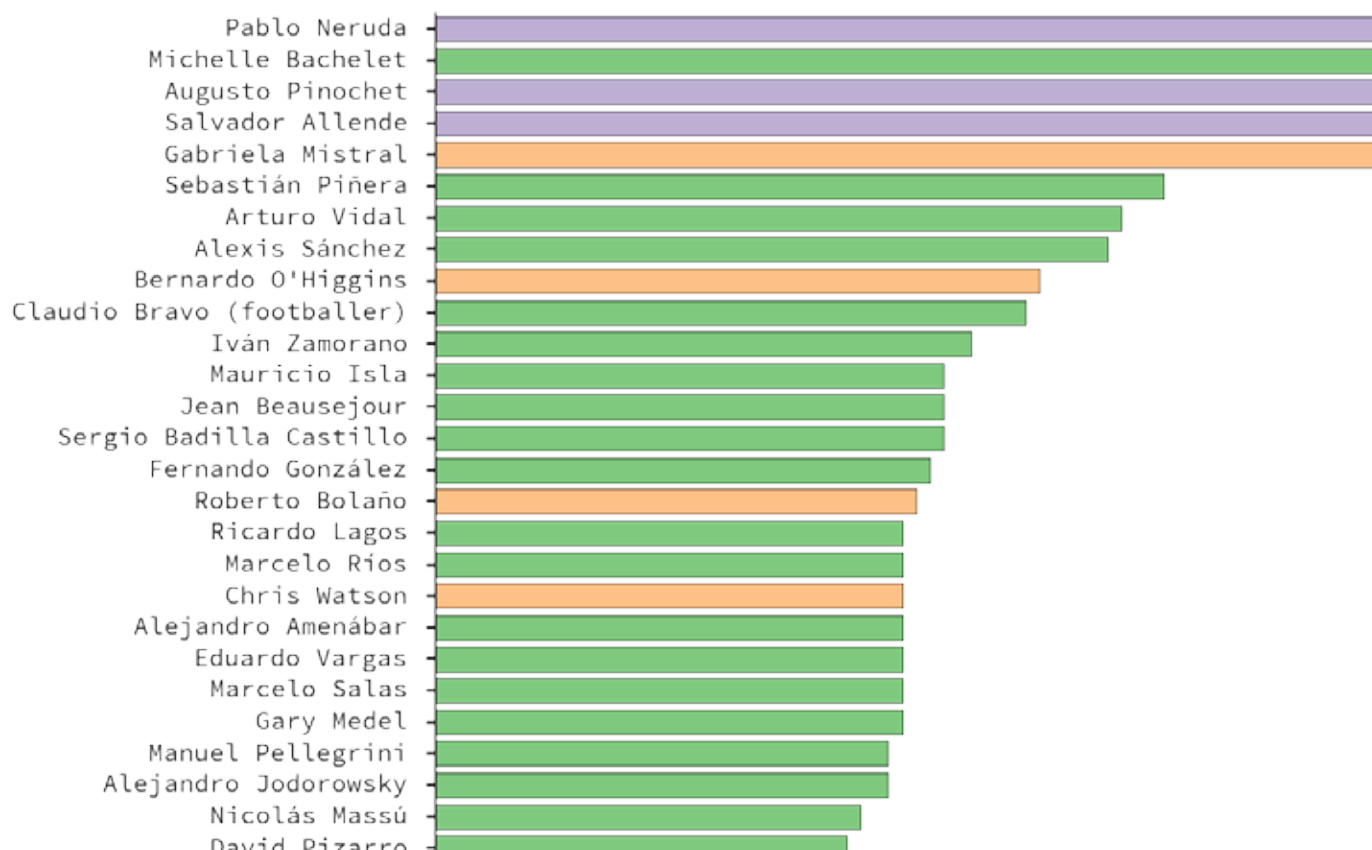
Decimario

Esta página de Facebook publica periódicamente décimas relacionadas con el acontecer nacional, escritas por la periodista Mariana Ardiles Thonet. Cuenta con alrededor de 350 seguidores y 336 “me gusta”. Hace menos de un mes inauguraron una cuenta de instagram.

En su foto de portada se puede leer un párrafo donde se explica lo que es una décima y cómo se estructura, invitando de alguna forma a aprender a escribir décimas con todas sus reglas, además de solamente leer las creadas aquí.

Es notable la utilización de esta forma poética para relatar lo cotidiano y los eventos nacionales e internacionales, donde la autora manifiesta su opinión al respecto.

REFERENTES



El pago de Chile

Eduardo Graells-Garrido hizo un completo análisis de la información disponible en internet acerca del famoso “pago de Chile”, término acuñado por el poeta Nicanor Parra, según el cual aquellos personajes importantes para la historia de nuestro país son tratados con desdén y no reciben ningún tipo de gratitud, llegando a morir en el exilio, como el reconocido caso de O’higgins.

La cuestión era si por medio de los datos de la web se podía confirmar esta teoría, lo que conllevó a un amplio análisis de los más reconocidos actores de la patria en bases de datos como la que entrega Wikipedia, lo que desencadenó en una rica interpretación de datos con un relato de algo propio de nuestro país.



Máquina Cóndor

Esta instalación del artista chileno Demian Schopf se basa en un software que realiza una búsqueda en los principales portales de noticias nacionales en internet y con base en estas palabras recolectadas, genera textos automáticos con pequeñas variaciones que son proyectados en diversas pantallas. La página web PortaldeArte (2017) destaca su importancia de la siguiente manera.

Hay que destacar que en relación a la utilización de Internet como generador de textos esta obra es el primer experimento de esta naturaleza que se realiza en Chile, y acerca de la utilización de las variaciones de noticias relativas a la guerra y la economía como agente generador de textos, es el primer experimento de esta envergadura que se realiza en el mundo.



Los sonetos de la muerte

El poema

El tiempo del poema

Gabriela piensa en...

Vida y obra

Gabriela Mistral - Los sonetos de la muerte

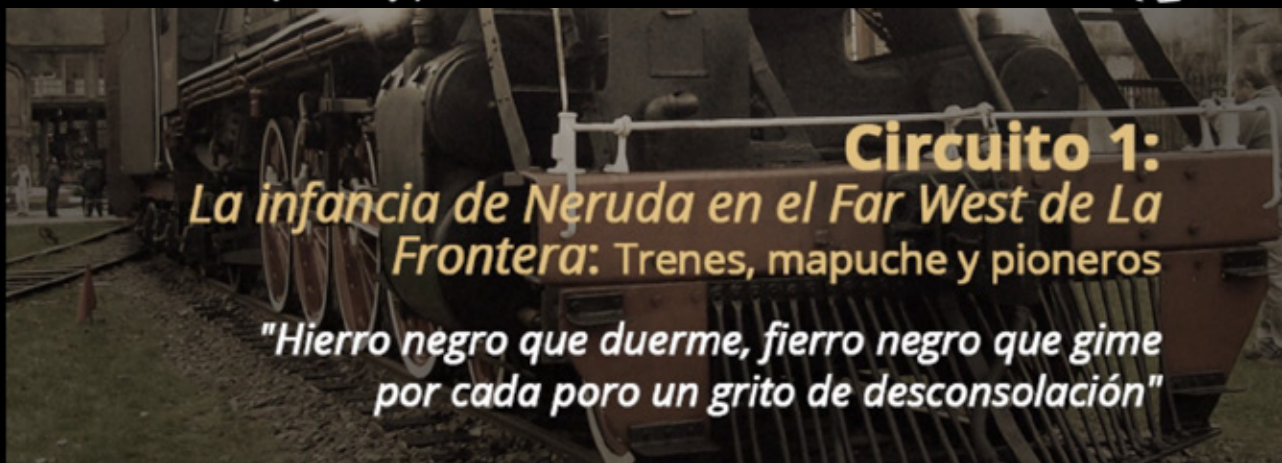
Esta aplicación fue desarrollada en conjunto con la DIBAM y el Ministerio de Educación de Chile, permite acceder a un poema escrito por Gabriela Mistral además de conocer un poco acerca de la vida de la poeta chilena.

Existen cuatro secciones, la primera titulada “El poema”, permite leer Los sonetos de la muerte y es acompañado por el audio del mismo poema recitado, se incluyen en esta sección imágenes de los manuscritos originales, además de las revistas en que fue publicado y por último las referencias críticas que obtuvo. “El tiempo del poema” es primordialmente una línea de tiempo con fotos de los hitos importantes durante la escritura del poema. “Gabriela piensa en...” permite acceder a cuatro temas abordados por la poeta con imágenes relacionadas. Por último “Vida y obra” despliega fotografías y biografía de Gabriela Mistral.

Es rescatable la utilización de diversos medios como el audio y las imágenes para apoyar al tema principal que es el poema, además de datos sobre la reconocida poeta.



CIRCUITO 1 La infancia de Neruda en el Far West de La Frontera Trenes, Mapuches y pioneros



Circuito 1: *La infancia de Neruda en el Far West de La Frontera: Trenes, mapuche y pioneros*

"Hierro negro que duerme, fierro negro que gime por cada poro un grito de desconsolación"

NERUDA Y
LOS TRENES

NERUDA Y
NATURALEZA

NERUDA Y
TEMUCO

Huellas de Pablo Neruda

Esta aplicación propone una ruta patrimonial en torno a la figura de Pablo Neruda y su paso por diversos sectores de Temuco. En cada lugar se puede acceder a información del mismo, así como fotografías, vídeos y un audio.

Proyecto encargado por la Municipalidad de Temuco en colaboración con el Ministerio de Bienes Nacionales y el Servicio Nacional de Turismo de la Región de La Araucanía, con el objetivo de integrar un modelo tecnológico para la gestión turístico-territorial.

Se rescata la inclusión de un personaje chileno dentro de un recorrido actual, activando el turismo de esta forma y conociendo información acerca del reconocido poeta.



SoSoTasty

Una web generada por SoSoLimited, está en constante actualización y utiliza algoritmos para buscar conversaciones de Twitter que hablen de comida, analizando las diferentes palabras, frases y hashtags, para finalmente conformar una visualización que demuestra qué es lo que el mundo está diciendo con respecto a la comida en este preciso instante.

Es interesante la exploración que se puede lograr sobre un tema tan común como la comida, conformando una imagen global de lo que estamos pensando.



Energy of the nation

En este caso vemos información extraída de las redes sociales reflejada en un entorno físico, específicamente en el London Eye de Inglaterra durante las olimpiadas del 2012.

SoSoLimited desarrolló un software que les permitió capturar los tweets que mencionaban las olimpiadas, analizando con qué estado de ánimo se referían a este evento, lo que incluía analizar palabras, puntuaciones y emoticones. A esto se le otorgaba un color y cada noche se proyectaban sobre la rueda de la fortuna, conformándose un espectáculo visual que demostraba el ánimo de toda una nación con respecto al tema.

two of you

Gentlemen, welcome to you both. Let's start the economy, segment one. And let's begin with jobs. What are the major differences between the [redacted] about how you would go about creating new jobs? You have [redacted] each of you have two minutes to start. The coin toss has determined, Mr. President, you go first.

Obama

[redacted], [redacted] you very much, Jim, for this [redacted]. I want to [redacted] Governor Romney and the University of Denver for your hospitality. There are a [redacted] of points that I want to make tonight, but the [redacted] one is that [redacted] ago I became the [redacted] man on earth because Michelle Obama [redacted] to marry me. And so I just want to wish, [redacted], you [redacted] anniversary and let you know that a year from now, we will [redacted] be celebrating it in front of [redacted]. You know, four years ago we went through the [redacted] financial crisis since the [redacted] [redacted]. [redacted] were [redacted]. The auto industry was on the brink of collapse. The financial system had frozen up. And because of the resilience and

BULLISH
OUTBURS
BULLISH
OUTBURS

ReConstitution 2012

Este proyecto desarrollado por SoSoLimited deconstruye en tiempo real el discurso de los candidatos a la presidencia de Estados Unidos el año 2012, generando una visualización de datos recogidos de este y su vez experimentando con las posibilidades tipográficas.

De acuerdo a las palabras pronunciadas por los candidatos se llega a conclusiones como por ejemplo el porcentaje de negatividad o positividad (esto respecto a ciertas palabras mencionadas). Es interesante el uso de animaciones para construir el discurso y resaltar aquellas palabras que serán analizadas posteriormente.

i feel so alone and this is just another time when i want to go hide where
no one will ever find me

7 hours ago / from someone in henderson north carolina united states



We feel fine

El 2008 Jonathan Harris lanza el sitio web We Feel Fine, durante los últimos tres años antes de su estreno se utilizó un software para almacenar las entradas a blogs que comenzaran con la frase “Me siento...”, de esta forma se obtenía el estado de ánimo de las personas. Con esta información se desarrolló una interfaz que permite visualizar estos sentimientos y navegar a través de ellos muy interactivamente.

Se trata de una obra de arte creada gracias a la participación de miles de personas que aportaron con sus entradas a blogs aún sin saber que estas serían utilizadas para ello. Otro buen ejemplo de cómo darle forma a los datos de internet y las redes sociales en general.

Touch Van Gogh What paintings can reveal

Van
Gogh
Museum
Amsterdam

The Cottage, 1885



View from Theo's Apartment, 1887



Quinces, lemons, pears and grapes, 1887



Years of research packed into a single App.
Discover Van Gogh *in and under the paint*.

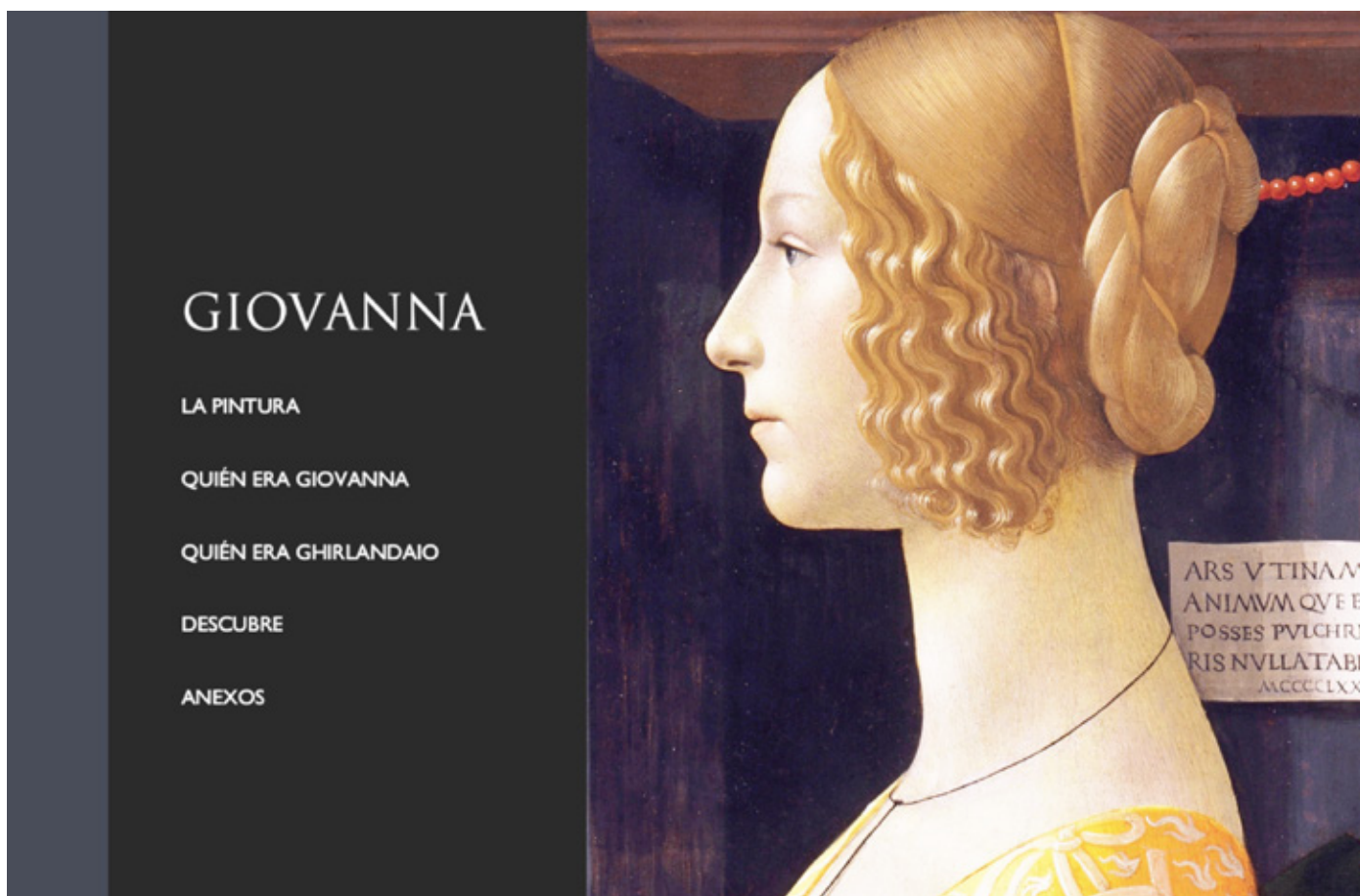
Third edition: *New Field with ice*, *Quinces and Self-portrait as a painter*

Touch Van Gogh

Esta aplicación para tablet tiene como objetivo re-descubrir las pinturas de Van Gogh de manera didáctica, un proyecto bajo el alero del Museo de Van Gogh en Alemania.

Por medio de diversas interacciones con los cuadros se puede acceder a toda la información oculta que estas famosas pinturas guardan en sus pinceladas, incluyendo todos los análisis que se han aplicado a las pinturas, ubicaciones de donde se pudo haber inspirado el pintor, el tema abordado y por último un análisis con rayos X que permite observar si el canvas había sido utilizado antes, revelando alguna obra que se encuentra invisible a simple vista.

Se rescata por sobre todo las diversas interacciones que permite esta aplicación con la obra de un artista, permitiendo el aprendizaje de forma didáctica.



Giovanna

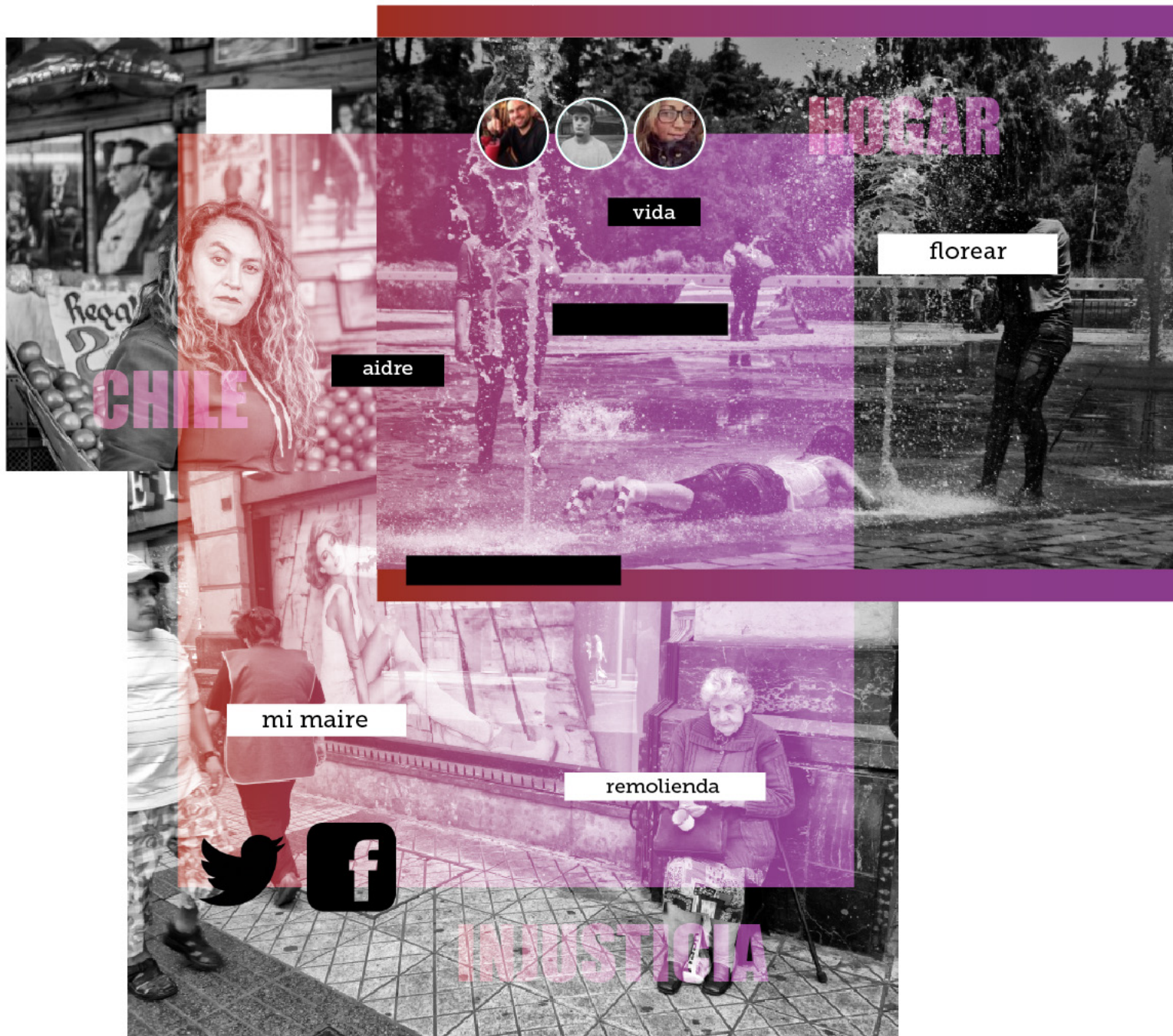
Aplicación que permite conocer más a fondo todo lo relacionado con esta pintura, considerada uno de los retratos más excepcionales del renacimiento. Incluye un análisis de rayos X y rayos UV, así como información acerca de quién es el personaje del cuadro, el contexto histórico, la técnica pictórica utilizada y, por supuesto, su autor.

Por medio de diversas interacciones directas sobre el cuadro, se puede descubrir lo que esta pintura esconde.

Esta aplicación fue encargada por el Museo Thyssen-Bornemisza en colaboración con la Fundación BBVA.

**AVANCES
PRELIMINARES**

Moodboards



Jessy Solie

@MIAgreathairday

Fresh clean clothes, static control and yummy smells!? YES PLEASE! Add a few drops of your...

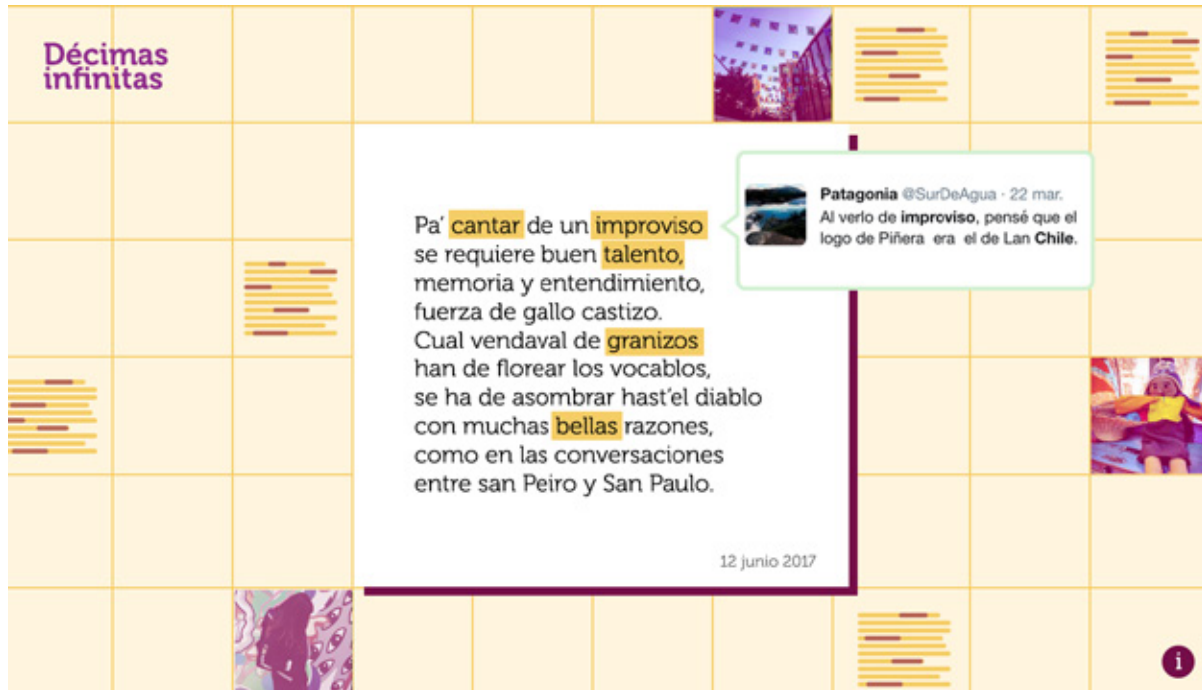
<https://t.co/heKbBViv6N>

3 months ago



Visualizaciones



Décimas infinitas



Pa' **cantar** de un **improviso** se requiere buen **talento**, memoria y entendimiento, fuerza de gallo castizo. Cual vendaval de **granizos** han de florear los vocablos, se ha de asombrar hast'el diablo con muchas **bellas** razones, como en las conversaciones entre san Peiro y San Paulo.

12 junio 2017

Patagonia @SurDeAgua · 22 mar.
Al verlo de **improviso**, pensé que el logo de Piñera era el de Lan Chile.

Décimas infinitas



VALE 🌟 @Val_M95 · 9 jun.
En serio los que idolatran al Johnny Herrera se los olvidó que mató a alguien por andar manejando **cura'o**? 🙄🙄

TO SIEN TO SIENTO cada ma... la voz del pobre **cura'o**, no sabe 'l mal que ha causa'o le estan blanqueando las canas. Prosiguen las **damajuanas** su desfilas ordinario, ya no lo nombran los **diarios**; yo **sufro** la confuion de ver nuestra canción en la jaula del canario.



Se realizaron 3 opciones de visualización web, considerando como actor principal la décima creada con los datos de las redes sociales, de éstas se pueden rescatar además imágenes cuyos hashtags guarden relación con el tema tocado en el poema escrito, de esta forma sirven para ambientar el espacio relativo a la misma.

Lo más complejo es darle vida a las palabras sin que se pierda la lectura de las mismas. En la última opción es donde más destaca la décima y las palabras de esta, la imagen se instala como un fondo que por medio de la superposición del degradé no compite demasiado con el poema. Por último, la modularidad de las palabras en cajas da a entender a simple vista que es una construcción similar al de los poemas dadá mencionados anteriormente.



Mi **abuela** a cargo'e la casa
amamantando sus críos
 llevando el agua del río
 pa' preparar buena masa
criando pollos de raza
 sacando miel en enero
 limpiando trigo en febrero
 para venderlo en abril
 y en mayo ¡qué perejil!
 cosecha junto al estero



vocablos | popular | alogotros



Mi **abuela** a cargo'e la casa
amamantando sus críos
 llevando el agua del río
 pa' preparar buena masa
criando pollos de raza



ma. cecilia rivera @_ceciliarivera · 14 jun.
 Chile está lleno de familias monoparentales
 o abuelos **criando**, es ofensivo recalcar que
 solo modelo madre padre es válido
 #AquíEstáChile

sacando miel en enero
 limpiando trigo en febrero
 para venderlo en abril
 y en mayo ¡qué perejil!
 cosecha junto al estero

vocablos | popular | alogotros



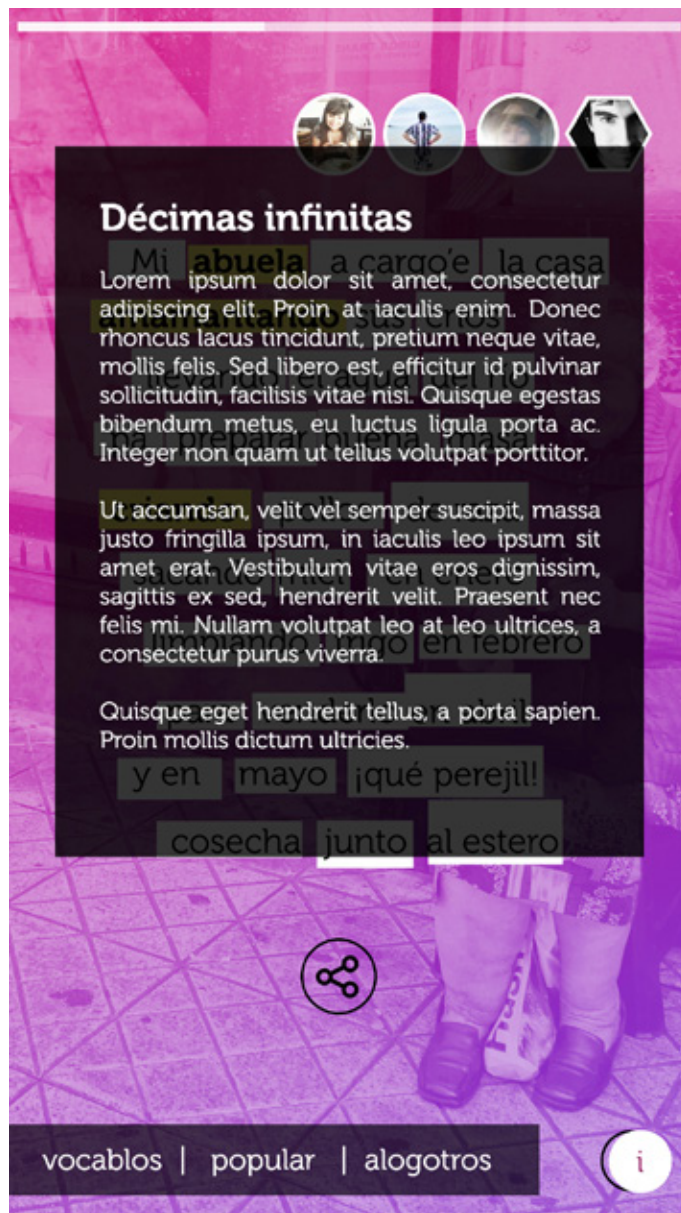
En un comienzo se pensó en diseñar primordialmente en el formato de la pantalla del celular, de forma que se acceda por este medio a la web, simulando una aplicación.

Se agregó una barra de carga, de modo que el poema sea visualizado un momento y avance automáticamente al siguiente, desplazándose hacia su derecha, mostrando un poema tras otro de este feedback infinito, es posible mantenerse en un poema al tocar la barra de carga.

Arriba a la derecha se encontrarán las fotos de perfil de los usuarios que aportaron con alguna palabra o fotografía para conformar la décima, por del marco de esta se distinguirá entre uno y otro.

Al seleccionar una de las palabras en que se ha aportado se desplazan las demás para que aparezca el posteo de origen desde el que se ha extraído la palabra. Aquí se presenta toda la información relativa a quién escribió la frase, la fecha de publicación, etc.

Al igual que la sección de información, la idea es mantener al usuario en la pantalla y que no tenga que estar saltando de una ventana en otra para acceder a la información necesaria para comprender la imagen completa.



Análisis de las décimas

Para encontrar un algoritmo que simule la construcción de décimas que realizaba Violeta Parra, es necesario analizar gramaticalmente la conformación de estas, con el objetivo de encontrar patrones que permitan configurar un molde en el que se añadirán los temas de las redes sociales. Se identificaron entonces los tipos de palabras utilizadas.

Las décimas autobiográficas son en total 83 poemas, cada uno de ellos contiene entre 4 y 5 décimas. Se avanzó con el análisis de las 10 primeras, las cuales relatan parte de la infancia de la artista, con la proyección de analizarlas todas para asegurar un patrón coherente. A continuación se presentan los primeros resultados.

Simbología

-  Verbo
-  Sustantivo
-  Adjetivo
-  Pronombre
-  Preposición
-  Artículo

Pa'cantar de un improviso
Se requiere buen talento,
Memoria y entendimiento,
Fuerza de gallo castizo.
Cual vendaval de granizos
Han de florear los vocablos,
Se ha de asombrar hast'el diablo
Con muchas bellas razones,
Como en las conversaciones
Entre san Peiro y San Paulo.

Tamién, señores oyentes,
Se necesita estrumento,
Muchísimos elementos
Y compañero 'locuente;
Ha de ser güen contendiente,
Conoce'or de historia;
Quisiera tener memoria
Pa'entablar un desafío,
Pero no me da el senti'o
Pa'finalizar con gloria.

Al hablar del estrumento
Dirijome al guitarrón,
Con su alambre y su bordón
Su sonoro es un portentoso.
Cinc'ordenanzas le cuento
Tres de a cinco, dos de a tres,
Del clavijero a sus pies
U'entrastra'ura 'legante,
Cuatro diablitos cantantes
Debe su caja tener.

Y pa'cantar a porfia
Habrá que ser toca'ora,
Arrogante la cantora
Para seguir melodía,
Garantizar alegría
Mientras dure 'contrapunto,
Formar un bello conjunto
Responder con gran destreza.
Yo veo que mi cabeza
No es capaz par'este asunto.

Por fin, señores amables,
Que me prestáis atención,
Me habéis hallado razón
De hacerle quite a este sable;
Mas no quiero que s'entable
Contra mí algún comentario,
Pa'cominillo en los diarios
Sobran muchos condimentos.
No ha de faltarm'el momento
Que aprenda la del canario.

Muda, triste y pensativa
ayer me dejó mi hermano
cuando me habló de un fulano
muy famoso en poesía.
Fue grande sorpresa mía
cuando me dijo: Violeta,
ya que conocí's la treta
de la vers'á popular,
princiame a relatar
tus penurias a lo poeta.

Válgame Dios, Nicanor,
si tengo tanto trabajo,
que ando de arriba p'abajo
desentierrando folklor.
No sabís cuanto dolor,
miseria y padecimiento
me dan los versos qu'encuentro;
muy pobre está mi bolsillo
y tengo cuatro chiquillos
a quienes dar'el sustento.

En ratitos que me quedan
entre campo y grabación,
agarro mi guitarrón,
o bien, mi cogot'e yegua;
con ellos me siento en tregua
pa'reposarme los nervios,
ya que este mundo soberbio
me ha destinado este oficio;
y malhaya el beneficio,
como lo dice el proverbio.

Igual que jardín de flores
se ven los campos sembra'os,
de versos tan delic'os
que son perfeutos primores;
ellos cantan los dolores,
lentos de fe y esperanzas;
algotros piden mudanzas
de nuestros amargos males;
fatal entre los fatales
voy siguiendo estas andanzas.

Por fin, hermano sencillo,
que no comprendís mi caso;
no sabís que un solo lazo
lacea un solo novillo.
Pica'o tengo el comillo
de andar como el avestruz,
sin conseguir la luz,
ni una sed de agua siquiera.
Mientras tanto, la bandera
no dice ni chuz ni muz.

Pero, pensándolo bien,
y haciendo juicio a mi hermano,
tomé la pluma en la mano
y fui llenando el papel.
Luego vine a comprender
que la escritura da calma
a los tormentos del alma,
y en la mía que hay sobrantes;
hoy cantaré lo bastante
pa'dar el grito de alarma.

Empezaré del comienzo
sin perder ningún detalle,
espero que no me falle
lo que contarles yo pienso;
a lo mejor no convenzo
con mi pobr'inspiración
escas'ando de razón,
mi seso está 'polilla'o,
mi pensamiento nubla'o
con tanta preocupación.

Regularé algunos años
y de lugar mudaré,
así les resaltaré
sin coilas y sin engaños;
que se descarguen los daños
en la pobre relatora,
por no valerle hast'ahora
haberse amarra'o a Chile.
Si el canto no le da miles,
válgame Dios, la cantora.

Primero, pido licencia
pa'transportar la guitarra;
después digo que fue Parra
quien me donó l'existencia.
Si me falta l'elocuencia
para tejer el relato,
me pongo a pensar un rato
afirmando el tuntuneo,
a ver si así deletreo
con claridez mi relato.

Tenga calma la compañía
ya viene la despedí'a;
la poca sabiduría
mis ocurrencias empañá.
Siempre la suerte m'engaña
por mucha ilusión que tenga;
que la fuerza me sostenga
si el sacrificio es en vano,
y no me condene, hermano;
no hay mal que por bien no venga.

Mi abuelo por parte 'e maire
era inquilino mayor,
capataz y cuidador
poco menos que edl aire;
el rico en su donaire,
lo tenía obliga'o
caballerizo monta'o,
de viñatero y rondín,
podador en el jardín
y hortalicero forza'o.

Todo esto, señores míos,
por un cuartito de tierra
y una galleta más perra
que llevaba a sus críos;
algunos reales, ¡Dios míol,
pa'alimentar quince humanos,
sin mencionar los hermanos
que se apegaban al pial;
Don Ricardo Sandoval
cristiano entre los cristianos.

Al verlo a primera vista
parece mi lindo abuelo
algún arcángel del cielo
gemelo de Juan Bautista;
azules su pupilitas,
dorada su cabellera,
montado en su yegua overa
no hay niña que no lo mire,
ni vieja que no suspire
por detrasito 'e mi abuela.

Cuenta mi madre afligida
que mi abuelo Ricardo,
era un hermoso leopardo
pa'batallar por la vida;
fuera de noche o de día
de aquí para allá galopa;
le entregaba la ropa
en los inviernos terrible,
y en los veranos temibles
sudaba como as de copa.

Mi abuela a cargo 'e la casa,
amamantando sus críos,
llevando el agua del río
pa'preparar buena masa,
criando pollos de raza,
sacando miel en enero,
limpiando trigo en febrero
para venderlo en abril;
y en mayo, ¡qué perejil
cosecha junto al estero!

La cena ya se sirvió
en una mesa largucha,
en cada plato, una trucha,
pa'la trucha, un botellón,
pa'la botella, un copón,
pa'la copa, una galleta;
encima 'e una servilleta
con un plateado cubierto;
como el pescado está muerto
le asoma ají por la jeta.

Sirven el aperitivo
p'alentar el apetito,
mistelas y pastelitos,
después vendrá el bajativo.
Ya se ven menos altivos
en el salón elegante,
porque el vino es abundante
en el banquete d'estilo
¡qué pensarán los pillilos,
comiendo guata picante!

Después sirven estofa'o
a la chilena, por cierto;
nunca se vio cocimiento
más sabroso y aliña'o;
pa'llenar tanto invita'o
se precisan diez corderos,
de alverj'almudes enteros,
gallinas y longanizas;
vino del que se usa en misa
todos los viernes primeros.

Una mujer cuarentona,
rolliza y bien agraciá'
va y viene de aquí pa'allá,
con su carita monona,
ya lleva una cantimplora,
ya trae un frasco de sal,
y en su blanco delantal
le zarandean los vuelos
cuando sirvió los buñuelos,
l'almibar y el pan candeal.

¡Ya niño, a los instrumentos!
Desea música el santo,
romp'el arpa, sigue'l canto
con su gracioso portento,
el violín con su lamento,
reban'aquel humo ambiente,
y la guitarra presente
completa la gallardía,
dándole gran bizarría
al festín de mis parientes.

Mas van pasando los años,
las cosas son muy distintas:
lo que fue vino, hoy es tinta;
lo que fue piel, hoy es paño;
lo que fue cierto, hoy engaño,
todo es penuria y quebranto,
de las leyes de hoy me espanto;
lo paso muy confundida
y es grande torpeza mida
buscar alivio en mi canto.

Han visto la mantequilla,
dicen de que's vegetal,
y que de leche animal
fabrican la mostacilla.
Las líneas de chiquillas,
desmáyesese el más sereno,
que lo que miran por seno
no es más que nilón.
Pregunto con emoción:
¿Quién trajo tanto veneno?

En este mundo moderno,
qué sabe el pobre de queso,
caldo de papa sin hueso,
menos sabe lo que es terno;
por casa, callampa, infierno
de lata y ladrillos viejos.
¿Cómo le aguanta el pellejo?,
eso sí que no lo sé.
Pero bien sé que el burgués
se pit'al pobre verdejo.

Yo no protesto por migo,
porque soy muy poca cosa;
reclamo porque a la fosa
van las penas del mendigo.
A Dios pongo por testigo
que no me deje mentir,
no me hace falta salir
un metro fuera 'e la casa
pa'ver lo que aquí nos pasa
y el dolor que es el vivir.

Dispénseme las chiquillas
si m'he salido del tema,
es qu'esta verdad me quema
el alma y la pajarilla.
Quema'está la sopaipilla;
p'al pobre ya no hay razones;
hay costra en los corazones
y horchata en las venas ricas,
y claro, esto a mí me pica
igual que los sabañones.

De acuerdo al análisis gramatical realizado a los primeros 10 poemas de las décimas autobiográficas de Violeta Parra, se llegaron a las siguientes conclusiones.

Se vislumbra un patrón donde los sustantivos suelen encontrarse preponderantemente al final de las frases, de la misma forma los verbos suelen iniciar la sentencia o se encuentran en la sección media. Los otros tipos de palabras se desenvuelven entre los dos primeros, mientras que hay palabras que son difíciles de clasificar porque cambian su estado dependiendo de su uso dentro de la oración, dificultando su identificación.

La puntuación también parece seguir un patrón más o menos fijo dentro de las décimas de Violeta Parra. Después de la cuarta frase suele venir un punto o un punto y coma, lo mismo ocurre con la octava frase, se puede tomar como una rima que se conforma con dos cuartetos y dos frases más al final para cerrar la décima.

Hay ciertas palabras que se repiten a lo largo de todos los poemas analizados, son muletillas o formas de hablar típicas de nuestro país. Sería interesante poder mantener estas palabras para rescatar la esencia de Violeta. A continuación una lista de algunas de ellas:

Pa' - En vez de "para"

Dentra - En vez de "entra"

Maire - En vez de "madre"

Algotros - En vez de "algunos otros"

P'allá - En vez de "Para allá"

Pica'o - Se suprime la letra "d" en algunas palabras que la tienen en su término

Muchas otras se tratan de encadenaciones de palabras para suprimir letras de unas por otras, como por ejemplo:

Cogote'e yegua

L'entra'sta'ura'legante

Dure'l contrapunto

M'he salido

Qu'esta verdad

**DESARROLLO
DEL PROYECTO**

Selección de décimas

El proyecto comenzó con la selección de 10 décimas que funcionarían como columna vertebral para hacer un recorrido por los principales temas abordados por Violeta en su autobiografía, sobre estos poemas escogidos se podrá identificar y aprender las reglas de escritura que poseen las décimas, además las palabras de cada poema podían ser reemplazadas por nuevas palabras que demostrarían la rima generando a la vez nuevos poemas. Finalmente, se seleccionaron 9 décimas que demostrarían las reglas de estos poemas pero sin cambiar sus palabras, ya que el décimo poema sería una décima en construcción constante (se ahondará más adelante sobre esto).

Se comienza con el relato de cuando su hermano le pide escribir las décimas, las siguientes tres corresponden a relatos de su infancia, luego una décima habla de ritos religiosos asociados al canto a lo divino y que eran propios del campo, seguido por un poema que incorpora la técnica usada por los cantores en sus coplas: el cuerpo repartido. Dos décimas más hablan de su comienzo en los viajes fuera de Chillán y fuera de Chile, culminando con la muerte de su hija estando ella en el extranjero.

Éstas décimas no representan el poema completo, ya que en el libro cada poema está compuesto por 4 o 5 décimas, pero se decidió escoger solamente una de ellas, ya que con esto basta para demostrar tanto el tema abordado como las reglas que se cumplen en cada estrofa. Además se presentan como una cita del poema, ya que si bien se harán los tramites para contar con la autorización de la Fundación Violeta Parra para utilizar la obra de Violeta, la idea no es disponer toda la obra en Internet para no tener problemas con el copyright.

A continuación las décimas escogidas.

Muda, triste y pensativa
ayer me dejó mi hermano
cuando me habló de un fulano
muy famoso en poesía.
Fue grande sorpresa mía
cuando me dijo: Violeta,
ya que conocí's la treta
de la vers'á popular,
príncipiame a relatar
tus penurias a lo pueta.

- Muda, triste y pensativa

Mi taita fue muy letrado:
pa'profesor estudió,
y a las escuelas llegó
a enseñar su diccionario.
Mi mamá, como canario
nació en un campo florido;
como zorzal entumido
creció entre las candelillas:
conoce lo qu'es la trilla,
la molienda y l'amasijo.

- La suerte mía fatal

Semana sobre semana
transcurre mi edad primera.
Mejor ni hablar de la escuela;
la odié con todas mis ganas,
del libro hasta la campana,
del lápiz al pizarrón,
del banco hast'el profesor.
Y empiezo 'amar la guitarra
y adonde siento una garra
allí aprendo una canción.

- Aquí va lo más picante

Saludo al altar divino
del ángel privilegiado,
con flores tan adornado,
que vuela con sabio tino
por los portales benignos,
y en sus padrinos pegado,
el día de bautizarlo
ya no tendrá oscuridad,
lo cubren de una verdad
habiéndolo acristianado.

- Saludo con reverencia

Salí de mi casa un día
pa'nunca retroceder,
preciso dar a entender
que lo hice a l'amanecida;
en fuga no hay despedida,
ninguno lo sospechó,
y si alguien por mí lloró
no quise causar un mal;
me vine a la capital
por orden de Nicanor.

- Volví del profundo sueño

Mis nervios dejo en Granero,
la sangr'en San Sebastián,
y en la ciudad de Chillán
la calma me bajó a cero,
mi riñonada en Cabrero
destruye una caminata,
y en una calle de Itata
se me rompió el instrumento
y endilgo pa'Nacimiento
una mañana de plata.

- Un ojo dejé en Los Lagos

Dejo bota'mi Nación,
mis crías y mi consorte;
ya tengo mi pasaporte
m'está esperando el avión;
penetrando en l'estación
un seremil de personas
me ruedan como corona
al verme sumida en llanto,
porque era mucho el quebranto
al partir para Polonia.

- Salgo de Chile

Recitales y entrevistas,
fotógrafos y programas,
con el trabajo se inflama
mi pecho entre mil artistas,
salgo en algunas revistas,
atiendo a rusos y chinos,
mi corazón pelegrino
se afirma en este servicio,
y grande fue el beneficio
que le otorgó a mi destino.

- El festival

Cuando yo salí de aquí
dejé mi guagua en la cuna,
creí que la mamita luna
me l'iba a cuidar a mí,
pero como no fue así
me lo dice en una carta
pa'que el alma se me parta
por no tenerla conmigo;
el mundo será testigo
que hei de pagar esta falta.

- Cuando yo salí de aquí

Generador de décimas

El último poema que se desplegará en la página constará de uno generado de forma automática recogiendo lo aprendido del análisis de las décimas de Violeta Parra, de forma que se escriba una décima que siga las mismas reglas que ella utilizó para escribir su autobiografía en verso.

El usuario podrá participar de esta creación al apretar el botón que cambiará las palabras del poema y generará uno completamente nuevo. Gracias a la combinación de palabras existen cientos de posibilidades. Sin embargo, la rima y la cantidad de sílabas que debe tener cada frase seguirá siendo la correcta, con respecto a las reglas que deben cumplir las décimas.

De esta forma, siempre habrá en la última sección de la página un poema nuevo, lo que inspira el título de este proyecto: décimas infinitas.

Para crear este poema automático es necesario saber programar, por lo que se estudió y aprendió lo necesario para armar un código simple con variables en un lenguaje de programación llamado Javascript. Se eligieron 3 bases de acuerdo a las décimas escritas por Violeta y se trabajó con las palabras que habían en ellas, reemplazándolas por nuevas palabras que permitirían conformar nuevos poemas.

```

41
42  ///POEMA RANDOM 1
43
44  var verbos = [" cantar ", " hablar ", " tener ", "seguir", "formar", "perder", "pensar"];
45  var elementoverbo      = document.getElementById("muestraverbo");
46  var pron1 = ["improviso", "inquilino","contendiente","compañero"];
47  var elementopron1      = document.getElementById("muestrapron1");
48 ▼ var adj = [
49      ["petiso","preciso","conciso"],
50      ["andino","costino","latino"],
51      ["valiente","ferviente","potente"],
52      ["severo","pionero","guerrero"],
53  ]
54  var elementoadj        = document.getElementById("muestraadj");
55 ▼ var pron5 = [
56      ["entrepisos", "preavisos", "paraísos", "compromisos"],
57      ["clandestinos", "adivinos", "palominos", "rancagüinos"],
58      ["infidentes", "descendientes", "combatientes", "dirigentes"],
59      ["embusteros", "chuchoqueros", "mensajeros", "fustaneros"]
60  ];
61  var elementopron5      = document.getElementById("muestrapron5");
62
63  var pron2 = ["talento","corazón","profesor"];
64  var elementopron2      = document.getElementById("muestrapron2");
65
66  var pron3 = ["historia","destreza","alegría", "cabeza","claridez", "emoción", "sustancia"];
67  var elementopron3      = document.getElementById("muestrapron3");
68
69 ▼ var pron4 = [
70      ["entendimiento","convencimiento","presentimiento"],
71      ["capacitación","coordinación","poetización"],
72      ["apaciguador","colaborador","simplificador"],
73  ]
74  var elementopron4      = document.getElementById("muestrapron4");
75
76  var pron6 = ["talentos","inviernos","corderos"];
77  var elementopron6      = document.getElementById("muestrapron6");
78
79 ▼ var pron7 = [
80      ["viento","cruento","lento"],
81      ["yerno","cuerno","tierno"],
82      ["clero","fuero","cuero"],
83  ]

```

Código en Javascript

Parte del código escrito para crear el generador de décimas , basado en las décimas escritas por Violeta Parra

Estructuración y diagramación de la web

A pesar de que en un comienzo se pensó en diseñar la web de modo que se viera y funcionara similar a una aplicación para pantalla de celular, se re-pensó esto luego de una conversación con Alejandro Barros, quien es consultor internacional de empresas públicas en temas relacionados con la planificación estratégica tecnológica y desarrollo digital en general, con quien se llegó a la conclusión de que para efectos de este proyecto resultaba mejor diseñar la web para pantalla de computador, ya que si bien un primer acceso de los usuarios podía darse por medio de las redes sociales o desde el celular, la lectura comprensiva del contenido y de las décimas debía darse en un espacio más prolongado de tiempo y con mayor atención del usuario, que no se lograría en el caso de acceder desde el celular, donde los tiempos de atención que se otorga a los contenidos expuestos son más breves. (Anexo entrevista Alejandro Barros)

Se realizaron cinco layouts distintos con diversas formas de mostrar los poemas y con distintas maneras de interacción con los mismos, estas plantillas se fueron sucediendo luego de testear y reflexionar, encontrando problemas con cada una

de ellas que debían ser mejorados hasta el resultado final que sería presentado en el Museo Violeta Parra para un testeo final. A continuación se presentan las opciones diseñadas y finalmente se profundiza en la escogida para el proyecto.



Layout N°1

La primera maqueta era bastante similar a las visualizaciones realizadas en los primeros avances, se mantenía la idea de “diapositivas” o de páginas distintas donde se encuentra cada poema por separado.

El identificador visual se encuentra arriba a la izquierda, en esa misma línea superior pero más centrado se encuentra el menú de navegación entre los distintos poemas, al hacer click en otro la “diapositiva” se desplazaba de forma horizontal dejando a la vista el siguiente cuadro con el poema. En el centro del sitio se encuentra el poema, seguido por el título del mismo y debajo de este el botón de compartir. Se generó la ilustración de un ave que funcionaría como botón que al ser oprimido provocaría el cambio de las palabras que riman en el poema, demostrando de esta forma la regla de rima consonante. Por último, una palabra en cada poema sería resaltada con un símbolo asociado al hashtag en redes sociales y presentaría un tweet relacionado con la palabra.

Se crearon ilustraciones asociadas con cada poema que se irían formando una vez se accediera a la sección desde el menú. Por último un botón al final

de la página permitiría compartir el contenido en las redes sociales.

Se descartó utilizar esta plantilla ya que según las tendencias tanto en web como en celular, los usuarios están acostumbrados a hacer scroll a lo largo de la página, esta interacción se repite en la mayoría de las redes sociales, como Facebook, Twitter e intagram, por lo que se propuso generar un layout con esta opción en vez de la primera propuesta que era a modo de “diapositivas”.



MUDA, TRISTE Y PENSATIVA

ayer me dejó mi hermano
cuando me habló de un fulano
muy famoso en poesía.
Fue grande sorpresa mía
cuando me dijo: Violeta,
ya que conocí's la treta
de la vers'a popular,
principíame a relatar
tus penurias a lo poeta.
- Muda, triste y pensativa



Mi taita fue muy **letrado** :
pa' **profesor** estudió,
y a las escuelas llegó
a enseñar su **diccionario**
Mi mamá, como **canario**
nació en un campo florío;
como zorzal entun'o
creció entre las candelillas:
conoce lo qu'es la trilla,
la molinda y l'amasajo.
- La suerte mía fatal

Dice mi mamá que fui
su **higueta** más **donosita** ,
pero la suerte **maldita**
no lo quiso consentir;
empezó a hacerme sufrir,
primero, con la alforbrilla
después la fiebre amarilla
me convirtió en orfión.
Otra vez, el sarampión,
el pasmo y la culebrilla.
- La suerte mía fatal



Con moño y delantal blanco
a los seis años justitos
al brazo mi cuadernillo,
me voy al **colegio** al tranco.
En viendo el camino franco
me puse a dar unos **brincos** .
Me dobló fuerza y **ahinco** ,
tal seremé de chiquillas,
volando cual candelilla
contaba de uno hasta **cinco** .
- La suerte mía fatal



Layout N°2

Aprovechando en este caso la opción del scroll se dejó de lado el menú, de forma que el usuario solo debería bajar por la página hasta el final, pasando por los distintos poemas.

Se utilizó una diagramación más libre, jugando con distintas tipografías, mientras que se conservaron las ilustraciones alusivas a cada poema, por otro lado la ilustración del ave acompañaría cada poema por separado entregando información al pasar el mouse por encima de esta y al hacer el click se daría la misma interacción que en la plantilla anterior, cambiando las palabras subrayadas que comprenden la rima consonante de cada décima. Estas palabras subrayadas también entregarían información al pasar por sobre ellas.

En la sección superior se encontraría una barra semi-transparente que contendría el identificador visual en un costado y por el otro los botones a las redes sociales, esta barra se mantendría todo momento en la parte superior de la pantalla mientras se hace el scroll.

Si bien la idea es que fuera un scroll infinito sin un menú de navegación, se reflexionó en que ésta barra de navegación es necesaria para dar un sentido de orientación o eje central al usuario mientras navega por el sitio web. Al mismo tiempo permitiría organizar mejor los elementos de la página, ya que por ejemplo la ilustración del ave se disponía en distintas posiciones en el caso de esta planilla y gracias al eje podía encontrar un lugar.



Mi taita fue muy **letrado** :
 pa' **#profesor** es El primer verso rima con el cuarto
y con el quinto.
 y a las escuelas fuego
 a enseñar su **diccionario**
 Mi mamá, como **canario**
 nació en un campo flori'o;
 como zorzal entumí'o
 creció entre las candelillas:
 conoce lo qu'es la trilla,
 la molienda y l'amasijo.

- La suerte mía fatal

Dice mi mamá que fui
 su **#guagua** más **donosita** ,
 pero la suerte **maldita**
 no lo quiso consentir;
 empezó a hacerme sufrir,
 primero, con la alfombrilla
 después la fiebre amarilla
 me convirtió en orejón.
 Otra vez, el sarampión,

Las décimas tradicionales se escriben en tercera persona, sin embargo, Violeta escribió gran parte de su autobiografía en primera persona





MUDA, TRISTE Y PENSATIVA

ayer me dejó mi hermano
cuando me habló de un futuro
muy famoso en poesía.
Fue grande sorpresa mía
cuando me dijo: Violeta,
ya que conocí la treta
de la verja popular,
prácticame a relatar
tus penurias a lo poeta.

- Muda, triste y pensativa



Mi taita fue muy **letrado**;
ya **profesor** estudió,
y a las escuelas llegó
a enseñar su **diccionario**
Mi mamá, como **canario**
nació en un campo florido;
como jorral embuelto
creció entre las candelillas;
conoce lo que's la trilla,
la molenda y el masajo.

- La suerte mía fatal



Dice mi mamá que fui
su **quepasa** más **donosita**.
pero la suerte **maldita**
no lo quiso consentir;
empeñó a hacerse audir,
primero, con la alfondrilla
después la fiebre amarilla
me convirtió en orejón.
Otra vez, el sarampión,
el pasmo y la culebrilla.

- La suerte mía fatal



Con moño y delantal blanco
a los seis años justitos
al brazo mi cuadernillo,
me voy al **colegio** al tranco.
En viendo el camino franco
me puse a dar unos **brincos**.
Me dobla fuerza y **ahinco**.
tal serení de chiquillas,
vislando cual candelilla
contaba de uno hasta **cinco**.

- La suerte mía fatal



Sali de mi casa un día
pa' nunca retroceder,
preciso dar a entender
que lo hice a l'amanecida;
en fuego no hay despedida,
ninguno lo **despacha**,
y si alguien por mí loor
no quiere causar un **mal**
me vine a la **capital**
por orden de Nicanor.

- Voto del profundo sueño

Layout N°3

El caso de la tercera plantilla es básicamente una variación de la anterior, donde se instaló un eje central ubicando aquí la ilustración del ave, de modo que funcione como una especie de pepe grillo que acompaña al usuario mientras uno baja por el sitio web entregando información relevante.

La barra superior se mantiene igual con el identificador visual y los botones de redes sociales. Se incluye el botón de información en la esquina inferior izquierda, que al igual que la barra superior está en todo momento en esta posición dentro de la pantalla. Por último se vuelve a la opción de utilizar fotografías con un degradé de fondo.

Después de algunas pruebas y testeos, se llegó a la conclusión de que era necesario otro tipo de navegación que permitiera mantener en todo momento informado de la ubicación al usuario. Por otra parte, no se estaba explotando el potencial tipográfico en todos los poemas.

Otro punto importante era la coacción del botón del ave con el poema, después de reflexionar sobre esto se llegó a la conclusión de que no era obvia o muy intuitiva esta interacción del usuario con el botón, por lo que había que buscar nuevos botones que permitieran un accionar más instintivo.

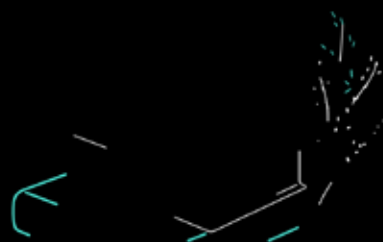


Las décimas tienen rima consonante, esto es cuando los sonidos de sus últimas letras coinciden a partir de la vocal acentuada



Mi taita fue muy **letrado** :
pa' **#profesor** estudió,
y a las escuelas llegó
a enseñar su **diccionario**
Mi mamá, como **canario**
nació en un campo florí'o;
como zorzal entumí'o
creció entre las candelillas:
conoce lo qu'es la trilla,
la molienda y l'amasijo.

- La suerte mía fatal



Dice mi mamá que fui
su **#guagua** más **donosita** ,
pero la suerte **maldita**
no lo quiso consentir;
empezó a hacerme sufrir,
primero, con la alfombrilla
después la fiebre amarilla
me convirtió en orejón.
Otra vez, el sarampión,
el pasmo y la culebrilla.

- La suerte mía fatal

Las décimas tradicionales se escriben en tercera persona. Sin embargo, Violeta escribió gran parte de su autobiografía en primera persona.



Con meñe y delantal blanco

Layout N°4

Dejando de lado la ilustración del ave que funcionaba como botón de interacción se dio paso a diversos botones que provocarían los cambios en cada poema.

Se agregó una nueva tipografía que se utilizó para el título de cada décima, generando un juego visual con palabras clave. La barra del menú se mantendría igual a la plantilla anterior, aunque se probó con una versión más corta y alineada a la derecha del sitio web.

Uno de los cambios primordiales y que se discutió desde la plantilla número dos es la integración de una barra de navegación que permite pasar de un poema a otro y que otorga al usuario un sentido de orientación dentro de la página, cada punto de esta barra además otorgaría la información que en plantillas anteriores entregaba la ilustración del ave, por lo que se logran dos objetivos en un elemento. Se trató de incorporar las ilustraciones generadas para cada poema, sin embargo, estas no aportaban mucho al objetivo del sitio web y ocupaban bastante espacio en el layout.

Uno de los botones que se agregó y que aportaría con una multidiversidad de medios da la opción de escuchar el poema recitado o cantado por Violeta Parra.

Por último, se desarrolló una versión de cómo se vería el tweet de la palabra destacada en cada poema, viéndose muy similar a como se presentan dentro de la plataforma de twitter, luego de reflexionar este punto se pensó en generar una versión de este elemento más acorde con el resto del sitio web.



01

Introducción

Una tarde de 1952, Violeta Parra fue a visitar a su hermano Nicanor, quien le dijo que **la verdadera poesía del pueblo estaba escrita en décimas**.

02

03

04

05

06

07

08

09

10

MUDA TRISTE y pensativa

Selecciona cualquier parte del texto para compartirlo en tus redes sociales rápidamente.

Fund. Gonzalo Rojas @fundaciongrojas · 4 nov.
Gonzalo Rojas-May: Chile es un país de poetas donde no se lee poesía
rbb.cl/tdhD vía @tvbiobio

ayer me dejó mi hermano cuando me habló de un muy famoso en **#poesía**.

Descubre qué se está diciendo hoy en día con respecto a los temas abordados por Violeta en las décimas.

cuando me dijo: Violeta, ya que conocí's la treta de la vers'á popular, principiame a relatar tus penurias a lo poeta.

01

02

La rima

Las **décimas son 10 versos con rima consonante**, esto es cuando los sonidos de sus últimas letras coinciden a partir de la última vocal acentuada.

03

04

05

06

07

08

09

10

La SUERTE mía fatal



● Mi taita fue muy **letrado**:
● pa' **#profesor** estudió,
● y a las escuelas llegó a enseñar su **diccionario**.
Mi mamá, como **canario** nació en un campo florí'o; como zorzal entumí'o creció entre las candelillas: conoce lo qu'es la trilla, la molienda y l'amasijo.

Layout N°5 y final

La quinta plantilla es la definitiva, la cual es presentada a los funcionarios del Museo Violeta Parra y a parte de los asistentes al mismo, antes de esto las correcciones y pruebas realizadas habían sido con el profesor guía y con diferentes alumnos de la facultad de diseño con el objetivo de preparar un buen contenido antes de mostrarlo al usuario.

Se utilizó una grilla de 12 columnas para organizar la base diseñada en la plantilla anterior. Es aquí donde finalmente se decide no modificar las palabras de cada poema, sino que se dejan nueve poemas íntegros y un último poema generado por el cambio de palabras.

Es en relación a lo anterior que los botones de interacción con el poema fueron modificados en cuanto a sus funciones, se mantiene el botón que permite escuchar a Violeta recitando el poema y se agregan dos nuevos botones, el primero permite observar en cada poema las reglas de la rima consonante y de las ocho sílabas que debe tener cada verso, de esta forma las personas pueden aprender estas reglas observando las décimas construidas por Violeta, el segundo botón agregado es otro recurso medial, al oprimirlo permite observar solamente la fotografía de fondo acompañada de un pequeño texto alusivo a la imagen y a la biografía de Violeta Parra, así como a la fuente de donde fue sacada la fotografía.

Se agregó la representación del botón de información al ser oprimido, enseñando una pequeña reseña acerca del proyectos y sus objetivos, además de transparentar de dónde se obtienen los elementos del sitio web.

Por último se creó una pequeña animación de inicio a modo de introducción del sitio web, para poner en contexto a las personas sobre el contenido de la página.

A la derecha se puede encontrar el sitio web dividido en dos, partiendo por el de la izquierda que muestra los primeros cinco poemas, y continuando con los cuatro siguientes en la imagen de la derecha, cerrando con el último poema generado en la parte inferior, cada sección del sitio web está dividida por franjas blancas y se utilizó un recurso que ha sido tendencia desde hace algunos años según diversos sitios especializados en diseño web: el parallax. Un blog especializado en marketing digital y titulado “40deFiebre” se refiere a este efecto de la siguiente manera:

“(...) Entrás en una web, haces scroll y de repente el fondo parece moverse a una velocidad distinta que el contenido, creando un ligero efecto de profundidad y dejando ver partes que antes no veías. Se llama Parallax (en español paralaje) y es una tendencia cada vez más extendida en el mundo del diseño web.” (40deFiebre, 2017)

01 INTRODUCCIÓN
Una tarde de 1961, Violeta Parra fue a visitar a su hermano Nicanor, quien le dijo que le escribiera una décima que podría estarle bien en décimas.

02

03

04

05

06

07

08

09

10

MUDA TRISTE y pensativa

ayer me dejó mi hermano cuando me habló de un fulano muy famoso en **#poema**.

Fue grande sorpresa mía cuando me dijo: Violeta, ya que conoces la treta de la versita popular, próncipame a relatar tus penurias a la poeta.

01 LA OBRA
Las décimas son 10 versos con una rima constante, pero de acuerdo los cambios de sus últimas letras, como dicen a partir de la última, se les agrupan.

02

03

04

05

06

07

08

09

10

La SUERTE mía fatal

Mi taha fue muy letrado, pa' **#profesor** estudio, y a las escuelas llegó a enseñar su **diccionario**. Mi mamá, como **canario** nació en un campo florido; como zorzal enton'ma creció entre las candelillas, conoce lo que's la trilla, la moleda y el amasejo.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Aquí va lo más PICANTE

Semana sobre semana transcurrió mi edad primera. Mejor ni hablar de la **#resaca**, la odía con todas mis ganas, del libro hasta la campana, del libro el gigante, del **banco** ha' el profesor. Y emplazo 'amar' la guitarra y además siento una garra, allí aprende una canción.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

SALUDO con reverencia

(Verso "por sabado", de la primera parte del "Volvió del sueño profundo").

Señala el altar divino del Ángel privilegiado, con flores tan salomadas, que vueta con sabio tino por los portales benignos, y en sus padlines pagado, el día de **#bautizarlo** ya no tendrá oscuridad, lo cubren de una verdad habléndolo acristianado.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Volví del sueño PROFUNDO

Sál de mi casa un día pa' nunca retroceder, preciso dar a entender que lo hice a **ramanesida**, en fuga no hay **#despedida**, A ninguno lo **soysocho**, y al alguien por no **llard** ni quite causar un mal, me vine a la capital, por orden de **Nicanor**.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Un ojo dejé en

Mis nervios dejé en Granero, la sang' en San Sebastián, y en la ciudad de Chilean la calma me bajó a cero, ni rifonada en Calero, **#destruye** una carnicera, y en una calle de Itata se me rompió el instrumento y endigo ya **Nacimando** una mañana de plata.

LOS LA-GOS

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Salgo de CHILE

Dejo bota'mi **#Nación**, mis orlas y mi consorte; ya tengo mi pasaporte ni' está esperando el edico; pensando en la estación un seremi' de personas me ruedan como corona al verme sumida en llanto, porque era mucho el quebrante al partir para Polonia.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

EL FESTIVAL

Recitales y entrevistas, fotografías y programas, con el trabajo se inflama mi pecho entre mi **#Bartitas**, salgo en algunas revistas, atiendo a ruidos y chinos, mi corazón pelagrino se afirma en este **servicio**, y grande fue el **beneficio** que le otorgó a mi destino.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Cuando yo SALÍ de aquí

Cuando yo salí de aquí dije mi **#pagas** en la cuna, que que la mamá le di' a mí (llo' a cuidar a mí, pero como no fue así me lo dice en una carta pa' que el alma se me parta por no tenerla conmigo; el mundo será festivo que he' de pagar esta falta.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Décimas INFINITAS

Pa' cantar de un improviso se requiere **dom** talento, memoria y entendimiento fuerza de gallo castizo. Cual vendaval de granitos han de florar los vocablos Se ha de **ampliar** **habet** elata. Con muchas bellas razones Como en las conversaciones Entre San Pedro y San Paulo.

Página de inicio



Al entrar por primera vez a decimasinfinitas.cl se llega a la pantalla mostrada arriba, donde se invita y advierte al usuario la conveniencia de usar audífonos ya que la introducción y el resto de la página web contiene audios que podrían llegar a ser inoportunos. Se presenta por primera vez el identificador visual y un título con bajada que introduce a la web.

Inicio de animación



La animación consiste en tres diapositivas en las cuales aparece un texto que pone en contexto al usuario sobre el tema a tratar: las décimas escritas por Violeta Parra. Luego de 5 segundos la diapositiva cambia automáticamente.

Mientras pasan las diapositivas y aparece el texto se puede escuchar la voz de Violeta Parra de fondo recitando la décima que da comienzo a su libro.

En la parte inferior de la pantalla se pueden encontrar botones, al lado izquierdo un botón que permite silenciar el audio, mientras que al lado derecho uno que permite saltar esta introducción e ir directamente al sitio web.

En la parte superior se puede ver un cargador que se va llenando a medida que pasa el tiempo predeterminado para la diapositiva.

Segunda diapositiva



En ellas relata su niñez en el campo
Su vida familiar y sus viajes

DÉCIMAS
infinitas

SALTAR

2

Detailed description: This slide features a teal-tinted photograph of a woman sitting and reading a book. The text is centered in white. In the bottom right, there is a white line-art icon of two stacked books. The logo 'DÉCIMAS infinitas' is in the top right, and 'SALTAR' is in the bottom right. A small circle with the number '2' is in the bottom left.

Tercera diapositiva



El libro fue publicado en 1970
3 años después de su muerte

DÉCIMAS
infinitas

SALTAR

3

Detailed description: This slide features a purple-tinted photograph of a woman playing a guitar. The text is centered in white. In the bottom right, there is a white line-art icon of two stacked books with a laurel wreath. The logo 'DÉCIMAS infinitas' is in the top right, and 'SALTAR' is in the bottom right. A small circle with the number '3' is in the bottom left.

Pantalla al finalizar la animación



A partir de la segunda dispositiva comienza a formarse una de las ilustraciones que se había realizado anteriormente para una de las décimas de Violeta Parra.

Una vez terminan de pasar las tres diapositivas se despliega una última pantalla que da dos opciones al usuario, repetir la animación o continuar al sitio web principal.

Grilla de 12 columnas



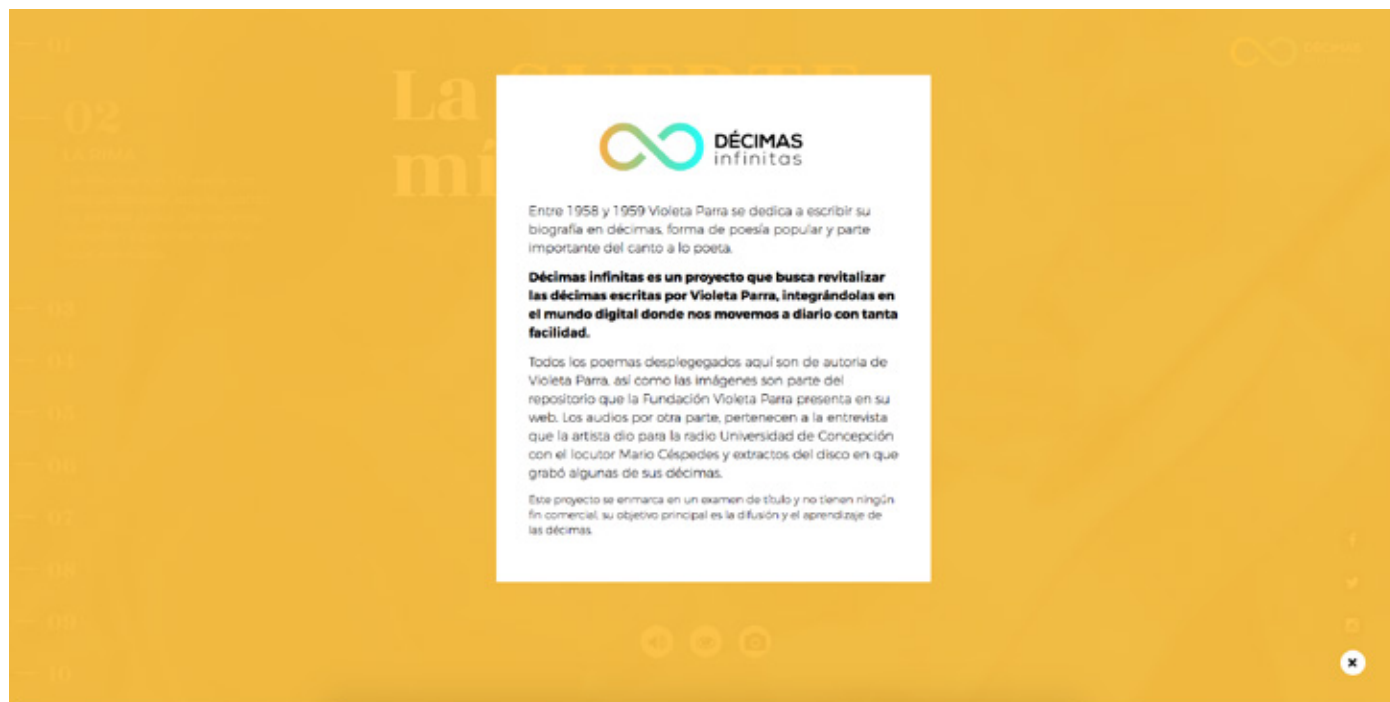
01 Las primeras tres columnas se destinarían a la barra de navegación, incluyendo la información que esta entrega.

02 Las siguientes siete columnas abarcarían el poema, incluyendo el título del mismo y los botones de interacción que se encontrarían en el centro inferior del sitio web.

El poema ocupa 3 columnas y puede cambiar de posición a lo largo de las siete mencionadas anteriormente, mientras que el título comienza siempre en la cuarta columna y puede abarcar hasta la sexta.

03 Las últimas dos columnas contienen el identificador visual, los botones para acceder a las redes sociales y el botón de información, por lo que podría considerarse esta sección como el menú del sitio web.

Contenido del botón de información



Al oprimir el botón de información se despliega sobre toda la página un color amarillo con cierta transparencia permitiendo ver un poco del sitio web detrás de este. En el centro un cuadro con información permite conocer sobre el proyecto y se hace hincapié en que el contenido (las décimas) fueron de la autoría de Violeta Parra, mientras que las fotografías forman parte el archivo de la Fundación Violeta Parra y de diversas exposiciones. Por último los audios que corresponden a la entrevista que da Violeta a la radio Universidad de Concepción y algunos audios de su disco “Décimas y centésimas”.

Interacciones con el contenido

Para interactuar con el poema en cada sección se plantearon finalmente cuatro botones, la idea principal es incorporar diversos medios, aprovechando las ventajas que otorga el utilizar un medio digital, se dispone además de distintas capas de información que se van mostrando conforme se interactúa con los botones.

A continuación se explica con detalle el accionar de cada uno de estos botones



Botón de audio

Al oprimir este botón comienza el audio correspondiente con el poema, donde la misma Violeta Parra lo recita o lo canta. Cuando se oprime, el botón cambia su símbolo por uno de pausa, al ser oprimido una segunda vez el audio se detiene y aparece nuevamente el símbolo inicial.



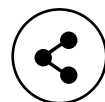
Botón de fotografía

Este botón aísla la fotografía de fondo trayendola al frente para ser observada de mejor manera y despliega una nueva capa de información anteriormente oculta, esta entrega datos tanto de la fotografía como de los hechos históricos que estaban ocurriendo en su momento en la vida de Violeta Parra.



Botón de visualización

El oprimir este botón permite visualizar contenido oculto en primera instancia, que guarda relación con las reglas tanto del sitio web en sí como de la escritura de las décimas, de forma que al oprimirlo las personas puedan ver una capa de información nueva con la cual pueden interactuar para aprender más de ella.



Botón de compartir

Integrado posteriormente, este botón permite compartir cada poema tanto en Twitter como en Facebook. Al ser oprimido se despliegan estas dos opciones de redes sociales y al escoger una, se abre una nueva ventana que muestra una publicación pre-seteada con una imagen del poema y un texto acorde.



Décima y sus rimas

— 01

— 02 **LA RIMA**
Las décimas son 10 versos con rima consonante, esto es cuando los sonidos de sus últimas letras coinciden a partir de la última vocal acentuada.

— 03

— 04

— 05

— 06

— 07

— 08

— 09

— 10

La **SUERTE** mía fatal

Mi taita fue muy letrado **A**
pa' **#profesor** estudió, **B**
y a las escuelas llegó **B**
a enseñar su diccionario. **A**
Mi mamá, como canario **A**
nació en un campo flori'o; **C**
como zorzal entumí'o **C**
creció entre las candelillas **D**
conoce lo qu'es la trilla **D**
la molienda y l'amasijo. **C**

DÉCIMAS infinitas

Una de las cosas que puede revelar este botón son las rimas consonantes al final de cada verso de una décima, una vez visibles el usuario puede ir apretando las letras que las acompañan para ver destacada la rima

Mi taita fue muy **letrado**: **A**
pa' **#profesor** estudió, **B**
y a las escuelas llegó **B**
a enseñar su **diccionario**. **A**
Mi mamá, como **canario** **A**
nació en un campo flori'o; **C**
como zorzal entumí'o **C**
creció entre las candelillas: **D**
conoce lo qu'es la trilla, **D**
la molienda y l'amasijo. **C**



Octosílabos en una décima

— 01
— 02
— **03**
OCTASÍLABOS
Cada verso de un décima está compuesto por ocho sílabas. En su autobiografía Violeta rompe esta regla. Sin embargo, utiliza el encadenamiento de palabras para restar sílabas a una frase.

— 04
— 05
— 06
— 07
— 08
— 09
— 10

Aquí va lo más PICANTE

1 2 3 4 5 6 7 8
Se|ma|na so|bre se|ma|na
transcurre mi edad primera.
Mejor ni hablar de la **#escuela;**
la odié con todas mis ganas,
del libro hasta la campana,
del lápiz al pizarrón,
del banco hast'el profesor.
Y empiezo 'amar la guitarra
y adonde siento una garra
allí aprendo una canción.

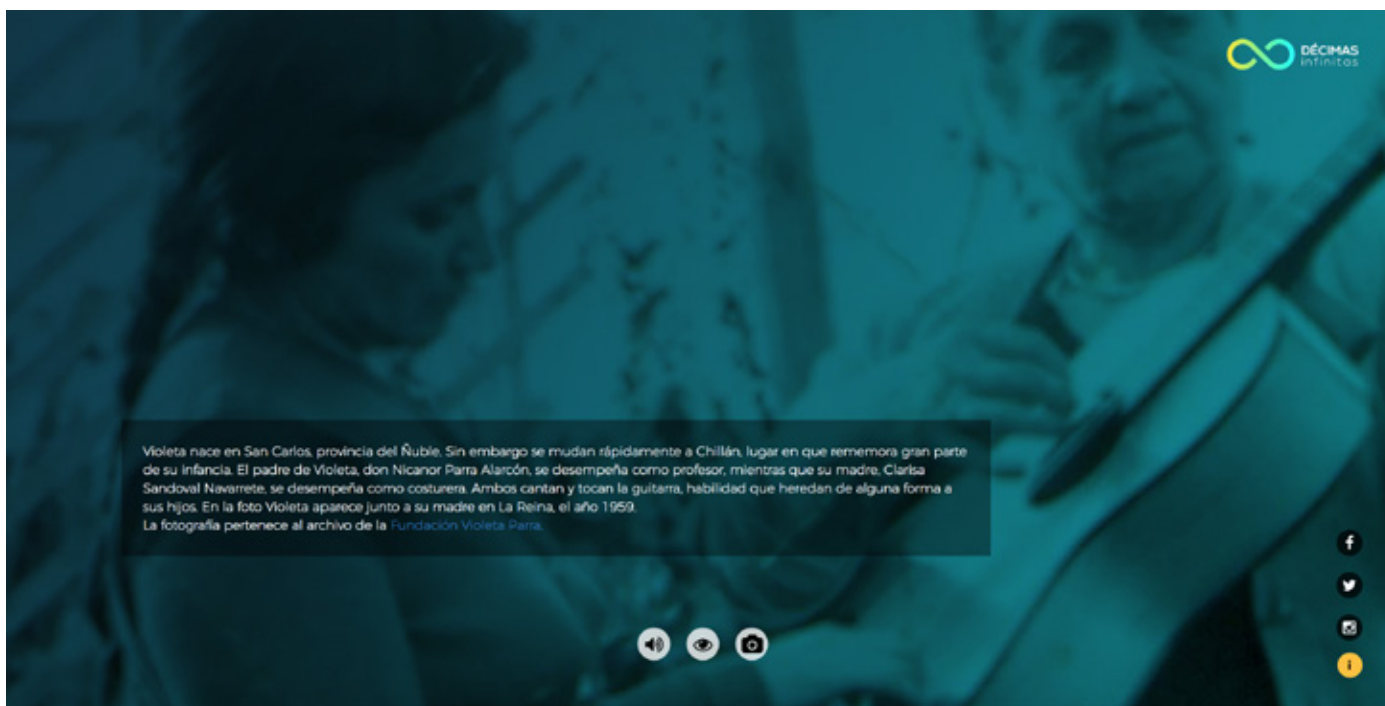
DÉCIMAS INFINITAS

Otro elemento oculto que se puede visualizar con este botón permite ver la separación de sílabas que confirma la regla de escritura de las décimas. Además resalta el encadenamiento de palabras que utilizaba Violeta para acortar sílabas de un verso.

1 2 3 4 5 6 7 8
Se|ma|na so|bre se|ma|na
transcurre mi edad primera.
Mejor ni hablar de la **#escuela;**
la odié con todas mis ganas,
del libro hasta la campana,
del lápiz al pizarrón,
del banco hast'el profesor.
Y empiezo 'amar la guitarra
y adonde siento una garra
allí aprendo una canción.



Fotografía de fondo



En la imagen superior se puede apreciar un ejemplo de cómo se aísla y trae al frente la fotografía que antes hacía solamente de fondo para el poema. Sobre ella un campo de texto permite conocer más sobre las personas que en aparecen en la fotografía y el contexto biográfico de Violeta en aquella época. Por último se menciona el medio de donde se obtuvo, en este caso del archivo fotográfico de la Fundación Violeta Parra, haciendo un hipervínculo o link en esta para que el usuario pueda ver la web de la fuente de origen.

Vinculación con redes sociales

Para conectar el contenido de la web con las redes sociales se utilizaron tres estrategias.

La primera es la creación de cuentas en tres de las redes sociales más usadas por los usuarios en Chile: Facebook, Twitter e Instagram. Se puede acceder a ellas por medio de botones encontrados en el sitio web y aquí se comparte contenido similar al de la web pero dosificado en capsulas de información.

A continuación se pueden observar las diferentes plataformas con su respectiva implementación, para ello se formaron plantillas correspondientes a los tamaños necesarios para los banners e imágenes de perfil.

Botones en el sitio web para acceder a las distintas redes sociales con sus respectivos nombres de usuario:



facebook.com/decimasinfinitas



[@decimainfinita](https://twitter.com/decimainfinita)



[@decimasinfinitas](https://instagram.com/decimasinfinitas)

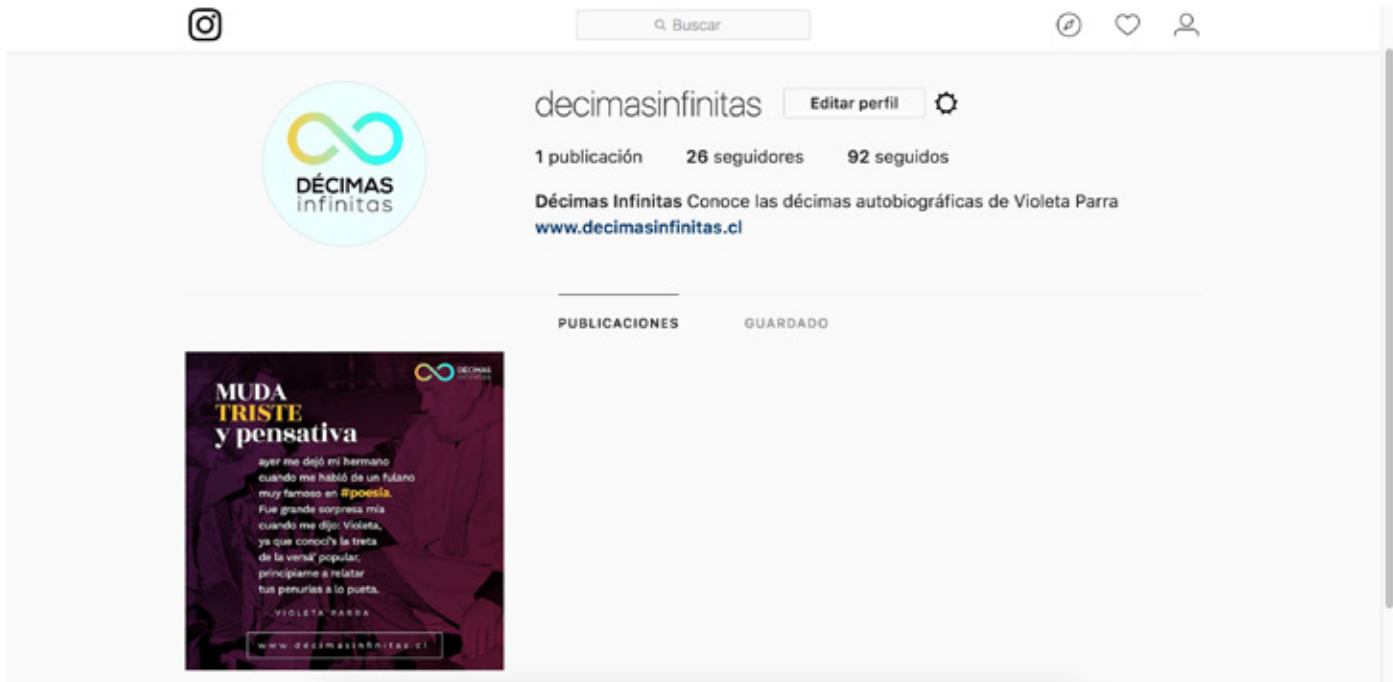
Página en Facebook

The screenshot shows the Facebook page for 'Décimas infinitas'. The page header includes navigation links: 'Página', 'Bandeja de entrada', 'Notificaciones', 'Estadísticas', 'Herramientas de publicación', 'Configuración', and 'Ayuda'. The profile picture is the 'DÉCIMAS infinitas' logo. The cover photo features a quote by Violeta Parra: 'MUDA TRISTE y pensativa' with the text 'ayer me dejó mi hermano cuando me habló de un fulano muy famoso en #poesía.' and 'Fue grande sorpresa mía cuando me dijo: Violeta, ya que conocí la treta de la versá popular, princiame a relatar tus penurias a lo poeta.' Below the cover photo are interaction buttons: 'Te gusta', 'Siguiendo', 'Compartir', and 'Más información'. The left sidebar shows navigation options: 'Inicio', 'Eventos', 'Opiniones', and 'Ver más', along with a 'Promocionar' button. The right sidebar contains a prompt: '¿Tienes amigos a los que les puede gustar tu página? Invita a amigos a indicar que les gusta tu página'.

Cuenta de Twitter

The screenshot shows the Twitter profile for 'Décimas infinitas'. The header includes navigation links: 'Inicio', 'Notificaciones', and 'Mensajes', along with a search bar and a 'Twitter' button. The profile picture is the 'DÉCIMAS infinitas' logo. The bio reads: 'Décimas infinitas es un proyecto que busca revitalizar las décimas escritas por Violeta Parra, integrándolas en el mundo digital donde nos movemos a diario.' The location is 'Santiago, Chile' and the website is 'decimasinfinitas.cl'. The account was created in 'noviembre de 2017'. The profile statistics show: 1 Tweet, 8 Siguiendo, 1 Seguidores, 0 Listas, and 0 Momentos. The main content area shows a tweet from 'Décimas Infinitas @Decimainfinita' with the text 'Muda, triste y pensativa - Violeta Parra' and a link to the tweet. The tweet image is the same as the Facebook cover photo. The right sidebar shows 'A quién seguir' with suggestions for 'MAVI @MAVichile' and 'Cineteca Nacional @Cine...'. The bottom of the page shows navigation tabs: 'Tweets', 'Tweets y respuestas', and 'Multimedia'.

Cuenta de Instagram



Detalle de un post de Instagram



Compartir poema en Twitter



¿Qué está pasando?

Muda, triste y pensativa - Violeta Parra <https://www.decimasinfinitas.cl/pic.twitter.com/jcBWqTXd6A>
#decimasinfinitas #VioletaParra #decimas

Twitrear

La segunda estrategia de vinculación con redes sociales se puede encontrar en cada sección del sitio web, dentro de los botones de interacción de cada poema se encuentra el de compartir, al oprimirlo se despliegan las opciones de compartir ese poema en específico tanto en Facebook como en Twitter, al elegir una de estas redes sociales se abre una nueva ventana que permite ver el contenido del post a compartir, el cual viene pre-seteado con el nombre del poema, hashtags relacionados, el link a la web y una imagen del poema similar a cómo se ve en la web pero ajustado al tamaño en que se despliega en la red social escogida.

Arriba se puede observar el caso del post a compartir en Twitter y a la derecha el post ya publicado en esta red social.

Muda, triste y pensativa - Violeta Parra
[decimasinfinitas.cl](https://www.decimasinfinitas.cl) #decimasinfinitas
#VioletaParra #decimas

MUDA
TRISTE
y pensativa

ayer me dejó mi hermano
cuando me habló de un fulano
muy famoso en #poesía.
Fue grande sorpresa mía
cuando me dijo: Violeta,
ya que conocís la treta
de la versá' popular,
príncipiame a relatar
tus penurias a lo pueta.

VIOLETA PARRA
www.decimasinfinitas.cl

18:44 - 3 dic. 2017

La última estrategia de vinculación con redes sociales se encuentra dentro del poema, una de las palabras ha sido resaltada con un color y un tamaño diferente, además de tener un símbolo “#” en su comienzo haciendo alusión a los hashtags de Twitter. Al pasar el mouse sobre esta palabra aparecerá un tweet relacionado con la misma, este tweet además de contener esta palabra contendrá “Chile” y tomará en cuenta solamente las publicaciones realizadas en nuestro país, de forma que se puede ver qué se está diciendo hoy en día sobre los temas tocados por Violeta Parra en sus décimas.

La idea es que los tweets que van apareciendo en estas palabras se vayan actualizando constantemente, pudiendo encontrar siempre una publicación nueva.

A continuación un par de ejemplos.

Í de ac

Con **guagua** y todo fui a votar igual por él futuro de mis hijos. Por un chile mejor. **#vota**
#yovotohastaconguagua

@SoleVenus · 20 nov.

dejé mi **#guagua** en la cuna,
creí que la mamita luna
me l'iba a cuidar a mí,
pero como no fue así
me lo dice en una carta
pa'que el alma se me parta
por no tenerla conmigo;
el mundo será testigo
que hei de pagar esta falta.

Saludo al altar divino
del ángel privilegiado

Echarle la culpa de los **#desastres** en Chile a
alguien es como. tener un hijo probeta y
bautizarlo, asi de estúpido !!

@ChileOkulto · 24 abr. 2015

el día de **#bautizarlo**
ya no tendrá oscuridad,
lo cubren de una verdad
habiéndolo acristianado.

Difusión offline

Posters y postales

Si bien el proyecto se enmarca primordialmente en los medios digitales tanto para su uso como para su difusión por medio de las redes sociales, se contempló también un modo de difusión análogo que permita captar más usuarios, esto por medio de posters y postales con gráfica similar a la de la web que se colocarán dentro de las universidades, en lugares patrimoniales como museos y primordialmente dentro del museo de Violeta Parra, de forma que los asistentes a este conozcan de la existencia del sitio web y sus redes sociales.

Cada poster y postal contiene uno de los poemas desplegados en el sitio web, además se da a conocer la url del sitio web y los nombres de las cuentas en redes sociales para que pudieran seguirlas.

A continuación un par de ejemplos de esta estrategia de difusión offline.

Postal de 10x15 centímetros

MUDA TRISTE y pensativa

ayer me dejó mi hermano
cuando me habló de un fulano
muy famoso en **#poesía**.
Fue grande sorpresa mía
cuando me dijo: Violeta,
ya que conocí's la treta
de la versá' popular,
princípiame a relatar
tus penurias a lo pueta.

- VIOLETA PARRA



DÉCIMAS
infinitas



/decimasinfinitas



@decimainfinita



@decimasinfinitas

www.decimasinfinitas.cl

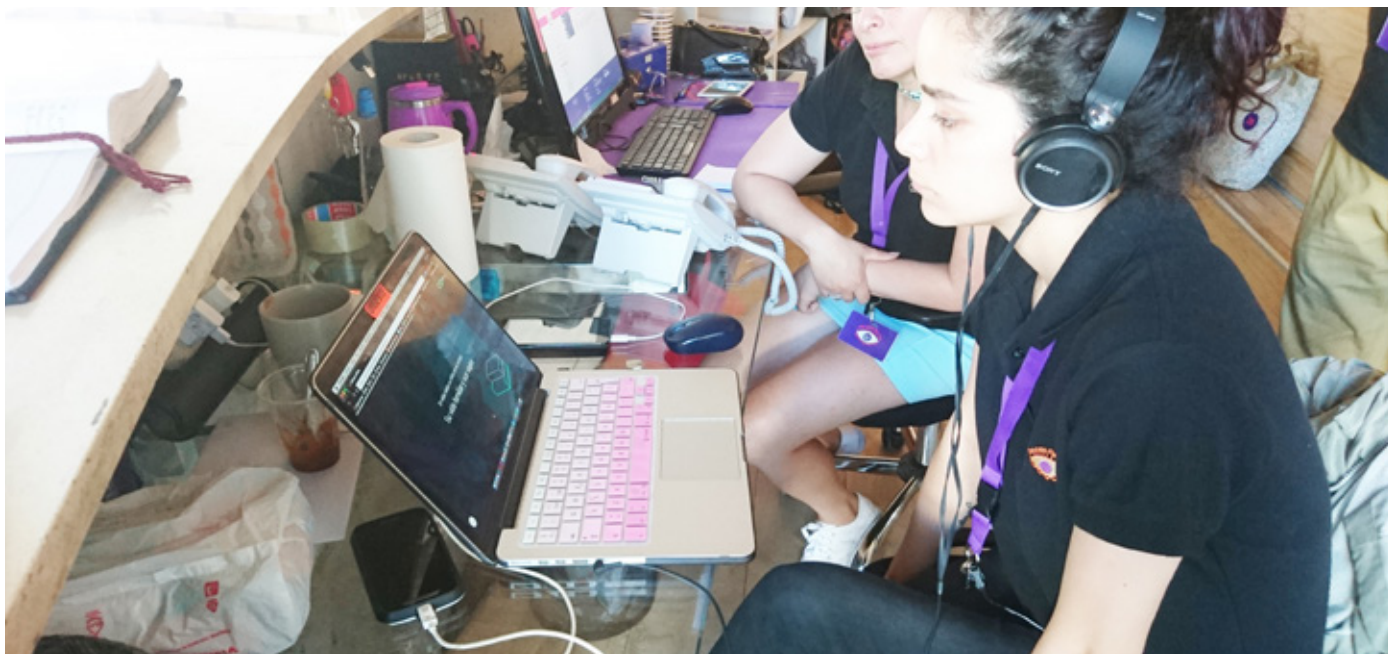
Testeos

El testeo principal se realizó en el Museo Violeta Parra, la idea era obtener dos tipos de opiniones aquí, la primera de los trabajadores del museo que conocen más a fondo todo el tema relacionado con Violeta Parra y sus décimas, mientras que por otro lado estaban los asistentes al museo y primordialmente las personas que encajan con la descripción de usuario realizada anteriormente.

Se les enseñó el sitio web desde una computadora portátil y se les entregó audífonos y mouse para que pudieran adentrarse de mejor forma en la navegación, no se les dio ninguna instrucción previa de forma que pudieran moverse libremente en la web.

A continuación algunos de los resultados obtenidos de estos testeos.

Testeo con los trabajadores del museo





Resultados del testeo con trabajadores del Museo Violeta Parra

01 No hubo reparo en cuanto a la información mostrada en el sitio web, tomando en cuenta que estas personas saben bastante acerca de Violeta y su obra, era un buen punto de vista para confirmar si la información era correcta.

02 Una de las trabajadoras era artista visual, manifestó que le gustaban los colores que se utilizaron en la página, así como las tipografías que según sus palabras hacían que la web se asimilará a una revista.

03 En cuanto a los audios, una de las trabajadoras comentó que podría trabajarse en los cortes de salida del audio que resultaban muy abruptos, tal vez bajándoles el volumen poco a poco al finalizar.

04 Ante la pregunta de cuál les parece que es el objetivo de la página, respondieron que les parecía que se quería mostrar la biografía de la artista, casi escrita a “puño y letra” con sus distintas facetas.

05 Consultados sobre la relevancia de las décimas hoy en día, manifestaron que es necesario el conocimiento de las mismas, necesitan mantenerse y entregarles más valor hoy. Además agregaron que si bien este año Violeta “resucitó” gracias a su centenario, es interesante mostrar como en su tiempo se despreció de alguna forma su obra, pero que hoy es cuando podemos homenajearla como corresponde.

06 Por último, uno de los problemas más observados pero que no fueron mencionados por los trabajadores era la interacción con los botones. Por ejemplo, al oprimir el botón de fotografía y desplegarse esta sobre la pantalla, tendían a oprimir luego el botón de visualizar lo que activaba el contenido oculto debajo de la fotografía, no notándose el cambio. Apretaban también el botón de sonido estando la fotografía activa, tal vez

esperando escuchar otro audio diferente al anterior. Por último les costaba a primeras entender que apretando nuevamente el botón de fotografía volvían a ver el poema y toda la demás información. Sin embargo, a partir de la segunda décima ya entendían esta interacción y no tenían problemas con activar y desactivar las siguientes.

07 No interactuaron mucho con el contenido desplegado al apretar el botón de visualizar, tal vez debido al error explicado anteriormente en que se apretaba este botón estando la fotografía activa, lo que no permitía ver el cambio ocurrido en el poema. Esta información oculta estaba presente solamente en los primeros 3 poemas para efectos de este testeo.



Resultados del testeo con los asistentes al Museo Violeta Parra

01 Uno de los participantes manifestó que era bueno el poder usar el scroll con el mouse como el menú lateral para poder desplazarse por la página.

02 Les pareció bien la utilización del recurso acústico, haciendo del recorrido y aprendizaje del sitio web algo “más lúdico”.

03 En cuanto a la introducción, a algunos les pareció que ocurrían muchas cosas al mismo tiempo y les costaba concentrarse solamente en una, teniendo por un lado el audio, por otro las diapositivas que van pasando y por último la ilustración animada. Propusieron que quizás fuera más lento, aunque algunos resolvían esto simplemente apretando el botón de repetir y viendo nuevamente la introducción.

04 Ante la pregunta de cuál les parece que es el objetivo de la página, la respuesta fue el de explorar el trabajo realizado por Violeta y entender parte del proceso con el cual se armaba su obra.

05 Al igual que en el testeo con los trabajadores, presentaron los mismo problemas al interactuar con los botones, por lo que esto es sin lugar a dudas un punto a mejorar.

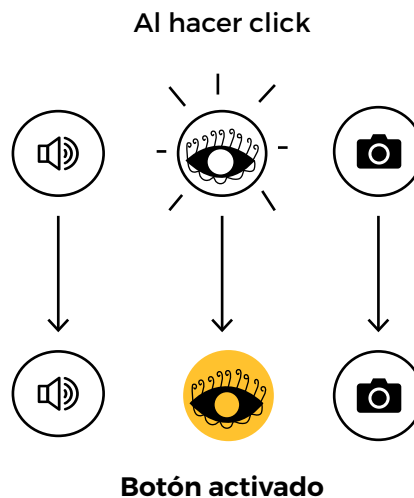
06 Se notó un cambio entre el uso del sitio web por parte de los asistentes al museo que correspondían más con el usuario del proyecto, con respecto a cómo se desempeñaron los trabajadores del museo, principalmente porque los primeros están acostumbrados al manejo y la navegación web, haciendo click en todo y entendiendo más rápido el funcionamiento de la página.



Reformulación

Uno de los mayores problemas que se presentó durante los testeos fue la interacción de los usuarios con los botones, principalmente cuando se activaba el botón de fotografía y al aparecer esta en frente, los usuarios tendían a apretar en esta instancia el botón de visualizar, no pudiendo ver el cambio en el poema que se encuentra bajo la fotografía. Para evitar este y otros problemas con los botones se tomaron las siguientes medidas:

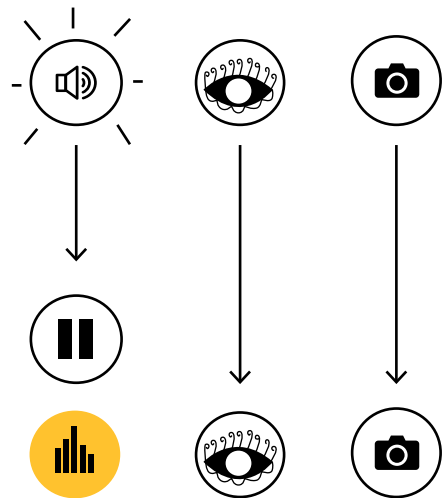
01 Todos los botones al ser presionados cambiarán su estado a “activos” mostrándose de otro color, de esta forma el usuario podrá entender de mejor forma que debe hacer click nuevamente en el botón para desactivarlo y poder continuar con los siguientes.



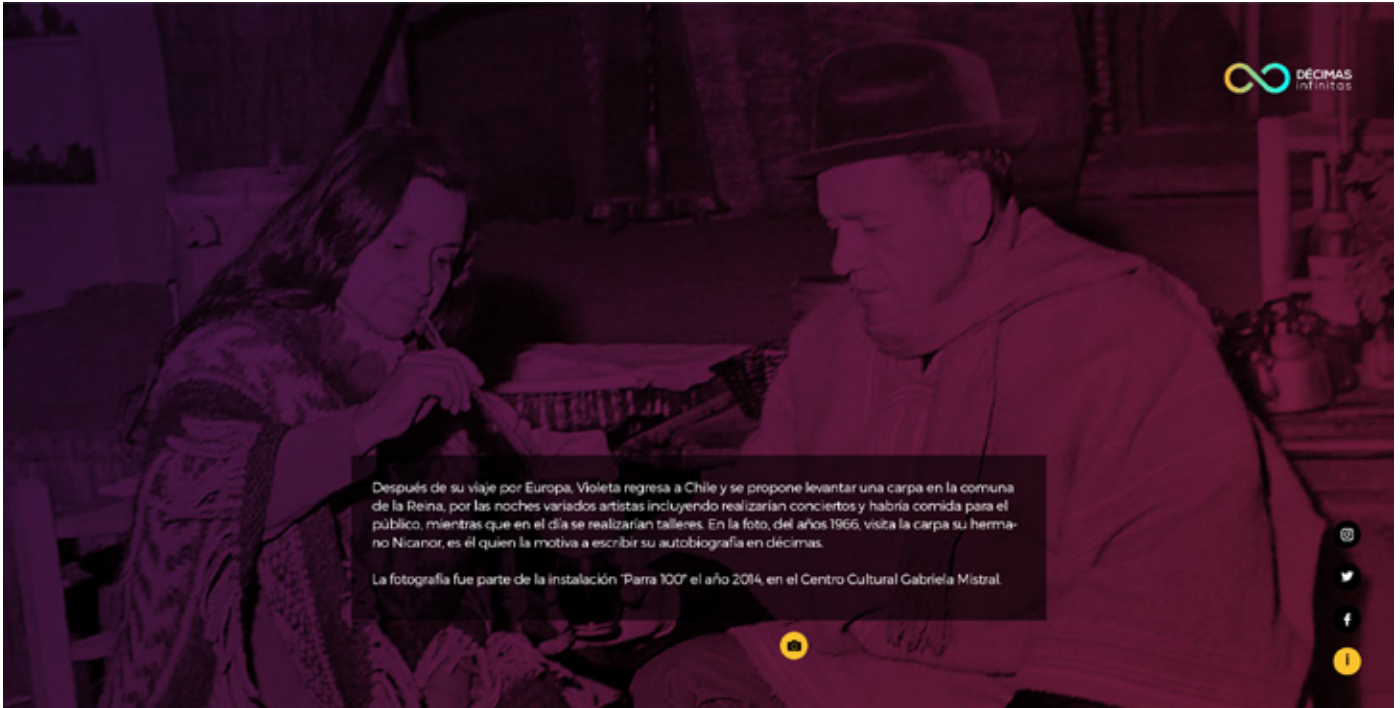


02 Para el botón de sonido, una vez oprimido cambiará su imagen por un símbolo de barras de sonido en movimiento, para que en caso de que el volumen esté muy bajo o el computador sin sonido, la persona entienda que algo está pasando al ver moverse las barras de sonido. Además, se creó un segundo nivel para el menú de botones que contendrá, en este caso un botón de pausa que aparecerá arriba del botón al ser activado.

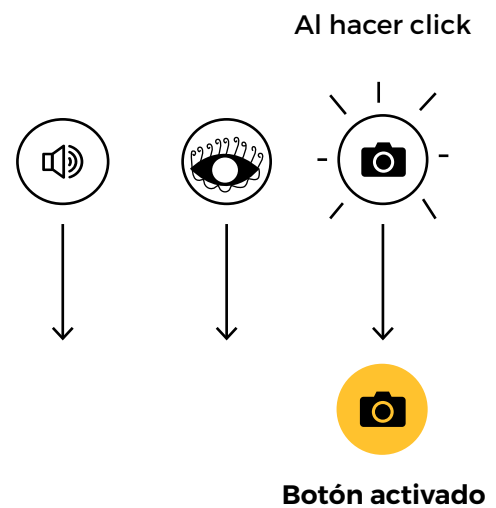
Al hacer click



Botón activado

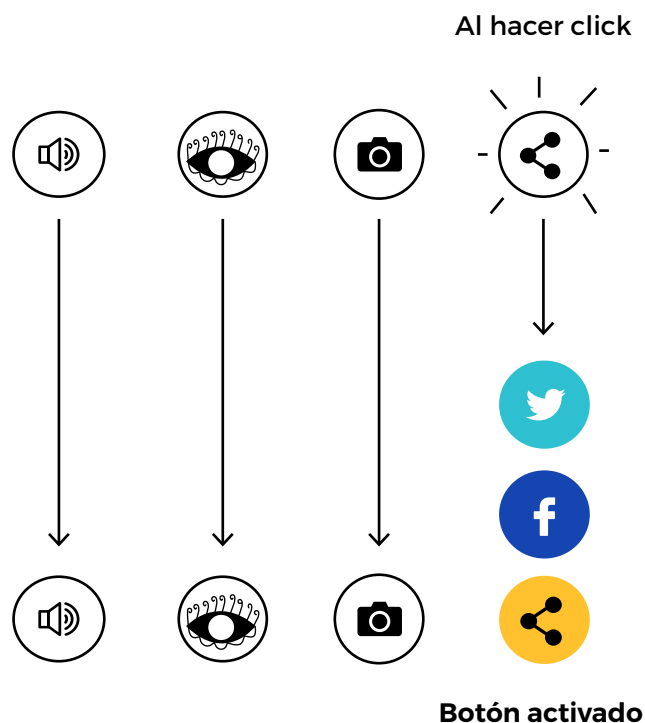


03 En el caso del botón de fotografía y tomando en cuenta el problema detectado en los testeos, se decidió que al ser apretado este botón los demás botones no aparecerán hasta que sea nuevamente apretado para ser desactivado, de esta forma se evita que las personas hagan click en los otros botones mientras están con la fotografía abierta.





04 Por último, se agregó el botón para compartir cada poema de cada sección en específico, al ser apretado aparecen en el nuevo nivel mencionado anteriormente las opciones de compartir en Facebook o en Twitter.



Conclusiones

En general la respuesta de los usuarios en el testeo fue bastante positiva en cuanto a la necesidad de reconocer este patrimonio de Violeta Parra y al feedback recibido, si bien hubieron algunos problemas en la interacción, estos fueron resueltos de forma simple y rápida, no afectando al total del proyecto.

Sin duda, todas las etapas de desarrollo anteriores al testeo permitieron llegar a un buen resultado que fue gratamente recibido y percibido por los participantes.

IDENTIDAD

Identificador visual

El identificador visual es un imagotipo conformado por el símbolo del infinito que utiliza dos colores en degradado y por el texto “DÉCIMAS infinitas”, nombre del proyecto. Se desarrollaron dos opciones de color para el texto, una blanca utilizada para fondos a color o con imágenes, y una con el texto color negro para fondos blancos, manteniendo el color en degradado del símbolo infinito.

A continuación se presentan ambas opciones para el identificador visual, además de la diagramación del imagotipo.

Versión para fondos con
imágenes o colores

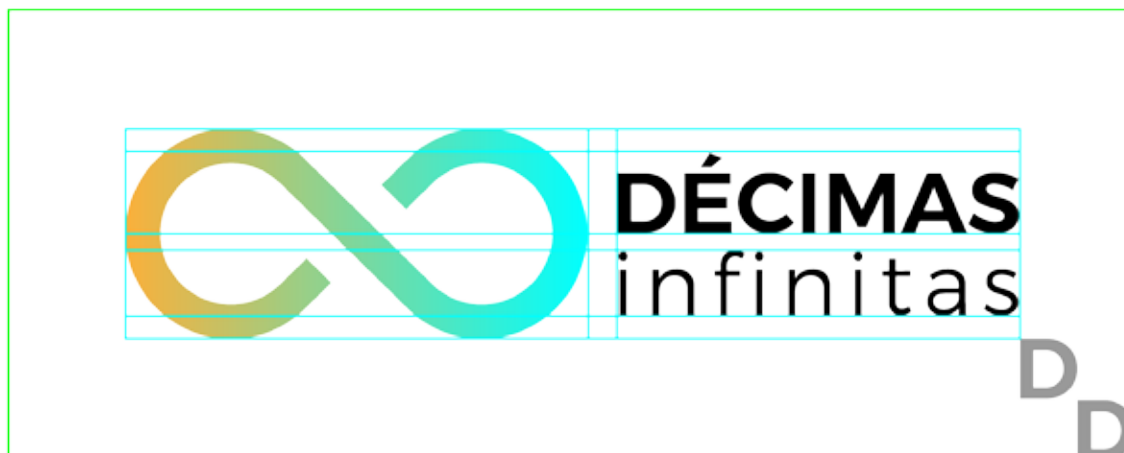


Versión para fondos blancos



Diagramación y zonas de seguridad

Para estandarizar la zona de seguridad se puede calcular utilizando la letra “D” obtenida del texto del imago tipo.





Tipografías

Se utilizaron tres tipografías en este proyecto, al ser un sitio web lo más conveniente era utilizar fuentes que provinieran de GoogleFonts, las cuales son de libre acceso o también conocidas como “open source”. Estas fuentes ya se encuentran cargadas a los servidores de google, por lo que no hace falta que sean cargadas al servidor propio.

Para los poemas se utilizó Work Sans, para los títulos de estos se usó Rozha One y por último para el resto de la información encontrada en la web se empleó la tipografía Montserrat, esta es utilizada también para el texto del identificador visual.

AQ

Work Sans - Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;.: - _ °ª! ” · \$ % & / () = ? ¿

AQ

Work Sans - Regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;.: - _ °ª! ” · \$ % & / () = ? ¿

AQ

Work Sans - Medium

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;.: - _ °ª! ” · \$ % & / () = ? ¿

AQ

Work Sans - Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;.: - _ °ª! ” · \$ % & / () = ? ¿

AQ

Montserrat - Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;:-_°a!".\$%&/()=?¿

AQ

Montserrat - Regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;:-_°a!".\$%&/()=?¿

AQ

Montserrat - Medium

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;:-_°a!".\$%&/()=?¿

AQ

Montserrat - Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890 ,;:-_°a!".\$%&/()=?

Rozha One - Regular

AQ

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890 ,;.:-'!".\$%&/()=?&

Paleta cromática

La paleta cromática consta de dos colores principales que fusionados en un degradado dan color al identificador visual.

Existen además cuatro colores secundarios que fueron también fusionados en un degradado para darle una capa de color a las fotografías de fondo del sitio web.



C: 0 / M: 27 / Y: 86 / K: 0
R: 252 / G: 193 / B: 48



C: 65 / M: 0 / Y: 27 / K: 0
R: 78 / G: 189 / B: 195



C: 65 / M: 0 / Y: 27 / K: 0
R: 78 / G: 189 / B: 195



C: 91 / M: 58 / Y: 38 / K: 28
R: 26 / G: 78 / B: 104



C: 17 / M: 90 / Y: 36 / K: 6
R: 197 / G: 52 / B: 100



C: 75 / M: 99 / Y: 15 / K: 5
R: 98 / G: 39 / B: 116



**VIABILIDAD Y
PROYECCIONES**

Postulación de proyecto a la Fundación Violeta Parra

Para utilizar las imágenes de Violeta Parra y parte de su obra es necesario contar con el permiso de la Fundación Violeta Parra, ya que sus obras no son de dominio público.

Se hizo la postulación de este proyecto de título a mediados de noviembre, y a la fecha la única respuesta obtenida fue de acuso de recibo de los datos requeridos, por lo que aún se está a la espera de una respuesta. En caso de obtener una negativa, se tendría que reemplazar las fotografías de fondo tal vez con fotografías de dominio público realizadas por fotógrafos chilenos, las cuales se pueden encontrar en redes sociales como Flickr. Por otro lado en el caso de las décimas utilizadas, se cumple con todas las reglas para el uso académico y educacional. En la web de guías temáticas la Universidad Católica se manifiesta lo siguiente sobre la ley de excepciones para usos educacionales:

Permite reproducir y traducir en una obra, pequeños fragmentos de obras o de obras aisladas de carácter plástico, fotográfico o figurativo ya divulgadas (excluidos los textos escolares y manuales universitarios) únicamente para ilustración de actividades educativas, en la medida justificada y

sin fines de lucro. Debe incluir el nombre del autor y su fuente, salvo que ello resulte imposible (art. 71 M).

No se considerará comunicación ni ejecución pública de una obra (incluidos los fonogramas), cuando ésta sea utilizada por un establecimiento educacional, siempre y cuando su uso no tenga fines lucrativos (art. 71N). (Pontificia Universidad Católica, 2017)

Por tanto, teniendo solo fragmentos de la obra total, con fines educativos y sin fines de lucro, recalando en toda instancia que la autoría es de Violeta Parra y que las décimas provienen de su libro, se encontraría este proyecto dentro de los márgenes legales.

Análisis FODA

Se realizó un análisis FODA para vislumbrar todos los puntos positivos a reforzar y los negativos a mejorar en las proyecciones del proyecto.

Una vez detectadas las fortalezas y debilidades, así como las oportunidades y las amenazas, es posible generar un plan de acción que permita llevar a cabo los objetivos del proyecto de mejor manera.

Fortalezas

- Sitio de aprendizaje didáctico.
- Multimedial.
- Se traduce toda la investigación de un patrimonio propio de Chile en un lenguaje claro y conciso.
- Vinculación con redes sociales para poder compartir el contenido de forma rápida y fácil.

Debilidades

- Falta activar algunas redes sociales, subiendo más contenido y ganando más seguidores para que sea reconocido.
- Por ahora no es responsivo.
- El aprendizaje de la navegación puede ser confuso.
- Programación básica del poema que se genera automáticamente

Oportunidades

- Año del centenario de Violeta, hay una mayor atención en su vida y obra.
- Las redes sociales e internet son diariamente utilizadas.
- Desde hace un tiempo se han volcado los intereses en el reconocimiento de lo criollo y nuestras raíces.
- Se puede usar el mismo medio y formato para revitalizar otros patrimonios de otros artistas.

Amenazas

- Problemas con el copyright.
- Que se pierda el interés una vez pase el año del centenario.
- Aparición de nuevas tendencias en diseño web, que haga que el sitio se perciba como anticuado.
- Si no se utilizan los últimos navegadores puede que el sitio no funcione correctamente.

Proyecciones

Tomando en cuenta el análisis FODA realizado anteriormente, se han pensando las siguientes medidas para la continuidad del proyecto.

01 Activar todas las redes sociales para dar a conocer más el proyecto y generar una comunidad que guste del tema y tal vez incluso se atreva a enviar sus propias décimas.

02 Aprovechar el potencial didáctico de la web llevándolo a otras plataformas, como por ejemplo una aplicación para que funcione correctamente en los celulares.

03 Postular a algún programa que permita realizar el punto anterior contando con más personas que puedan aportar al proyecto, sobre todo desde el ámbito de la programación.

04 Continuar los tramites con la Fundación Violeta Parra para tener permiso legal de utilizar las fotografías y otros contenidos en el sitio web o aplicación.

05 Gestionar con el museo la posibilidad de integrar el proyecto dentro de sus espacios.

06 Promover el potencial digital dentro del área patrimonial, tomando en cuenta que lo generado en este proyecto puede llegar a aplicarse con cualquier otro patrimonio que quiera darse a conocer e introducirse en los medios digitales para ser revitalizado. Este punto es el más relevante, ya que abre miles de posibilidades para seguir trabajando con la cultura y los medios masivos de comunicación actuales.

CONCLUSIONES

Violeta Parra manifestó muchas veces su molestia con la modernidad, y podría parecer un insulto a su memoria el intentar integrar su obra en los nuevos medios masivos de comunicación, pero también hay que entender que la misma Violeta usó todos los medios de su época para poder difundir su obra y esta a su vez es la obra de todos los chilenos. No lo hacía por ella, lo hacía para que todos pudieran conocer el patrimonio chileno. En este caso la frase “el fin justifica los medios” encuentra total sentido.

El patrimonio y lo digital parecen dos ámbitos de mundos muy diferentes, sin embargo, a lo largo de la investigación de este proyecto se empieza a vislumbrar todas las ventajas que puede encontrar el primero en el segundo y a la vez, se logra dar un objetivo positivo a estos nuevos medios que son tan criticados por algunos hoy en día, sobre todo observando el caótico mundo de las redes sociales.

Este proyecto abre una ventana que está esperando por ser explorada, porque en Chile aún no se aprovechan al cien por ciento las ventajas de los medios digitales en la difusión del patrimonio. Chile es rico en cultura y en patrimonio, ¿pero está llegando realmente a todos los chilenos? El Museo de

Historia Natural ha logrado generar una relación con las nuevas generaciones porque precisamente supo adaptarse a las nuevas formas de comunicación que estas acostumbran utilizar a diario.

Finalmente, se espera que esto sea un comienzo para que nazcan más proyectos orientados a difundir el patrimonio aprovechando todas las ventajas de lo digital, para crear un vínculo entre los chilenos y la cultura.

BIBLIOGRAFÍA

Libros y revistas

- Orellana, M. (2015). Lira popular (1860-1976) : pueblo, poesía y ciudad en Chile. Santiago, Chile: Universidad de Santiago de Chile.
- Goldsmith, K. (2015). Escritura no-creativa : la gestión del lenguaje en la era digital . México, D.F: Tumbona Eds.
- Parra, V. (1999). Décimas : autobiografía en verso. Santiago, Chile: Sudamericana.
- Sepúlveda Llanos, F. (2009). El canto a lo poeta a lo divino y a lo humano : análisis estético antropológico y antología fundamental. Santiago, Chile: Eds. Universidad Católica de Chile
- Orrego Salas, J. (1980). La nueva canción chilena : tradición, espíritu y contenido de su música . Santiago, Chile: CENECA.
- Parra, V. & Parra, I. (1985). El libro mayor de Violeta Parra. Madrid, España: Ediciones Michay.
- Manovich, L. (2006). El lenguaje de los nuevos medios de comunicación : la imagen en la era digital. Buenos Aires, Argentina: Paidós.
- Salinas Campos, M. (2005). Canto a lo divino y religión popular en Chile hacia 1900. Santiago, Chile: LOM.
- Casey, R. (2010). Form+code in design, art, and architecture. New York, EEUU: Princeton Architectural Press.
- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. (2012). Tesoros Humanos Vivos. Santiago, Chile: CNCA.
- Bienal de Video y Artes Mediales. (2014). Autonomía / 11 Bienal de Artes Mediales. Santiago, Chile: Museo Nacional de Bellas Artes.
- Parra, I. (2015). Catálogo exposición permanente | Violeta, humana y divina. Santiago, Chile: n/a.
- Miranda, P. (2016). Poesía. Valparaíso: Editorial UV de la Universidad de Valparaíso.
- Morales, L. (2006). Conversaciones con Nicanor Parra. Santiago: Tamar Editores.
- Herrero, V. (2017). Después de vivir un siglo: Una biografía de Violeta

Parra. Santiago, Chile: Lumen.

- Cordón, J. (2010). Libros electrónicos: una realidad emergente. v.4, pp. 130-138.

- Alfaro, M. (2014). Acercamiento al libro electrónico: historia, conceptualización y tendencias. v.20, p.385

Páginas web

- UNESCO (s/f). Sobre la UNESCO. Recuperado de <http://es.unesco.org/about-us/introducing-unesco>

- Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (s/f). Historia de la DIBAM. Recuperado de <http://www.dibam.cl/614/w3-propertyvalue-70464.html>

- Consejo de la Cultura y las Artes (s/f). Quiénes somos. Recuperado de <http://www.cultura.gob.cl/institucion/quienessomos>

- Portal del Arte (2016). Demian Schopf en Galería Gabriela Mistral / Máquina Cóndor. Recuperado de <http://www.portaldearte.cl/agenda/instalacion/2006/demian.html>

- Real Academia Española (s/f). patrimonio. Recuperado de <http://dle.rae.es/srv/fetch?id=SBOXisN>

- Stanford News (Diciembre, 2013). First Stanford code poetry slam reveals the literary side of computer code. Recuperado de <http://news.stanford.edu/news/2013/december/code-poetry-slam-122013.html>

- Radio encuentro fm (Septiembre, 2015) “Andando la vida en décimas” se presentará en Biblioteca de Los Ande. Recuperado de <http://radioencuentrofm.cl/andando-la-vida-en-decimas-se-presentara-en-biblioteca-de-los-andes/>

- Santuario Nacional de Maipú (Septiembre, 2017). Encuentro Canto a lo Divino - Santuario Nacional. Santuario Nacional. Recuperado de: <http://santuari nacional.cl/23-sept-misa-y-vigilia-del-canto-a-lo-divino/>

- Pájara Voladora (2017). Noticias - Finalistas concurso de décimas de ciencia. Recuperado de http://www.pajaravoladora.cl/Noticias_5.html

- La Tercera (Septiembre, 2010). La historia del primer computador

que llegó a Chile. Recuperado de <http://diario.latercera.com/edicionimpresa/la-historia-del-primer-computador-que-llego-a-chile/>

- Pisapapeles (Noviembre, 2015). Un paseo por la historia de la telefonía en Chile [Review]. Recuperado de: <https://pisapapeles.net/un-paseo-por-la-historia-de-la-telefonía-en-chile-review/>

- Universidad Politécnica de Valencia (Diciembre, 2011). Redes sociales. Recuperado de: <http://histinf.blogs.upv.es/2011/12/20/redes-sociales/>

- Museo Nacional de Historia Natural (Diciembre, 2013). E MNHN es finalista en los “Oscar” de las redes sociales. Recuperado de: <http://www.mnhn.cl/613/w3-article-5213.html>

- La Tercera (Marzo, 2015). Internet y redes sociales: las nuevas ventanas a los museos del mundo. Recuperado de: <http://www.latercera.com/noticia/internet-y-redes-sociales-las-nuevas-ventanas-a-los-museos-del-mundo/>

- La Tercera (Marzo, 2017). El auge del e-book en Chile: su publicación creció un 70,81% durante 2016. Recuperado de: <http://www.latercera.com/noticia/auge-del-e-book-publicacion-crecio-7081-2016/>

- Asociación Aragonesa de Críticos de Arte (2012). El concepto de Net. art. -La fuerza del grupo conectado. v.18 Recuperado de: <http://www.aacadigital.com/contenido.php?idarticulo=612>

Encuestas y estudios

- Séptima Encuesta Nacional de Acceso y Usos de Internet, 2016. Santiago, Chile : Gobierno de Chile.

- Contexto digital: Alianza del Pacífico, 2016. Santiago de Chile : BBVA Research.

- Encuesta Nacional Bicentenario, 2016. Santiago, Chile : Pontificia Universidad Católica & GFK Adimark

Entrevistas

- Parra. V (1960) Entrevista a Violeta Parra

ANEXOS

Talleres del Museo Violeta Parra

	Fecha	Nombre	Tema	
Enero	03-ene	Taller de Caleidoscopios para niños y adultos	Taller	Manualidad
	04-ene	Taller de Maceteros Creativos para Adulto y Niños	Taller	Manualidad
	07-ene	Ciclo de cuecas 2017: La Gallera en vivo	Concierto	Cueca
	07-ene	Taller de Cerámica y Animación	Taller	Manualidad
	08-ene	Ciclo de Susurradores y Pequeños Universos Portátiles	Presentación	Patrimonio
	14-ene	Taller de Arpilleras: Violeta en el Louvre	Taller	Arpilleras
	14-ene	Concierto de Natalia Contesse en Museo Violeta Parra	Concierto	Música
	15-ene	Ciclo de Susurradores y Pequeños Universos Portátiles	Presentación	Patrimonio
	17-ene	Taller de Reutilización Tetra Pack para Adultos y Niños	Taller	Manualidad
	18-ene	Taller de Máscaras de Papel Maché para Adultos y Niños	Taller	Manualidad
	21-ene	Taller de Arpillera: Narrativa de Género	Taller	Arpilleras
	21-ene	Los Chalanos del Amor: Conciertico Tono Violeta	Concierto	Música
	22-ene	Ciclo de Susurradores y Pequeños Universos Portátiles	Presentación	Patrimonio
	25-ene	Presentación del libro "Nueve Cuentos" de Rafaela Contreras de Darío	Presentación	Libro
	25-ene	Taller de Máscaras de Papel Maché para Adultos y Niños	Taller	Manualidad
28-ene	Taller de Teatro de Títeres	Taller	Manualidad	
29-ene	Vasti Michel Cuarteto en Concierto: "Sentirse hallado, Canciones del Sur".	Concierto	Tributo	
Febrero	02-feb	Taller de Tulmas	Taller	Textil indígena
	04-feb	Taller de Animación con Recortes de Papel	Taller	Animación
	04-feb	Ciclo de Cuecas 2017: Los Trukeros	Concierto	Cueca
	11-feb	Taller de Figuras de Tela y Papel	Taller	Manualidad
	11-feb	Exhibición del documental Neruda en el corazón en Museo Violeta Parra	Proyección	Poesía
	12-feb	Dúo Sankara en concierto en Museo Violeta Parra	Concierto	Música
	14-feb	Taller de Prendedores Modelados	Taller	Manualidad
	18-feb	Taller de Orfebrería Básica	Taller	Artesanía
	18-feb	Exhibición del Documental: Pablo de Rokha, El Amigo Piedra	Proyección	Poesía
	21-feb	Taller de Agendas de Papel Marmoleado	Taller	Manualidad
25-feb	Taller de Hilarama	Taller	Manualidad	
25-feb	Tita Parra presenta concierto: "Yo soy la Feliz Violeta" en el Museo	Concierto	Tributo	
Marzo	04-mar	Taller de Cueca Brava para jóvenes y adultos	Taller	Cueca
	04-mar	Los Tricolores en vivo	Concierto	Folklor
	04-mar	Purreira presenta "El tren de los animales"	Concierto	Música
	11-mar	Taller de Cueca Brava para jóvenes y adultos	Taller	Cueca
	11-mar	Taller de Bordado en Fieltro para jóvenes y adultos	Taller	Manualidad
	11-mar	Eugenia Rodríguez presenta "La Otra Guitarra de Violeta Parra"	Concierto	Tributo
	18-mar	Estreno del documental "Anunciando un Nuevo Día"	Proyección	Canto a lo poeta
	18-mar	Taller de Cueca Brava para jóvenes y adultos	Taller	Cueca
	18-mar	Taller de Esmaltado en Cerámica para jóvenes y adultos	Taller	Manualidad
	19-mar	Recital poético "Para olvidarme de ti"	Recital	Poesía
	25-mar	Taller de Cueca Brava para jóvenes y adultos	Taller	Cueca
	25-mar	Taller de Mosaico para jóvenes y adultos	Taller	Manualidad
	25-mar	Rodrigo Santa María en concierto	Concierto	Música
	01-abr	Los Santiaguinos en vivo	Concierto	Folklor
01-abr	Taller de Creación de Fanzines	Taller	Ilustración	
02-abr	Ciclo Ángel Parra y el cine: Nuevo Cine y Nueva Canción Chilena	Proyección	Canción chilena	
08-abr	Taller de Termo Fundido de Bolsas	Taller	Manualidad	
09-abr	Documental "Violeta más viva que nunca"	Proyección	Violeta	

Abril	15-abr Canto a lo divino con Alfonso Rubio en Sábado Santo	Concierto	Canto a lo poeta
	15-abr Taller de Muñecas de Fieltro Agujado	Taller	Manualidad
	16-abr “El Negro Chávez” con música de Ángel Parra	Proyección	Parra
	22-abr Taller de Danza	Taller	Danza
	22-abr Juan Medrano Cotito presenta “Ritmo y cajón peruano para Violeta” CUPOS	Concierto	Folklor
	29-abr Rukantü en “La Ruta de Violeta”	Concierto	Música
	29-abr Taller de Ritmos y Percusión de Chile	Taller	Música
Mayo	04-may Conversatorio sobre la Cruz de Mayo	Charla	Religión
	06-may Taller de Títeres de Mesa	Taller	Artesanía
	06-may 3 x 7 Veintiuna en vivo	Concierto	Folklor
	13-may Taller de Bordado Florido: “La Jardinera de Violeta”	Taller	Artesanía
	13-may Taller de Pompón Andino	Taller	Artesanía indígena
	13-may Ùllkaltun Violeta (Cantos a Violeta)	Concierto	Canto mapuche - Tributo
	20-may Taller de Grabado Verde	Taller	Artesanía
	20-may Documental “Tres Chinchineros” con la participación de Manuel Lizana y el di	Proyección	Patrimonio
	24-may Conciertos en la Sala Run Run: Ángel Parra e Isabel Parra en vivo	Proyección	Concierto
	27-may Orquesta Punta de Diamante presenta su disco “Cuatro elementos”	Concierto	Cueca
	27-may Cuenta Cuentos Violeta Parra	Charla	Cuentos
	27-may Taller de Guitarra Campesina en su forma a lo Divino y Humano	Taller	Guitarra campesina
	27-may Tita Parra y Greco Acuña en Sala Run Run	Concierto	Tributo
	28-may Cuncumén en concierto (Día del Patrimonio)	Concierto	folklor
	28-may Pre lanzamiento del disco “Yo soy la feliz Violeta” de Tita Parra	Concierto	Tributo
30-may Ángel Parra en concierto junto a sus hijos Javiera y Ángel (2016)	Proyección	Concierto	
Junio	01-jun Exhibición concierto Tita Parra: “Yo soy la feliz Violeta”	Proyección	Concierto
	03-jun Taller de Arpilleras	Taller	Arpilleras
	03-jun Los Palmeros en vivo en Museo Violeta Parra	Presentación	Folklor
	03-jun Taller de Cancionero Ilustrado	Taller	Ilustración
	06-jun Exhibición Ángel Parra: Padre e hijo en concierto	Concierto	Parra
	08-jun Charla “Wirin ka kimun Mapu” (conocimientos y sabiduría ancestral mapuche)	Charla	Mapuche
	10-jun Taller de Crochet en Metal	Taller	Crochet
	10-jun “EEELLAS”: Travesura Femenina en verso y cueca	Concierto	Folklor
	10-jun Muestra Audiovisual sobre Patrimonio Cultural	Proyección	Patrimonio
	10-jun Taller de Textil Mapuche	Taller	Texil mapuche
	13-jun Exhibición documental “Tres Chinchineros”	Proyección	Patrimonio
	15-jun Exhibición documental: “El Parra menos Parra” (2014)	Proyección	Parra
	17-jun Taller de Construcción de Cajitas Lambe-Lambe	Taller	Artesanía
	17-jun Concierto de Raíz Folclórica del Mundo Campesino por el “Chincolito de Rauc	Concierto	Canto campesino
	20-jun Exhibición documental: “Anunciando un Nuevo Día” (2017)	Proyección	Canto a lo poeta
	21-jun Charla “El año nuevo indígena y San Juan”	Charla	Mapuche
	23-jun Noche de San Juan en Museo Violeta Parra	Ceremonia	Patrimonio
24-jun Taller de Kollón o Máscara Mapuche	Taller	Artesanía indígena	
24-jun Ceremonia tradicional mapuche: WIÑOL TRIPANTÜ MUSEO VIOLETA PARRA M	Ceremonia	Mapuche	
27-jun Homenaje de Isabel Parra a su hermano Ángel	Concierto	Tributo	

	01-jul Taller de Timbres Artesanales: Los Pájaros de Violeta	Taller	Artesanía
	01-jul Ciclo de Cueca: Los Republicanos en Museo Violeta Parra	Concierto	Folklor
	02-jul Taller de Creación de Muñecas	Taller	Artesanía
	04-jul Charla "El interior del museo, conservando la obra de Violeta Parra"	Charla	Patrimonio
	07-jul Presentación del disco "Yo soy la feliz Violeta" de Banda Tita Parra	Concierto	Tributo
	08-jul Taller de Pandero Cuequero	Taller	Folklor
	08-jul Lanzamiento libro y documental: "La Victoria de los Morenos"	Proyeccion	
	09-jul Marina Luppi en vivo	Concierto	Folklor
	09-jul Taller de Introducción a la Décima	Taller	Poesía
	11-jul Taller de Muñequitas Quita Penas: Qué pena siente el alma	Taller	Artesanía
	11-jul Taller de Trenzado y Cordonería Andina: Se va enredando enredando	Taller	Artesanía
	12-jul Taller de Pan Amasado y Pebre: P'alentar el apetito	Taller	Comida chilena
	12-jul Taller de Dioramas Ilustrados: Violerama	Taller	Manualidad
	13-jul Taller de Elaboración de Sopaipillas: Sopaipillicas Exquisiticas	Taller	Comida típica
	13-jul Taller de Animales de Papel	Taller	Manualidad
	14-jul Taller de Vitral en Papel: Pajarillos Libertarios	Taller	Manualidad
	14-jul Taller de Marionetas: Haciendo mil musarañas, con la costura	Taller	Manualidad
	15-jul Taller de Arpillera Colectiva Centenario de Violeta Parra	Taller	Artesanía
	15-jul Taller de Pandero Cuequero	Taller	Cueca
	15-jul Taller de Retablos: Las Puertas de Violeta	Taller	Manualidad
	15-jul Homenaje poético del FIP Santiago "Otra cosa es con Violeta"	Concierto	poesia
Julio	16-jul Taller Una Joya para Violeta	Taller	Manualidad
	16-jul Fiesta de la Virgen del Carmen y saludo a Violeta Parra	Ceremonia	Patrimonio
	18-jul Taller de Muñequitas Quita Penas: Qué pena siente el alma	Taller	Artesanía
	18-jul Taller de Trenzado y Cordonería Andina: Se va enredando enredando	Taller	Artesanía
	19-jul Taller de Pan Amasado y Pebre: P'alentar el apetito	Taller	Comida típica
	19-jul Taller de Dioramas Ilustrados: Violeramas	Taller	Patrimonio
	20-jul Taller de Animales de Papel	Taller	Artesanía
	20-jul Taller de Elaboración de Sopaipillas: Sopaipillicas Exquisiticas	Taller	Comida típica
	21-jul Taller de Vitral en Papel: Pajarillos Libertarios	Taller	Artesanía
	21-jul Taller de Marionetas: Haciendo mil musarañas, con la costura	Taller	Artesanía
	22-jul Taller de Estampado por Plantilla	Taller	Artesanía
	22-jul Taller de Pandero Cuequero	Taller	Cueca
	22-jul "Cantos a Violeta" por el Coro de Cámara de La Serena	Concierto	Violeta
	23-jul Taller de Alfarería en Papel	Taller	Artesanía
	25-jul Documental "Tras la huella pewenche"	Proyeccion	Tributo
	25-jul Ceremonia de agradecimiento a los benefactores del Museo Violeta Parra	Ceremonia	Violeta
	27-jul para la exhibición y conservación de su obra"	Charla	Violeta
	28-jul Exhibición documental: "La Victoria de los Morenos" en Museo Violeta Parra	Proyeccion	Tributo
	29-jul Taller de Pandero Cuequero	Taller	Cueca
	29-jul Violeta de Mayo: Homenaje flamenco	Concierto	Tributo
	30-jul Taller de Amuleto Textil	Taller	Artesanía
	30-jul Dra. Krishna Chakravarty en vivo	Concierto	Concierto
		02-ago Charla "La Lira Popular, un periódico del pueblo"	Charla
	05-ago Ciclo de Cuecas: Las Primas en vivo	Concierto	Cueca
	05-ago Taller de Introducción al Mapudungun	Taller	mapuche
	06-ago Taller de Figuras a Crochet	Taller	Artesanía
	Presentación del libro "Distancia mía. Poemas desde algún viaje" del Padre		
	08-ago Joaquín Allende	Presentacion	Poesía
	10-ago Charla: Conservación preventiva en el Museo Violeta Parra	Charla	Patrimonio
	12-ago Demian Rodríguez en vivo en Museo Violeta Parra	Concierto	Concierto
	12-ago Taller de Cueca	Taller	Cueca
	12-ago Taller de Introducción al Mapudungun (Kimün tañin zungun)	Taller	Mapuche
	13-ago Taller de Identificación y Uso de Hierbas Medicinales	Taller	Medicina natural
Agosto	Documental "Violeta más viva que nunca" presentado por el realizador		
	13-ago Daniel Sandoval	Proyeccion	Violeta
	19-ago Taller de Xilografía Artesanal	Taller	Artesanía
	19-ago Taller de Cueca	Taller	Cueca
	19-ago Taller de Introducción al Mapudungun (Kimün tañin zungun)	Taller	Mapuche
	19-ago De Choro Trío presenta "Chorando a Violeta"	Presentacion	Violeta
	20-ago Taller de Libro Ilustrado Plegable	Taller	Manualidad
	26-ago Héctor Pavez presenta "Cantos de campo"	Concierto	Canto a lo poeta
	26-ago Taller de Prendedor Guitarra Bordada a Mano	Taller	Concierto
	26-ago Taller de Cueca	Taller	Cueca
26-ago Taller de Introducción al Mapudungun (Kimün tañin zungun)	Taller	Mapuche	

	27-ago Taller de Iniciación al Bordado	Taller	Artesanía
	29-ago Inauguración del Primer Coloquio Internacional Violeta Parra	Charla	Violeta
	02-sept Taller de Muralismo en Serigrafía y Técnica Mixta	Taller	Artesanía
	02-sept Los Chinganeros en vivo	Concierto	Concierto
	02-sept Taller de Cueca	Taller	Cueca
	03-sept Taller de Animación con Muñecos de Plasticina	Taller	Manualidad
	05-sept Charla "Violeta y el arte de la danza"	Charla	Violeta
	09-sept Taller de Cestería en Manila de Chiloé	Taller	Artesanía
	09-sept Taller de Muralismo en Serigrafía y Técnica Mixta	Taller	Artesanía
	09-sept Cecilia Astorga y De Patienquincha presentan "Versos, danzas y cantares"	Concierto	Concierto
	10-sept Exhibición documental "500 años" de Pamela Yates	Proyeccion	Documental
	10-sept Taller de Encuadernación Serigrafiada	Taller	Manualidad
	12-sept Charla: Conservación preventiva en el Museo Violeta Parra	Charla	Patrimonio
	13-sept Exhibición documental "Alas de Mar" de Hans Mülchi	Proyeccion	Documental
	16-sept Taller de Alfarería Tradicional	Taller	Artesanía
	16-sept La Gallera en vivo	Concierto	Concierto
	16-sept Taller de Muralismo en Serigrafía y Técnica Mixta	Taller	Manualidad
	17-sept Taller de Cestería en Mimbres	Taller	Artesanía
	17-sept Exhibición documental "Kuyujani Envenenado" de Alexandra Henao	Proyeccion	Documental
Septiembre	20-sept Exhibición documental "Hatary Cotahuasi" de Teresa Reyes	Proyeccion	Documental
	20-sept Taller de Guirnaldas Decorativas	Taller	Manualidad
	21-sept Taller de Mote con Huesillos	Taller	Comida típica
	21-sept Taller de Remolinos	Taller	Patrimonio
	22-sept Taller de Empanadas de Pino y Pebre	Taller	Comida típica
	22-sept Taller de Calzones Rotos	Taller	Comida típica
	23-sept Homenaje a Roberto Parra y al jazz huachaca con De Perilla	Concierto	Concierto
	23-sept Taller Magistral de Cueca	Taller	Cueca
	23-sept Taller de Muralismo en Serigrafía y Técnica Mixta	Taller	Manualidad
	23-sept Taller de Volantinismo	Taller	Patrimonio
	Exhibición documental "Historias del Caucho en la Amazonía Peruana" de		
	24-sept Wilton Martínez	Proyeccion	Documental
	24-sept Taller de Muralismo	Taller	Manualidad
	27-sept Exhibición documental "Eymi Newengi" de María Sabaidini	Proyeccion	Documental
	28-sept Charla: La ciudad festiva en Museo Violeta Parra	Charla	Patrimonio
	30-sept Las Comaires en vivo	Concierto	Concierto
	30-sept Taller de Muralismo en Serigrafía y Técnica Mixta	Taller	Manualidad
	30-sept Taller de Muralismo en Serigrafía y Técnica Mixta	Taller	Manualidad
	01-oct Taller de Muralismo para niños y adultos migrantes	Taller	Manualidad
	Taller de Libro Textil sobre Arpillera: Décimas Autobiográficas Para niños y		
	04-oct adultos	Taller	Artesanía
	04-oct Fiesta en Casa de Violeta – Celebración de los 100 años de Violeta Parra	Concierto	Recital
	05-oct Homenaje de Ensemble Colegio CEDIP a Violeta	Concierto	Recital
	06-oct Proyecto "Voy y vuelvo"	Charla	Artesanía
	07-oct Taller de Libro Textil sobre Arpillera: Décimas Autobiográficas	Taller	Artesanía
	07-oct Homenaje del Sindicato de Folkloristas y Guitarristas a Violeta Parra	Concierto	Cueca
	07-oct Taller de Textil Chilote	Taller	Textil
	08-oct "Violeta Vive en Todos" por el Coro Barbagelata	Concierto	Recital
	10-oct Charla de Patricia Stambuk sobre el libro "El canto de todos"	Charla	Violeta
	11-oct Charla "Violeta Parra: creadora de mundos y canciones"	Charla	Violeta
	13-oct Museo Violeta Parra en Museos de Medianoche	Charla	Violeta
	14-oct Homenaje de "Canto Mayor de Algarrobo" a Violeta Parra	Concierto	Homenaje
	14-oct Taller de Muñecos Textiles: Animales Endémicos de Chile	Taller	Textil
	15-oct Tita Parra presenta "Yo soy la feliz Violeta"	Concierto	Música
Octubre	17-oct Charla de conservación: "Fiesta en casa de Violeta"	Charla	Violeta
	19-oct "Violeta Parra en el Wallmapu"	Charla	violeta
	20-oct Homenaje de Los Lakitas del Sol de Francia a Violeta Parra	Concierto	Recital
	21-oct Taller de Parches Foto Bordados	Taller	Manualidad
	21-oct María Esther Zamora y Pepe Fuentes en vivo	Concierto	Recital
	22-oct Isabel Parra y Milena Rojas presentan "Violeta por todas partes"	Concierto	Recital
	22-oct Taller de Libro Textil sobre Arpillera: Décimas Autobiográficas	Taller	Textil
	24-oct Inauguración de Altar de Muertos en honor a Violeta y Ángel Parra	Charla	Homenaje
	24-oct Orquesta Sinfónica Chile-Alemania	Concierto	Recital
	25-oct Charla sobre los ritos mortuorios en la religiosidad popular	Charla	Religión
	Charla "Imágenes del Chile de Violeta Parra (1917-1967) en el Archivo		
	26-oct Fotográfico de la Biblioteca Nacional"	Charla	violeta
	28-oct Taller de Banderines Serigrafiados: Aves Endémicas de Chile	Taller	Artesanía

	28-oct The League of Guitarists "Volver a sentir profundo" Homenaje del Conjunto de Madrigalistas de la U.	Concierto	Recital
	29-oct de Playa Ancha a Violeta Parra	Concierto	Recital
	31-oct Documental "La voz del puelche. El canto de San Fabián"	Proyección	canto popular
	02-nov Voces de Latinoamérica le cantan a Violeta Parra	Concierto	Recital
	02-nov Charla "La música de Violeta Parra en el cine chileno"	Proyección	violeta
	03-nov Documentales "Aquí vivieron" y "La Tirana"	Proyección	poesia
	04-nov Héctor Pavez presenta "Cuecas regionales en vivo"	Concierto	Cueca
	04-nov Taller de Papel Maché sobre Madera	Taller	Manualidad
	07-nov Artesanas de Rari celebran el Día del Artesano en Museo Violeta Parra Charla "Cartografías educativas, trazando los nuevos paradigmas de la	Charla	Artesanía
	08-nov educación en los museos" por Ricardo Rubiales	Charla	Educacion
	10-nov Documental "Buscando Isla de Pascua: la película perdida"	Proyección	Documental
	11-nov Documental "El Chincol y la bandada"	Proyección	Canto a lo poeta
Noviembre	11-nov Taller de Máscaras	Taller	Manualidad
	17-nov Documental "La minga que movió la vieja iglesia de Tey"	Documental	Documental
	18-nov Anticueca en vivo	Concierto	Cueca
	18-nov Taller de Xilografía a Cuchara	Taller	Manualidad
	22-nov Visita mediada: Una mirada más allá de la exhibición	Charla	Violeta
	23-nov Presentación del libro "Guitarra chilena, método de ritmos tradicionales"	Charla	Musica
	24-nov Documental "Norteños del sur"	Proyección	Documental
	25-nov Taller de Libretas Artesanales	Taller	Artesanía
	25-nov "Violeta Extrema" La Pedroband – Dúo Sankara – Quique Cruz Charla "Violeta Parra y las grandes corrientes del pensamiento universal.	Concierto	Recital
	28-nov Una nueva interpretación de su arte"	Charla	Violeta
	30-nov Charla "Violeta Parra y el humor"	Charla	Humor
	02-dic Taller de Modelado con Diseños Precolombinos	Taller	Artesanía
	02-dic Taller de Joyas y Parches Textiles	Taller	Artesanía
	02-dic Ciclo de Cuecas: Así e' la Cosa	Concierto	Cueca
	03-dic Coro de Cámara de Codelco	Concierto	Recital
	04-dic Primer Encuentro de Prácticas Curatoriales	Charla	Violeta
	06-dic Ciclo de Conservación: Charla "Embalaje y traslado de obras"	Charla	Manualidad
Diciembre	09-dic Taller de Hilorama	Taller	Artesanía
	10-dic Isabel Parra presenta "Conversaciones musicales"	Concierto	Recital
	16-dic Taller de Flores Endémicas de Papel La Ruta de Violeta Parra presenta a Cristina Narea en su gira "Atmósfera",	Taller	Manualidad
	16-dic junto a Antonio Restucci	Concierto	Recital
	23-dic Recital "Versos, danzas y cantares en Navidad"	Concierto	Recital
	30-dic Taller de Cestería Básica	Taller	Artesanía
	30-dic Tita Parra en vivo	Concierto	Recital

Encuesta realizada en redes sociales

Nº	Edad	¿Te interesa el patrimonio?	¿Cuándo fue la última vez que fuiste a un museo o exposición?	¿Cuáles son los aspectos que MÁS reconoces de la obra de Violeta Parra?	¿Cuáles son los aspectos que MENOS reconoces de la obra de Violeta Parra?	¿Sabes lo que son las décimas?	¿Conoces las décimas que escribió Violeta Parra?
1	18	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Arpilleras, Poesía	Escultura	Sí	Sí
2	18	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Pintura	Poesía, Escultura	Sí	Tal vez
3	19	Sí	Hace menos de 1 mes	Música	Escultura	No	No
4	19	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras, Poesía	Escultura	No	Tal vez
5	19	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	Sí	Sí
6	19	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Escultura	Tal vez	No
7	19	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Pintura, Arpilleras, Poesía	Escultura	Sí	Sí
8	19	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Poesía	Escultura	Sí	Sí
9	20	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	Tal vez
10	20	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Escultura	Sí	Tal vez
11	20	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Pintura, Arpilleras	Escultura	No	Tal vez
12	20	Sí	Hace más de 1 año	Música, Arpilleras, Poesía	Escultura	Sí	Sí
13	20	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras, Poesía	Escultura	Sí	Sí
14	20	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Poesía	Escultura	Sí	Sí
15	20	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	No
16	20	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Pintura	Sí	No
17	20	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Poesía	Escultura	Sí	Sí
18	21	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Poesía	Escultura	Sí	Sí
19	21	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Poesía	Arpilleras, Escultura	No	No
20	21	Sí	Hace más de 1 año	Música, Pintura, Poesía	Arpilleras, Escultura	Sí	No
21	21	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	No	Tal vez
22	21	Sí	Hace más de 1 año	Música, Pintura, Arpilleras, Poesía	Escultura	Tal vez	Tal vez
23	21	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Escultura	No	No
24	21	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Poesía, Escultura	Sí	Sí
25	21	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Poesía	Escultura	Sí	No
26	22	Sí	Hace menos de 1 mes		Música, Pintura, Arpilleras, Poesía, Escultura	No	No
27	22	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Poesía	Tal vez	Tal vez
28	22	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Pintura	Poesía, Escultura	Sí	No
29	22	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Escultura	Sí	Sí
30	22	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras	Pintura, Poesía, Escultura	No	No
31	22	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Poesía	Escultura	Sí	No

¿Qué páginas visitas habitualmente en Internet?	¿Cuáles son las aplicaciones que más usas en tu celular?	¿Por qué medio te informas de los acontecimientos nacionales regularmente?	¿Qué contenido te gusta ver en las redes o internet?
Redes sociales	Redes sociales	Televisión, Periódicos, Redes sociales	Farándula, Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, Youtube	Facebook, Instagram, Juegos de mesa	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Datos interesantes
Facebook, youtube, groupon	Whatsapp, juegos	Televisión, Periódicos, Redes sociales, Internet	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Frecuentemente	Instagram y whatsapp	Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
Youtube Facebook El Ciudadano Las de la UC	Youtube Whatsapp La de la UC	Televisión, Periódicos, Redes sociales, Internet	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias, Mucha música, jazz, fusión latinoamericana.
4chan, steam, youtube	discord, spotify, youtube	Internet	Videos, Datos interesantes
Wikipedia, Google scholar, diarios en general, tumblr,	Instagram, Facebook	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
	Las de redes sociales	Redes sociales, Internet	Cultura, Datos interesantes, Noticias
	Fb, wsp, radio	Redes sociales, Radio	Ocio (memes), Videos, Datos interesantes, Noticias
youtube, facebook y el webcurso:(Facebook, Google Chrome	Periódicos, Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
facebook,	whatsapp, instagram	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
Facebook	Whatsapp e instagram	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
facebook, youtube, webcursos	whatsapp, gmail, facebook, instagram	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
	spotify, whatsapp, safari, facebook, iBooks	Redes sociales, Internet	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Muchas, no llevo a cuenta	Facebook e Instagram	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Noticias
Arquitectura, Redes sociales	Whatsapp, Instagram, Pinterest, Facebook	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Webcursos. Facebook	WhatsApp. Instagram. Twitter	Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, bbc, cnn, oh my disney jajaja	Facebook, WhatsApp, YouTube	Redes sociales, Internet	Videos, Cultura
Facebook	YouTube y Google chrome	Internet	Cultura, Datos interesantes
Google	Facebook, whatsapp, gmail, reloj	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Instagram	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Datos interesantes
youtube, facebook	facebook, instagram, whatsapp	Televisión, Redes sociales, Internet	Farándula, Ocio (memes), Videos, Datos interesantes, Noticias
Pinterest, Facebook, Plataforma Arquitectura, Youtube, Google	Telegram, Twitter, Instagram	Televisión, Redes sociales, Radio	Ocio (memes), Videos, Cultura, Noticias
Facebook, youtube, tumblr, páginas de noticias (biobio, cooperativa, t13, la tercera, entre otras)	Whatsapp, facebook y un par de juegos.	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Banco estado, buscador de paraderos	Facebook, instagram, whatsapp	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Instagram, whatsapp, chrome	Redes sociales	Farándula, Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Wassap	Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Youtube, páginas para ver pelis y series, diarios, noticias, crafts	Whatsapp, Instagram, facebook, camara, shazam, calendario...	Televisión, Periódicos, Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
Facebook	WhatsApp	Redes sociales	Datos interesantes
Facebook, the clinic, groupon	Facebook, instagram, juegos	Televisión, Periódicos, Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
facebook, correo, pinteresr, netflix	instagan, whatsapp, vsco, facebook	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Noticias

32	22	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Poesía	Escultura	Sí	Sí
33	22	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Pintura, Poesía, Escultura	Sí	No
34	22	Sí	Hace más de 1 año	Música	Pintura	Sí	Tal vez
35	22	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Arpilleras	No	No
36	23	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Pintura, Arpilleras, Poesía, Escultura		Sí	Sí
37	23	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Arpilleras	Tal vez	Tal vez
38	23	Sí	Hace más de 1 año	Música	Arpilleras	No	No
39	23	Sí	Hace más de 1 año	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	No	No
40	23	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	Sí	No
41	23	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Poesía, Escultura	Sí	No
42	23	Sí	Hace menos de 1 mes	Música	Arpilleras, Escultura	Sí	No
43	23	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música	Pintura, Poesía	Tal vez	Tal vez
44	23	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Poesía	Escultura	Sí	Tal vez
45	23	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	No
46	23	No	Hace más de 6 meses	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	Sí	Sí
47	23	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Poesía	Pintura, Arpilleras	Sí	Sí
48	23	Sí	Hace más de 1 año	Música, Pintura	Arpilleras, Poesía, Escultura	Tal vez	No
49	24	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Poesía	Tal vez	No
50	24	Sí	Hace más de 1 año	Música, Poesía	Escultura	No	No
51	24	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Pintura, Poesía	Arpilleras, Escultura	No	No
52	24	Sí	Hace más de 6 meses	Música	Escultura	No	No
53	24	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras	Poesía, Escultura	Sí	No
54	24	Sí	Hace más de 6 meses	Música	Pintura, Arpilleras, Poesía, Escultura	Tal vez	No
55	24	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Pintura	Arpilleras, Poesía, Escultura	Sí	Tal vez
56	24	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Pintura, Arpilleras, Recopilación de folklore	Poesía, Escultura	No	No
57	24	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras, Poesía	Escultura	Sí	Tal vez
58	25	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Poesía	Arpilleras	Sí	Tal vez
59	25	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Pintura, Poesía	Arpilleras, Escultura	Sí	Sí
60	25	Sí	Hace más de 6 meses	Música	Pintura, Arpilleras, Escultura	No	No
61	25	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música	Pintura, Escultura	Sí	Tal vez
62	25	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Poesía	Pintura, Arpilleras, Escultura	Sí	Tal vez
63	25	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	Sí
64	25	Sí	Hace menos de 1 mes	Arpilleras	Música, Poesía	Sí	Sí
65	25	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Poesía, Escultura	No	Tal vez
66	25	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Pintura	Sí	No
67	25	Sí	Hace menos de 1 mes	Música	Pintura, Arpilleras, Escultura	No	No
68	25	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Arpilleras, Poesía, Escultura	Tal vez	No
69	26	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Arpilleras	Escultura		Sí
70	26	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Poesía, Escultura	Sí	No
71	27	Sí	Hace más de 6 meses	Música	Escultura	No	No
72	27	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Escultura	Tal vez	Tal vez
73	27	Sí	Hace más de 6 meses	Música	Pintura, Arpilleras, Poesía, Escultura	Sí	Tal vez
74	27	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	Sí
75	27	Sí	Hace más de 1 mes	Música	Escultura	Tal vez	No
76	27	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Arpilleras	Pintura	Sí	Tal vez
77	27	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Arpilleras	Pintura	Sí	Tal vez
78	27	Sí	Hace más de 1 mes	Arpilleras	Escultura	Sí	Sí
79	29	Sí	Hace más de 1 año	Música	Pintura	Sí	No
80	29	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Pintura	Arpilleras	Tal vez	No
81	30	Sí	Hace más de 1 año	Música, Poesía	Escultura	Sí	Sí

netflix, emol, pinterest	whatsapp, instagram, spotify	Televisión, Internet	Cultura, Datos interesantes
facebook, gmail	instagram	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Datos interesantes, Noticias
Facebook	No uso	Internet	Noticias
Facebook, Youtube, Prensafitbol.	Whatsapp, Instagram, Clash Royale.	Televisión, Periódicos, Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Datos interesantes
redes sociales, bibliotecas en línea y sitios culturales o de las artes	instagram, twitter, facebook, whatsapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Youtube	Facebook instagram whatsapp	Redes sociales	Datos interesantes
Instagram	Instagram	Redes sociales	Cultura
Facebook, google, gmail	Whatsapp, facebook, instagram	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, Instagram, Youtube	Instagram	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook YouTube	Instagram whatsapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Datos interesantes
facebook	whatsapp	Televisión, Internet	Videos, Cultura, Datos interesantes
Redes sociales	Instagram, Facebook y WhatsApp	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes); Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Instagram, Whatsapp	Televisión	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
	Instagram, facebook, wapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, Instagram, Youtube	Instagram, Facebook	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Datos interesantes
Fb	What's app	Periódicos, Internet	Cultura, Datos interesantes, Noticias
YouTube	Facebook	Televisión, Periódicos, Redes sociales, Internet	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
facebook	instagram	Televisión, Periódicos, Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Scielo	WhatsApp Facebook Instagram	Televisión, Redes sociales	Videos, Datos interesantes, Noticias
Facebook - Hotmail - Instagram - Youtube	Facebook - Youtube - Instagram - Pinterest	Redes sociales, Internet	Ocio (memes); Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Facebook, whatsapp	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
Facebook, Youtube, gmail	Facebook, Instagram y WhatsApp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
facebook, 9gag, youtube	facebook, 9gag, youtube	Periódicos, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, Google, huffpost, nytimes, bbc	Instagram y whatsapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook YouTube netflix	Instagram Facebook Spotify	Redes sociales, Internet	Videos, Cultura, Noticias
dezeen, plataforma arquitectura, plataforma urbana, pinterest, facebook, gmail.	whatsapp, no tengo más	Redes sociales	Videos, Cultura, Noticias
Google	Facebook, WhatsApp e Instagram	Televisión, Periódicos, Redes sociales, Internet	Farándula, Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, Twitter, lmbd, YouTube	Twitter, Instagram, WhatsApp	Redes sociales, Radio	Ocio (memes), Cultura, Noticias
Buscador de google para noticias	Instagram	Redes sociales	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook, youtube, Netflix, pagina de la RAE, pagina del Mineduc	Facebook, Instagram, Spotify, Netflix, YouTube	Televisión, Redes sociales	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Cultura colectiva, pijama surf, wikipedia	Whatsapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
youtube, facebook, wired	facebook, garageband, spotify	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, musica
Google	Facebook	Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
miles, facebook? no se que responder acá	Telegram, mail, cromi, mapas	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
facebook	instagram	Redes sociales	Datos interesantes
Reddit, Facebook, YouTube	WhatsApp, Telegram, Facebook, Spark mail	Televisión, Redes sociales, Internet	Ocio (memes); Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
facebook, youtube, mineduc, google academico	instagram, facebook, pinterest	Redes sociales	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Wsp	Televisión	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes
Google, wikipedia, redes sociales, páginas en inglés	Home design, whatsapp, aplicación del banco, gmail, youtube, spotify	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
Youtube	Spotify	Redes sociales	Datos interesantes
Redes sociales, netflix	whatsapp, instagram	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, ilustraciones y arte
Google y Facebook	Facebook, whatsapp, google	Televisión, Redes sociales, Internet	Videos, Datos interesantes
Gmail	Instagram	Televisión, Periódicos	Solo familia y amigos
redes sociales, correo electronico	whatsapp, instagram	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Uc.cl	Facebook, whatsapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Uc.cl	Facebook, whatsapp	Redes sociales, Internet	Ocio (memes); Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook	Whats app	Redes sociales, Internet	Cultura, Datos interesantes
La tercera	Facebook	Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Videos, Cultura, Datos interesantes
La página de la universidad	Instagram	Redes sociales	Farándula, Videos, Datos interesantes, Noticias
Deportivas y alimenticias	Redes sociales y bancarias	Televisión, Redes sociales	Videos, Cultura, Noticias, Anime XD
YouTube	Wasao. Facebook. uber	Redes sociales	Cultura

82	30	Sí	Hace más de 1 año	Música	Escultura	Sí	Sí
83	31	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Poesía	Escultura	Sí	Tal vez
84	32	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	Sí
85	33	Sí	Hace más de 6 meses	Música	Escultura	No	No
86	34	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música, Pintura, Arpilleras	Poesía, Escultura	No	No
87	34	Sí	Hace menos de 2 semanas	Música	Escultura	Sí	Sí
88	35	Sí	Hace menos de 1 mes	Música	Escultura	Sí	Sí
89	36	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	Sí	Sí
90	38	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras, Poesía	Escultura	Sí	Sí
91	39	Sí	Hace más de 1 año	Música	Escultura	Sí	Sí
92	39	Sí	Hace menos de 1 mes	Música	Pintura	Sí	Sí
93	45	Sí	Hace más de 1 mes	Música, Preservar el folklore chileno	Pintura, Arpilleras	No	No
94	48	Sí	Hace más de 6 meses	Música, Arpilleras, Poesía	Pintura, Escultura	Sí	Sí
95	49	Sí	Hace menos de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Poesía, Escultura	Sí	Sí
96	40 años	Sí	Hace más de 1 año	Música	Ninguno	Tal vez	Tal vez
97							
98							
99		Sí	Hace más de 1 mes	Música, Pintura, Arpilleras	Escultura	Sí	Sí
100		Sí	Hace más de 1 año	Música	Arpilleras	Sí	
101		Sí	Hace más de 1 mes	Música, Arpilleras	Escultura	Sí	Sí
102							
103		Sí	Hace más de 6 meses	Música	Arpilleras	Sí	Sí

YouTube	Wasap, Facebook, uber	Redes sociales	Cultura
Actualidad	Facebook y wsp	Internet	Noticias
Google, Facebook, YouTube	WathsApp, messenger, reproductor de música	Redes sociales	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
El mercurio	AccuWeather	Redes sociales, Internet	Cultura, Datos interesantes, Noticias
De noticias o notas científicas	Facebook y whatsapp	Redes sociales, Internet	Cultura, Datos interesantes, Noticias
YouTube	Whatsapp	Redes sociales	Videos
Biblioteca Santiago	Facebook	Redes sociales, Radio	Cultura, Datos interesantes
Artículos, revistas y noticias	Facebook	Televisión, Internet	Cultura, Datos interesantes, Noticias
	Facebook instagram whatsapp youtube google	Televisión, Redes sociales, Internet	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Diarios	Facebook	Internet	Noticias
Google, Cuentas	Facebook, instagram, LinkedIn	Periódicos, Redes sociales, Internet	Cultura, Datos interesantes, Noticias
		Periódicos, Redes sociales, Internet	Ocio (memes), Cultura, Datos interesantes, Noticias
Facebook WhatsApp		Internet	Cultura, Noticias
Pinterest, facebook, paginas de eventos, diario, canales de television	transantiago, wasap, facebook, instagram, pinterest, radios	Televisión, Internet, Radio	Cultura, Datos interesantes, Noticias, Talleres gratuitos
Google, facebook	Whats App, facebook, google maps y chrome	Televisión, Periódicos, Redes sociales	Cultura, Datos interesantes, Noticias, Juegos y correo electrónico
Google, el mercurio	Facebook, Instagram, waze, Spotify	Televisión, Redes sociales	Cultura, Datos interesantes, Noticias
Diarios	Facebook		
del facebook	facebook e instagram	Televisión	Videos, Cultura, Datos interesantes, Noticias
Noticias	Face wat sapp	Televisión	Cultura, Noticias
FB	FB	Redes sociales	Cultura, Artesanía, tejidos
Busco cosas de la Historia	Watpad, pintarest, epub	Periódicos, Redes sociales	Videos, Cultura, Datos interesantes
FB	WPP y FB	Televisión, Redes sociales, Internet	Farándula, Ocio (memes), Noticias

Conversación con Alejandro Barros

Se realizó una pequeña presentación explicando el proyecto a realizar y ante esto se obtuvieron los siguientes comentarios por parte de Alejandro Barros:

01 Hay que entender la tipología de usuarios que hay en las redes sociales, para eso miraría el estudio de Daniel Harper de la católica y de la cámara de comercio. Yo exploraría el mundo de las artes en redes sociales, porque, yo me sospecho que operan de una manera distinta. Como el caricaturista Alberto Montt, el usaba twitter como su mecanismo de difusión. Incluso él mismo dijo en una entrevista que le llegaban ideas de sus suscriptores, se producía un efecto de interacción.

02 Otra cosa que me preocupa es cómo lo sostienes en el tiempo, porque hace 10 años twitter no existía, o era marginal digamos, hace 15 años Facebook tampoco. Qué va a pasar en 15 años más. Cuando uno habla de patrimonio, estamos hablando de un horizonte de tiempo muy largo y por eso hay todavía toda una en lo que es la conversación del patrimonio en formatos digitales.

El problema que tienes es que los medios físicos de almacenamiento digital van cambiando en el tiempo, antes existían los disquetes, antes que eso los casetes, hay un ciclo de vida de los soportes. El punto es, ya, no lo dejo en ninguna de estas cosas, lo dejo en sitio no más, y si ese sitio finalmente alguien lo deja de actualizar, lo bajan, se borra. Hay un tema medio contradictorio, porque patrimonio busca mantenerlo para las nuevas generaciones, por la evolución de la redes sociales tiene menos de una

generación, nadie se atreve a hacer predicciones a futuro.

Empiezan a mutar los usuarios de una red a otra. Mis hijos funcionan con instagram y snapchat, si yo les digo twitter me dicen “no que lata”, probablemente Facebook es la más amplia.

Si quieres construir algo que sea de más amplio espectro, Facebook es la mejor de todas.

03 Voy a separar los proyectos en dos tipos. Uno son aquellos que pretenden dar algún servicio en modalidad digital, pero lo que tu estas haciendo es digitalizar algo que ya existe, como la digitalización de un proceso. El soporte tecnológico para esto va a durar un tiempo, después se va a tener que actualizar, vienen cambios en la tecnología debajo, como se construyo, las bases de dato que usa, etc. Esto es una digitalización

El proyecto que tu planteas, busca romper una suerte de paradigma, lo menos importante es la tecnología que hay detrás, en el fondo, cómo hago para que se genere una comunidad en torno a esto, que se produzca una interacción, que la gente quiere escribir décimas. Ahí si lo hace en un papel de diario, o lo hace en una pantalla, da lo mismo. Sospecho que si alguien escribe una décima la va a escribir en un papel primero o en un archivo Word y después la

va a subir, la va a mirar 4 veces, va a ver si está bien hecha, no veo a alguien improvisando una décima en tu plataforma así de una.

Entonces yo creo que aquí hay dos cosas. Por un lado el tema de la tecnología, yo reo que uno no pude mirar un horizonte más de 3-4 años, del punto de vista del soporte tecnológico, sobre todo porque cada vez se comprime más el tiempo. Por otro lado, las redes sociales, si bien te amplían la cobertura de gente que las usa, el nivel de compromiso no es tan alto. Es como el tema de los likes en Facebook, cuanto te cuesta poner un like? Nada. El compromiso debajo de ese like es re-bajo.

Hoy en día, los movimientos sociales logran masividad muy rápido en las redes sociales, pero el nivel de compromiso respecto de la temática de este movimiento, es súper bajo. Antes para adherir a un movimiento social se requería de mucho esfuerzo, mucho tiempo, te doy un ejemplo, en mis tiempos de universidad, que era dirigente estudiantil, cuando nosotros hacíamos una protesta nos demorábamos dos meses en organizarla y había que hacer panfletos, convencer a la gente, ahora no, mandas un twitteo y estamos listos.

04 Lo que ocurre es que los medios de comunicación en general, incluyendo las redes sociales, han relevado ciertos aspectos bien acotados de la vida de la Violeta Parra, y los otros no son muy re-

levantes. Probablemente por un tema de sesgo, la gente que escribe sobre Violeta Parra, tiene ciertos sesgos de una mirada como bien a ciertas temáticas. Incluso la película, hay muy poco de su poesía.

05 Pensando en darle un énfasis de difusión, me encantaría que mis hijos por ejemplo, yo tengo chiquillos que van entre los 29 y los 16, encontraran un espacio en la web, en el cual pudieran entender este ámbito de la vida de Violeta Parra. Incluso sería interesante si hay gente que ha seguido desarrollando esto, como los payadores, que es una cultura que sigue viva en el campo, tu vas a una fonda, a una fonda de verdad no las que hay aquí en Santiago, en el sur de Chile, y los payadores salen de manera natural. Hay tres mesas y sale uno con el vaso de vino en la mano y se tira unas coplas.

06 Buscaría destacar información, más que sea un espacio un espacio de construcción colectiva, destacar información que permita entender más esto, este ámbito de vida de la Violeta.

07 A mí me suena tu proyecto más a un buen sitio web, con uso de temas mediales, infografías, videos, más que redes sociales, las redes sociales como apoyo al sitio web, para difundir. Quedas menos amarrado a una tecnología en particular.

